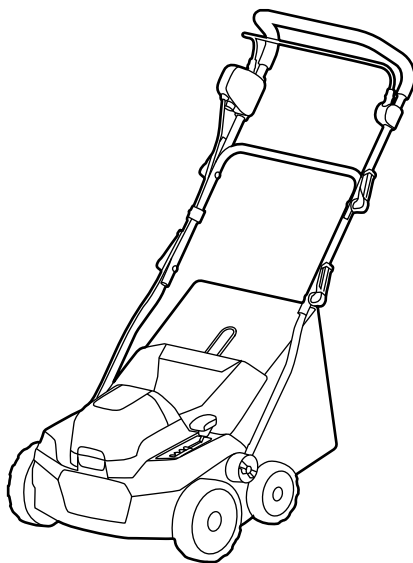


greenworks®

GD40SC38II

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK /
BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA /
NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik / PRIRUČNIK ZA
RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE / РЪКОВОДСТВО
НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM KILAVUZU /
מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀ JA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



DHF410



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Alkuperäisten ohjeiden käännös /
Översättning av originalinstruktionerna / Producersens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie oryginalnej instrukcji /
Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása /
Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orijinal Talimatların
Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Oriģinālkasutusjuhendi tõlge

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: Globe Technologies Europe GmbH
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd
Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo
Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Electric Scarifier
Model: GD40SC38II (DHF410)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

- BS EN 60335-1, BS EN 50636-2-92, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Conformity assessment method to SCHEDULE 8 Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 86 dB(A)

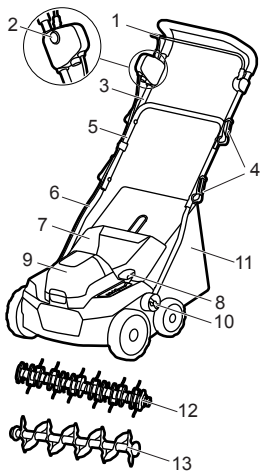
Guaranteed sound power level 89 dB(A)

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 08.08.2023

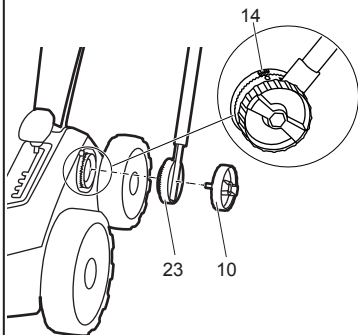
Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

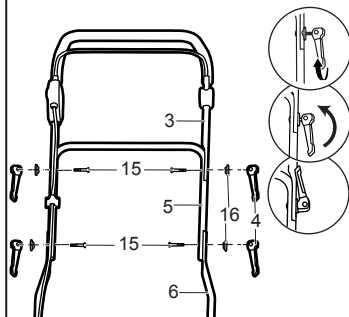
1.



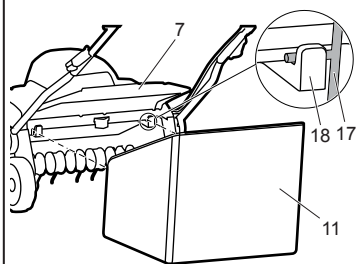
2.



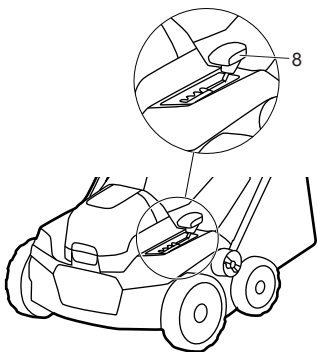
3.



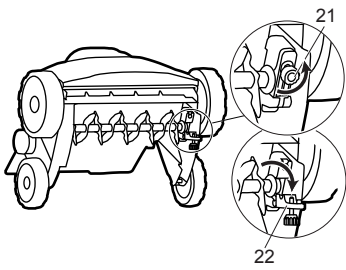
4.



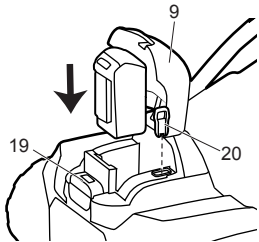
5.



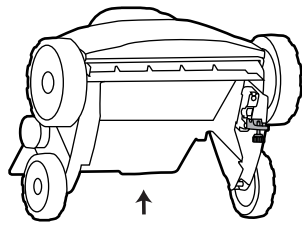
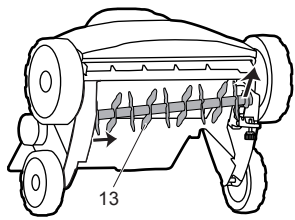
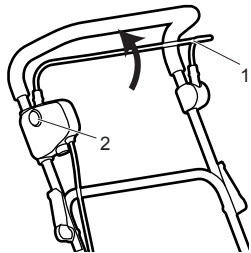
8.



6.



7.



12

1	Description.....	4	4.1	Start the machine.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.2	Stop the machine.....	5
1.2	Overview.....	4	4.3	Empty the collecting box.....	5
2	General safety warnings.....	4	5	Maintenance.....	5
3	Installation.....	4	5.1	General maintenance.....	6
3.1	Unpack the machine.....	4	5.2	Replace the cylinder.....	6
3.2	Install the lower handle.....	4	5.3	Store the machine.....	6
3.3	Install the upper handle	5	6	Troubleshooting.....	7
3.4	Install the collecting box.....	5	7	Technical data.....	7
3.5	Adjust working height.....	5	8	Warranty.....	7
3.6	Install the battery pack.....	5	9	EC Declaration of	
3.7	Remove the battery pack.....	5		conformity.....	8
4	Operation.....	5			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

The basic version of the machine is a scarifier intended for use in gardening environments. The blade cylinder is designed for ripping moss and weeds - complete with their roots - out of the soil and for loosening the soil.

With the additional tine cylinder, the machine can be converted to a lawn dethatcher in just a few steps. When used as a dethatcher, the machine is primarily used to remove thatch from small-scale, residential lawns and home/hobby gardens.

1.2 OVERVIEW

Figure 1-8

1 Power lever	12 Tine cylinder
2 Start button	13 Blade cylinder
3 Upper handle	14 Handle positions
4 Quick-release lever	15 Bolt
5 Middle handle	16 Lever nut
6 Lower handle	17 Collecting box suspension
7 Rear discharge flap	18 Hook
8 Height adjustment lever	19 Cover opening button
9 Battery slot cover	20 Safety key
10 Handle knob	21 Screw
11 Collecting box	22 Cylinder fixation
	23 Handle fixation

2 GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION



WARNING

Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.



WARNING

Do not put in the safety key or the battery pack until you finalised the assembly of all the parts.

3.1 UNPACK THE MACHINE



WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.



WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.



WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

3.2 INSTALL THE LOWER HANDLE

Figure 2

1. Attach the handle fixations to the sides of the machine.
2. Put the bolts of the handle knobs through the fixations.
3. Turn the handle knobs clockwise to tighten the lower handle.
4. Adjust the lower handle in one of the three positions.



NOTE

Make sure that the two handle knobs are in the same position.



WARNING

Do not make damage to the cables when you fold or unfold the handle.

3.3 INSTALL THE UPPER HANDLE

Figure 3

1. Align the holes in the upper handle, the middle handle and the lower handle.
2. Put the bolts through the holes and lever nuts.
3. Tighten the quick-release levers onto the bolts.
4. Do the same operation on the other side.

3.4 INSTALL THE COLLECTING BOX

Figure 4

1. Open the rear discharge flap and hold it.
2. Hold the collecting box by its handle and put the collecting box suspensions over the hooks.
3. Close the rear discharge flap.

3.5 ADJUST WORKING HEIGHT

The machine can be set to different working height.

Figure 5

1. Pull the height adjustment lever forwards to increase the working height.
2. Pull the height adjustment lever backwards to decrease the working height.

3.6 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 6

WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the engine stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Press the cover opening button to open the battery slot cover.
2. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery slot.
3. Push the battery pack into the battery slot until the battery pack locks into place.
4. When you hear a click, the battery pack is installed.
5. Close the battery slot cover.

NOTE

The engine starts only when you put in the safety key.

3.7 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 6

1. Open the battery slot cover.

2. Remove the safety key.
3. Push and hold the battery release button.
4. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

WARNING

Wear eye protection during operation.

4.1 START THE MACHINE

Figure 7

1. Put in the safety key and battery.
2. Push and hold the start button.
3. While you hold the start button, pull the power lever in the direction of the handle bar.
4. Release the start button to start the machine.

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 7

1. Release the power lever to stop the machine.

WARNING

Wait until the blades fully stop before you start the machine again. Do not quickly turn the machine off and on.

WARNING

Always remove the safety key and battery pack after you complete the work.

4.3 EMPTY THE COLLECTING BOX

1. Stop the machine.
2. Remove the safety key.
3. Remove the battery pack.
4. Open the rear discharge flap and hold it.
5. Hold the collecting box by its handle and unhook it from the hooks.
6. Close the rear discharge flap.
7. Empty the collecting box.

5 MAINTENANCE

WARNING

Remove the safety key and battery pack from the machine before maintenance.

WARNING

Keep the motor and battery pack free from grass, leaves or too much grease.

▲ CAUTION

Use only approved replacement parts.

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

- Remove the battery pack(s).
- Clean the machine before storage.
- Make sure the motor is not hot when you store the machine.
- Make sure that the machine does not have loose or damaged parts. If it is necessary, follow these instructions:
 - Replace the damaged parts.
 - Tighten the bolts.
 - Speak to a person at an approved service center.
- Store the machine in a dry area.
- Make sure that children cannot come near the machine.

5.1 GENERAL MAINTENANCE

- Before each use, examine the machine for damaged, missing or loose parts such as screws, nuts, bolts and caps.
- Tighten correctly all the fasteners and caps.
- Clean the machine with a dry cloth. Do not use water.

5.2 REPLACE THE CYLINDER

Figure 8

▲ WARNING

Use only approved replacement cylinder.

▲ WARNING

Wear heavy gloves or wind cloth around the cylinder when you touch the cylinder.

1. Stop the machine.
2. Make sure that the cylinder fully stops.
3. Remove the safety key and battery pack.
4. Turn over the machine.
5. Untighten the screw to loosen the cylinder fixation.
6. Open up the cylinder fixation.
7. Lift one end of the cylinder and then pull the other end out from the drive shaft.
8. Remove the cylinder.
9. Insert one end of a new cylinder into the drive shaft and then place the other end into the cylinder fixation.
10. Lock down the cylinder fixation and tighten the screw to secure the cylinder.

5.3 STORE THE MACHINE

- Remove the safety key.

6 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Abnormal noise.	Foreign objects on the cylinder are hitting the dethatcher/scarifier.	Switch off the dethatcher/scarifier, wait until the cylinder has stopped rotating. Remove the foreign objects.
Engine performance drops.	Soil is too firm.	Adjust working depth.
	Housing clogged.	Clean housing.
	Cylinder badly worn.	Replace the cylinder.
Imprecise scarifying/ dethatching result.	Cylinder worn.	Replace the cylinder.
	Wrong working depth.	Adjust working depth.
Motor will not start.	Battery is not secure.	Ensure that the battery is fully secured in the machine. Refer to Install the Battery section in this manual.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	Safety key is not in place.	Insert the safety key.
The dethatcher is hard to push.	Blocked by foreign objects.	Switch off the motor, wait until the tine cylinder comes to a complete stop. Remove the foreign objects. After approximately one minute, switch on the dethatcher/scarifier.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
	The grass is too high.	Mow the lawn before dethatching/scarifying.
Motor is running, but cylinder is not rotating.	Belt torn.	Contact customer service.

* If you cannot find the solution to these problems, please contact the service center.

7 TECHNICAL DATA

Voltage	40 V
No load speed	3100 RPM
Working path	38 cm
Number of blades	16 Pcs
Scarifying depth	-12/-9/-6/-3/6 mm
Dethatching depth	-12/-9/-6/-3/6 mm
Weight (without battery pack)	12 Kg
Measured sound pressure level	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Battery model	G40B2/G40B25/G40B4 and other BAF series
Charger model	G40C and other CAF series
IPX	IPX1

8 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks website)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways then described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not

affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

Place, date:
Weiterstadt,
08.08.2023

Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: Globe Technologies Europe GmbH
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Ralf Pankalla
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Herewith we declare that the product

Category: Scarifier/Dethatcher
Model: GD40SC38II (DHF410)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of harmonised standards have been used:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level L_{WA} : 86 dB(A)
Guaranteed sound power level $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

1	Beschreibung.....	10	4	Bedienung.....	11
1.1	Zweck.....	10	4.1	Starten der Maschine.....	11
1.2	Übersicht.....	10	4.2	Stoppen der Maschine.....	11
2	Allgemeine		4.3	Entleeren des Fangkorbs.....	12
	Sicherheitshinweise.....	10	5	Wartung.....	12
3	Montage.....	10	5.1	Allgemeine Wartung.....	12
3.1	Maschine auspacken.....	10	5.2	Den Zylinder ersetzen.....	12
3.2	Den unteren Griff montieren.....	10	5.3	Maschine lagern.....	12
3.3	Oberen Griff montieren	11	6	Fehlerbehebung.....	13
3.4	Einsetzen des Fangkorbs.....	11	7	Technische Daten.....	13
3.5	Arbeitshöhe einstellen.....	11	8	Garantie.....	14
3.6	Akkupack einsetzen.....	11	9	EG-Konformitätserklärung..	14
3.7	Akkupack entfernen.....	11			

1 BESCHREIBUNG

1.1 ZWECK

Die Grundaufführung der Maschine ist ein Vertikutierer für den Einsatz im Gartenbau. Der Klingenzylinder dient dazu, Moos und Unkraut – samt Wurzeln – aus dem Boden herauszuziehen und den Boden aufzulockern.

Der zusätzliche und optional erhältliche Zinkenzyliner erlaubt den schnellen Umbau der Maschine in einen Rasenvertikutierer. Als Vertikutierer wird die Maschine vor allem zur Beseitigung von Unkraut auf kleinen Rasenflächen in Wohngebieten und Haus-/Hobbygärten eingesetzt.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1-8

1 Schalthebel	13 Schaufelzylinder
2 Starterknopf	14 Griffpositionen
3 Oberer Griff	15 Bolzen
4 Schnellspannhebel	16 Hebelmutter
5 Mittlerer Griff	17 Aufhängung
6 Unterer Griff	SammelbehälterFangkorb
7 Heckauswurfklappe	18 Haken
8 Höheneinstellungshebel	19 Abdeckungsentriegelungstaste
9 Akkufachabdeckung	20 Sicherheitsschlüssel
10 Griffknauf	21 Schraube
11 Fangkorb	22 Zylinderbefestigung
12 Zinkenzyliner	23 Griffhalter

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden.

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

⚠️ WARNUNG

Legen Sie den Sicherheitsschlüssel oder den Akkupack erst dann ein, wenn Sie alle Teile zusammengebaut haben.

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

⚠️ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

⚠️ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

⚠️ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist.

3.2 DEN UNTEREN GRIFF MONTIEREN

Abbildung 2

1. Bringen Sie die Griffhalter an den Seiten der Maschine an.
2. Führen Sie die Bolzen der Griffknäufe durch die Halterungen.
3. Drehen Sie die Griffknäufe im Uhrzeigersinn, um den unteren Griff zu verriegeln.
4. Stellen Sie den unteren Griff auf eine der drei Positionen ein.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich die beiden Griffknäufe in der gleichen Position befinden.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht beschädigt werden, wenn Sie den Griff aus- oder zusammenklappen.

3.3 OBEREN GRIFF MONTIEREN

Abbildung 3

1. Richten Sie die Löcher im oberen, mittleren und unteren Griff aus.
2. Stecken Sie die Bolzen durch die Löcher und die Hebelmuttern
3. Ziehen Sie die Schnellspannhebel auf den Bolzen fest.
4. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

3.4 EINSETZEN DES FANGKORBES

Abbildung 4

1. Öffnen Sie die Heckauswurfklappe und halten Sie diese fest.
2. Halten Sie den Fangkorb am Griff und hängen Sie die Aufhängungen des Sammelbehälters über die Haken.
3. Schließen Sie die Heckauswurfklappe.

3.5 ARBEITSHÖHE EINSTELLEN

Die Maschine kann auf verschiedene Arbeitshöhen eingestellt werden.

Abbildung 5

1. Ziehen Sie den Höheneinstellungshebel nach vorne, um die Arbeitshöhe zu erhöhen.
2. Ziehen Sie den Höheneinstellungshebel nach hinten, um die Arbeitshöhe zu verringern.

3.6 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 6

WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels, um die Akkufachabdeckung zu öffnen.
2. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
3. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
4. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.
5. Schließen Sie das Akkufach.

HINWEIS

Der Motor startet erst, wenn Sie den Sicherheitsschlüssel einstecken.

3.7 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 6

1. Öffnen Sie das Akkufach.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab.
3. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
4. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BETIENUNG

WARNUNG

Während des Betriebes Augenschutz tragen.

4.1 STARTEN DER MASCHINE

Abbildung 7

1. Legen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack ein.
2. Halten Sie die Starttaste gedrückt.
3. Während Sie die Starttaste gedrückt halten, ziehen Sie den Schalthebel in Richtung Griffstange.
4. Lassen Sie die Starttaste los, um die Maschine zu starten.

4.2 STOPPEN DER MASCHINE

Abbildung 7

1. Lassen Sie den Schalthebel los, um die Maschine anzuhalten.

WARNUNG

Warten Sie, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine erneut starten. Schalten Sie die Maschine nicht schnell aus und wieder ein.

WARNUNG

Entfernen Sie immer den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack, nachdem Sie die Arbeit beendet haben.

4.3 ENTLEREEN DES FANGKORBES

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab.
3. Entfernen Sie den Akkupack.
4. Öffnen Sie die Heckauswurflappe und halten Sie diese fest.
5. Halten Sie den Fangkorbie Grasfangvorrichtung am n ihrem Griff und hängenaken Sie diesesie von den Schlitzen ab.
6. Schließen Sie die Heckauswurflappe.
7. Entleeren des Fangkorbs.

5 WARTUNG

WARNUNG

Entnehmen Sie vor der Wartung den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack aus der Maschine.

WARNUNG

Halten Sie Motor und Akkupack frei von Gras, Laub oder zu viel Fett.

VORSICHT

Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile.

VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

5.1 ALLGEMEINE WARTUNG

- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Einsatz auf beschädigte, fehlende oder lose Teile wie Schrauben, Muttern, Bolzen und Kappen.
- Ziehen Sie alle Befestigungen und Kappen richtig an.

- Reinigen Sie die Maschine mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Wasser.

5.2 DEN ZYLINDER ERSETZEN

Abbildung 8

WARNUNG

Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzzylinder.

WARNUNG

Tragen Sie strapazierfähige Handschuhe oder wickeln Sie ein Tuch um den Zylinder, wenn Sie ihn berühren.

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Zylinder zum Stillstand kommt.
3. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akkupack.
4. Drehen Sie die Maschine um.
5. Lösen Sie die Schraube, um den Verriegelungsgriff zu lockern.
6. Öffnen Sie die Zylinderbefestigung.
7. Heben Sie ein Ende des Zylinders an und ziehen Sie dann das andere Ende von der Antriebswelle ab.
8. Entfernen Sie den Zylinder.
9. Führen Sie ein Ende eines neuen Zylinders in die Antriebswelle ein und stecken Sie dann das andere Ende in die Zylinderbefestigung.
10. Sperrn Sie den Verriegelungsgriff und ziehen Sie die Schraube an, um den Zylinder zu sichern.

5.3 MASCHINE LAGERN

- Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab.
- Entfernen Sie den/die Akkupack(s).
- Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor nicht heiß ist, wenn Sie die Maschine einlagern.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine keine losen oder beschädigten Teile aufweist. Wenn nötig, führen Sie die folgenden Anweisungen aus:
 - Tauschen Sie die beschädigten Teile aus.
 - Ziehen Sie die Schrauben an.
 - Sprechen Sie mit einem Mitarbeiter in einem zugelassenen Servicezentrum.
- Verstauen Sie die Maschine an einem trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht in die Nähe der Maschine kommen können.

6 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Ungewöhnliche Geräusche.	Fremdkörper auf dem Zylinder treffen auf den Vertikutierer.	Schalten Sie den Vertikutierer aus und warten Sie, bis sich der Zylinder nicht mehr dreht. Entfernen Sie die Fremdkörper.
Die Motorleistung sinkt.	Der Boden ist zu fest.	Arbeitstiefe einstellen.
	Gehäuse blockiert.	Reinigen Sie das Gehäuse.
	Zylinder stark abgenutzt.	Ersetzen Sie den Zylinder.
Unpräzises Vertikutierergebnis.	Zylinder abgenutzt.	Ersetzen Sie den Zylinder.
	Falsche Arbeitstiefe.	Arbeitstiefe einstellen.
Der Motor startet nicht.	Das Akku ist nicht eingeras-tet.	Stellen Sie sicher, dass das Akku vollständig in der Maschine eingerastet ist. Siehe Abschnitt „Akku einsetzen“ in diesem Handbuch.
	Das Akku ist nicht aufgeladen.	Laden Sie den Akkupack gemäß den mit Ihrem Modell gelieferten Anweisungen auf.
	Der Sicherheitsschlüssel ist nicht an seiner Position.	Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel ins Schloss.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Vertikutierer lässt sich nur schwer schieben.	Durch Fremdkörper blockiert.	Schalten Sie den Motor ab, warten Sie, bis der Zinken-zylinder vollständig zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie die Fremdkörper. Schalten Sie den Vertikutierer nach etwa einer Minute ein.
	Das Gras ist zu hoch.	Mähen Sie vor dem Vertikutieren den Rasen.
Der Motor läuft, aber der Zylinder dreht sich nicht.	Gürtel gerissen.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

* Wenn Sie keine Lösung für diese Probleme finden, wenden Sie sich an den Kundenservice.

7 TECHNISCHE DATEN

Spannung	40 V
Leerlaufdrehzahl	3100 U/min
Arbeitsweg	38 cm
Anzahl an Klingen	16 Stück
Vertikutiertiefe	-12/-9/-6/-3/6 mm
Vertikutiertiefe	-12/-9/-6/-3/6 mm
Gewicht (ohne Akkupack)	12 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akku-Modell	G40B2/G40B25/G40B4 und andere BAF-Baureihen
Ladegerät-Modell	G40C und andere CAF-Baureihen
IPX	IPX1

8 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/ Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: Globe Technologies Europe GmbH
Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Deutschland

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Ralf Pankalla
Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Deutschland

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Vertikutierer
Modell: GD40SC38II (DHF410)
Seriennummer: Siehe Produktetikett
Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG.

Gemessener Schalleistungsspegel L_{WA} : 86 dB(A)

Garantierter Schalleistungsspegel $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Ort, Datum: Weiterstadt, 08.08.2023 Unterschrift: Ted Qu, Qualitätssleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	16	4.1	Cómo poner la herramienta en marcha.....	17
1.1	Finalidad.....	16	4.2	Cómo detener la máquina.....	17
1.2	Descripción general.....	16	4.3	Vacíe la cesta de recogida.....	17
2	Advertencias de seguridad generales.....	16	5	Mantenimiento.....	18
3	Instalación.....	16	5.1	Mantenimiento general.....	18
3.1	Desembalaje de la máquina.....	16	5.2	Sustitución del cilindro.....	18
3.2	Instalación del asa inferior.....	16	5.3	Almacenamiento de la máquina...	18
3.3	Instalación del manillar superior ..	17	6	Solución de problemas.....	19
3.4	Instalación de la cesta de recogida.....	17	7	Datos técnicos.....	19
3.5	Ajuste de la altura de trabajo.....	17	8	Garantía.....	19
3.6	Instalación de la batería.....	17	9	Declaración de conformidad CE.....	20
3.7	Retirada de la batería.....	17			
4	Funcionamiento.....	17			

1 DESCRIPCIÓN**1.1 FINALIDAD**

La versión básica de la máquina es un escarificador destinado al uso en entornos de jardinería. El cilindro de la cuchilla se ha diseñado para arrancar de raíz el musgo y las malas hierbas del suelo y para aflojarlo.

Con el cilindro de dientes adicional, la máquina puede convertirse en un escarificador de césped en solo unos pocos pasos. Al usar la máquina como un escarificador, se utiliza principalmente para eliminar la paja de los céspedes residenciales a pequeña escala y jardines domésticos/de aficionados.

1.2 DESCRIPCIÓN GENERAL

Imagen 1-8

1	Palanca de activación	13	Cilindro de la cuchilla
2	Botón de puesta en marcha	14	Posiciones del asa
3	Asa superior	15	Perno
4	Palanca de apertura rápida	16	Tuerca de palanca
5	Asa intermedia	17	Suspensión de la cesta de recogida
6	Manillar inferior	18	Gancho
7	Aleta de descarga trasera	19	Botón de apertura de la cubierta
8	Palanca de ajuste de la altura	20	Llave de seguridad
9	Tapa de ranura de batería	21	Tornillo
10	Mando del asa	22	Fijación del cilindro
11	Cesta de recogida	23	Fijación del asidero
12	Cilindro de dientes		

2 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

AVISO

No utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.



AVISO

No coloque la llave de seguridad ni la batería hasta que no haya finalizado el montaje de todas las piezas.

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.



AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.



AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

3.2 INSTALACIÓN DEL ASA INFERIOR

Imagen 2

1. Fije las fijaciones del asidero a los laterales de la máquina.
2. Introduzca los pernos de los mandos del asidero por las fijaciones.
3. Gire los mandos del asidero en sentido horario para apretar el asidero inferior.

- Ajuste el asa inferior en una de las tres posiciones.

i NOTA

Asegúrese de que los dos mandos de las asas estén en la misma posición.

▲ AVISO

No dañe los cables cuando pliegue o despliegue el asa.

3.3 INSTALACIÓN DEL MANILLAR SUPERIOR

Imagen 3

- Alinee los orificios del asa superior, el asa intermedia y el asa inferior.
- Introduzca los pernos por los orificios y las tuercas de la palanca.
- Apriete las palancas de apertura rápida sobre los pernos.
- Haga lo mismo con el otro lado.

3.4 INSTALACIÓN DE LA CESTA DE RECOGIDA

Imagen 4

- Abra la aleta de descarga trasera y sujétela.
- Sostenga la cesta de recogida por el asidero y ponga las suspensiones de la cesta de recogida sobre los ganchos.
- Cierre la aleta de descarga trasera.

3.5 AJUSTE DE LA ALTURA DE TRABAJO

La máquina puede ajustarse a distintas alturas de trabajo.

Imagen 5

- Tire hacia delante de la palanca de ajuste de altura para aumentar la altura de trabajo.
- Tire de la palanca de ajuste hacia delante para disminuir la altura de trabajo.

3.6 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Imagen 6

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

- Presione el botón de apertura de la cubierta para abrir la tapa de la ranura de batería.

- Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las muescas de la ranura de la batería.
- Introduzca la batería en la ranura de la batería hasta que encaje en su posición.
- Cuando escuche un clic, la batería está instalada.
- Cierre la tapa de la ranura de batería.

i NOTA

El motor arranca solo cuando se introduce la llave de seguridad.

3.7 RETIRADA DE LA BATERÍA

Imagen 6

- Abra la tapa de la ranura de batería.
- Retire la llave de seguridad.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
- Retire la batería del aparato.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Lleve protección ocular durante el funcionamiento.

4.1 CÓMO PONER LA HERRAMIENTA EN MARCHA

Imagen 7

- Introduzca la llave de seguridad y la batería.
- Mantenga pulsado el botón de encendido.
- Mientras mantiene pulsado el botón de puesta en marcha, tire de la palanca de activación en la dirección del manillar.
- Suelte el botón de puesta en marcha para poner en marcha la máquina.

4.2 CÓMO DETENER LA MÁQUINA

Imagen 7

- Suelte la palanca de activación para detener la máquina.

▲ AVISO

Espere a que la cuchilla se haya detenido del todo antes de volver a arrancar la máquina. No apague y encienda la máquina rápidamente.

▲ AVISO

Retire siempre la llave de seguridad y la batería tras finalizar el trabajo.

4.3 VACÍE LA CESTA DE RECOGIDA

- Detenga la máquina.

2. Retire la llave de seguridad.
3. Retirada de la batería
4. Abra la aleta de descarga trasera y sujétela.
5. Sujete la cesta de recogida por su asidero y desengánchelo de los ganchos.
6. Cierre la aleta de descarga trasera.
7. Vacíe la cesta de recogida.

5 MANTENIMIENTO

AVISO

Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento, retire la batería y la llave de seguridad de la máquina.

AVISO

Mantenga el motor y la batería libres de hierba, hojas o un exceso de grasa.

PRECAUCIÓN

Utilice solamente piezas de repuesto autorizadas.

PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico, de modo que sea inservible.

PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

5.1 MANTENIMIENTO GENERAL

- Antes de cada uso, examine la máquina para comprobar si hay piezas dañadas, ausentes o sueltas como tornillos, tuercas, pernos y tapas.
- Apriete correctamente todos los elementos de fijación y las tapas.
- Limpie la máquina con un paño seco. No utilice agua.

5.2 SUSTITUCIÓN DEL CILINDRO

Imagen 8

AVISO

Utilice únicamente un cilindro de repuesto aprobado.

AVISO

Lleve guantes gruesos o enrolle un trapo alrededor del cilindro cuando lo toque.

1. Detenga la máquina.
2. Asegúrese de que el cilindro se detenga por completo.
3. Retire la llave de seguridad y la batería.
4. Gire la máquina.
5. Afloje el tornillo para soltar la fijación del cilindro.
6. Abra la fijación del cilindro.
7. Eleve un extremo del cilindro y, posteriormente, saque el otro extremo del eje de accionamiento.
8. Retire el cilindro.
9. Inserte un extremo de un cilindro nuevo en el eje de accionamiento y, posteriormente, coloque el otro extremo en la fijación del cilindro.
10. Bloquee la fijación del cilindro y apriete el tornillo para fijar el cilindro.

5.3 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Retire la llave de seguridad.
- Retire la(s) batería(s).
- Limpie la máquina antes del almacenamiento.
- Asegúrese de que el motor no esté caliente cuando almacene la máquina.
- Asegúrese de que la máquina no tenga piezas sueltas o dañadas. Si es necesario, siga estas instrucciones:
 - Sustituya las piezas dañadas.
 - Apriete los pernos.
 - Hable con una persona de un centro de servicio aprobado.
- Almacene la máquina en una zona seca.
- Asegúrese de que los niños no puedan acercarse a la máquina.

6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Ruido anormal.	Hay objetos extraños en el cilindro que están golpeando al escafricador.	Apague el escafricador, espere hasta que el cilindro haya dejado de girar. Retire los objetos extraños.
El rendimiento del motor disminuye.	El terreno está demasiado firme.	Ajuste la profundidad de trabajo.
	Carcasa obstruida.	Limpie la carcasa.
Resultado de escafricado impreciso.	Cilindro muy desgastado.	Sustituya el cilindro.
	Profundidad de trabajo incorrecta.	Ajuste la profundidad de trabajo.
El motor no arranca.	La batería no está fijada.	Asegúrese de que la batería esté bien fijada en la máquina. Consulte la sección Instalación de la batería en este manual.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería según las instrucciones que se incluyen con su modelo.
	La llave de seguridad no está en su posición.	Inserte la llave de seguridad.
Es difícil empujar el escafricador.	Bloqueo de objetos extraños.	Apague el motor, espere hasta que el cilindro de dientes se detenga por completo. Retire los objetos extraños. Tras aproximadamente un minuto, encienda el escafricador.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
	La hierba es demasiado alta.	Corte el césped antes de escafricar.
El motor funciona, pero el cilindro no gira.	Correa rota.	Contacte con el servicio de atención al cliente.

ES

* Si no puede encontrar la solución a estos problemas, póngase en contacto con el centro de servicio.

7 DATOS TÉCNICOS

Tensión	40 V
Velocidad sin carga	3100 RPM
Recorrido de trabajo	38 cm
Número de cuchillas	16 uds.
Profundidad de escafricado	-12/-9/-6/-3/6 mm
Profundidad de escafricado	-12/-9/-6/-3/6 mm
Peso (sin batería)	12 kg
Nivel de presión acústica medida	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica garantizada	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibración	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Modelo de batería	G40B2/G40B25/G40B4 y otras series BAF
Modelo de cargador	G40C y otras series CAF
IPX	IPX1

8 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en el sitio web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original

del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

Nivel de potencia acústica garantizada $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Lugar, fecha:
Weiterstadt,
08.08.2023

Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: Globe Technologies Europe GmbH
Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Ralf Pankalla
Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Escarificador
Modelo: GD40SC38II (DHF410)
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE y 2005/88/CE
 - 2011/65/UE y 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas armonizadas:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

Nivel de potencia acústica medida L_{WA} : 86 dB(A)

1	Descrizione.....	22	3.7	Rimozione del gruppo batteria.....	23
1.1	Destinazione d'uso.....	22	4	Utilizzo.....	23
1.2	Panoramica.....	22	4.1	Avvio dell'apparecchio.....	23
2	Avvertenze di sicurezza comuni.....	22	4.2	Arresto dell'apparecchio.....	23
3	Assemblaggio.....	22	4.3	Svuotamento del contenitore di raccolta.....	23
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio....	22	5	Manutenzione.....	24
3.2	Installazione del manubrio inferiore.....	22	5.1	Manutenzione generale.....	24
3.3	Installazione del manubrio superiore	23	5.2	Sostituzione del cilindro.....	24
3.4	Installazione del contenitore di raccolta.....	23	5.3	Conservazione dell'apparecchio...	24
3.5	Regolazione della profondità di taglio.....	23	6	Risoluzione dei problemi....	25
3.6	Installazione del gruppo batteria...	23	7	Specifiche tecniche.....	26
			8	Garanzia.....	26
			9	Dichiarazione di conformità CE.....	26

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

La versione base dell'apparecchio è un arieggiatore destinato al giardinaggio. Il cilindro con lame è destinato alla rimozione di muschio ed erbacce, radici incluse, dal terreno e all'arieggiatura del terreno.

Con il cilindro con rebbi è possibile convertire rapidamente l'apparecchio in uno scarificatore da giardino. Se utilizzato come scarificatore, l'apparecchio è destinato principalmente alla rimozione di sfalci da prati e giardini privati e di piccole dimensioni.

1.2 PANORAMICA

Figure 1-8

- | | |
|--|--|
| 1 Interruttore a leva | 12 Cilindro con rebbi |
| 2 Pulsante di avvio | 13 Cilindro con lame |
| 3 Manubrio superiore | 14 Posizioni del manubrio |
| 4 Leva a rilascio rapido | 15 Bullone |
| 5 Manubrio intermedio | 16 Dado della leva |
| 6 Manubrio inferiore | 17 Supporto del contenitore di raccolta |
| 7 Sportello dello scarico posteriore | 18 Gancio |
| 8 Leva di regolazione della profondità di taglio | 19 Pulsante di apertura del coperchio |
| 9 Coperchio del vano batteria | 20 Chiave di sicurezza |
| 10 Manopola del manubrio | 21 Vite |
| 11 Contenitore di raccolta | 22 Dispositivo di fissaggio del cilindro |
| | 23 Dispositivo di fissaggio del manubrio |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI

AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 ASSEMBLAGGIO

AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore.

AVVERTIMENTO

Non inserire la chiave di sicurezza o il gruppo batteria finché tutte le parti non sono state assemblate.

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

3.2 INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO INFERIORE

Figura 2

1. Installare i dispositivi di fissaggio del manubrio ai lati dell'apparecchio.
2. Infilare i bulloni delle manopole del manubrio attraverso i dispositivi di fissaggio.
3. Ruotare le manopole del manubrio in senso orario per fissare il manubrio inferiore.
4. Impostare il manubrio inferiore in una delle tre posizioni operative.

NOTA

Assicurarsi che le due manopole del manubrio siano nella stessa posizione.

AVVERTIMENTO

Prestare attenzione a non danneggiare i cavi durante l'apertura o la chiusura del manubrio.

3.3 INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO SUPERIORE

Figura 3

1. Allineare i fori sul manubrio superiore, sul manubrio intermedio e sul manubrio inferiore.
2. Inserire i bulloni attraverso i fori e i dadi delle leve.
3. Serrare le leve a rilascio rapido sui bulloni.
4. Ripetere questa operazione sull'altro lato.

3.4 INSTALLAZIONE DEL CONTENITORE DI RACCOLTA

Figura 4

1. Aprire lo sportello dello scarico posteriore e tenerlo aperto.
2. Afferrare l'impugnatura del contenitore di raccolta e posizionare i supporti del contenitore sui ganci.
3. Chiudere lo sportello dello scarico posteriore.

3.5 REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

L'apparecchio è dotato di diverse profondità di taglio.

Figura 5

1. Tirare la leva di regolazione dell'altezza in avanti per aumentare la profondità di taglio.
2. Tirare la leva di regolazione dell'altezza all'indietro per ridurre la profondità di taglio.

3.6 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 6

AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Premere il pulsante di apertura del coperchio per accedere al vano batteria.

2. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
3. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
4. Un "clic" indica che la batteria è fissata correttamente.
5. Chiudere il coperchio del vano batteria.

NOTA

Il motore si avvia esclusivamente quando viene inserita la chiave di sicurezza.

3.7 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 6

1. Aprire il coperchio del vano batteria.
2. Rimuovere la chiave di sicurezza.
3. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
4. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

AVVERTIMENTO

Indossare protezioni per gli occhi durante l'uso.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 7

1. Inserire la chiave di sicurezza e la batteria.
2. Tenere premuto il pulsante di avvio.
3. Tenendo premuto il pulsante di avvio, tirare l'interruttore a barra verso il manubrio.
4. Rilasciare il pulsante di avvio per avviare l'apparecchio.

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 7

1. Rilasciare l'interruttore a barra per arrestare l'apparecchio.

AVVERTIMENTO

Attendere che le lame si arrestino completamente prima di riavviare l'apparecchio. Non accendere e spegnere l'apparecchio in rapida successione.

AVVERTIMENTO

Rimuovere sempre la chiave di sicurezza e il gruppo batteria al termine dell'uso.

4.3 SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DI RACCOLTA

1. Arrestare l'apparecchio.

2. Rimuovere la chiave di sicurezza.
3. Rimuovere il gruppo batteria.
4. Aprire lo sportello dello scarico posteriore e tenerlo aperto.
5. Afferrare l'impugnatura del contenitore di raccolta e sganciarlo.
6. Chiudere lo sportello dello scarico posteriore.
7. Svuotare il contenitore di raccolta.

5 MANUTENZIONE

⚠ AVVERTIMENTO

Rimuovere la chiave di sicurezza e il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

⚠ AVVERTIMENTO

Mantenere il motore e il gruppo batteria privi di erba, foglie o grasso in eccesso.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio omologate.

⚠ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

⚠ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

5.1 MANUTENZIONE GENERALE

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare viti, bulloni, dadi e cappucci per assicurarsi che non siano danneggiati, mancanti o allentati.
- Serrare correttamente tutti i dispositivi di fissaggio e i cappucci.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto. Non usare acqua.

5.2 SOSTITUZIONE DEL CILINDRO

Figura 8

⚠ AVVERTIMENTO

Utilizzare esclusivamente cilindri di ricambio omologati.

⚠ AVVERTIMENTO

Indossare guanti robusti o avvolgere un panno intorno al cilindro prima di toccarlo.

1. Arrestare l'apparecchio.
2. Assicurarsi che il cilindro sia completamente fermo.
3. Rimuovere la chiave di sicurezza e il gruppo batteria.
4. Capovolgere l'apparecchio.
5. Allentare la vite per sbloccare il dispositivo di fissaggio del cilindro.
6. Aprire il dispositivo di fissaggio del cilindro.
7. Sollevare un'estremità del cilindro, quindi estrarre l'altra estremità dall'albero di trasmissione.
8. Rimuovere il cilindro.
9. Inserire un'estremità del nuovo cilindro sull'albero di trasmissione, quindi posizionare l'altra estremità dispositivo di fissaggio del cilindro.
10. Bloccare il dispositivo di fissaggio del cilindro e serrare la vite per fissare il cilindro.

5.3 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Rimuovere la chiave di sicurezza.
- Rimozione del gruppo batteria.
- Pulire l'apparecchio prima di riporlo.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di riporre l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio non presenti parti allentate o danneggiate. Se necessario, procedere come descritto di seguito.
 - Sostituire i componenti danneggiati.
 - Serrare i bulloni.
 - Contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Assicurarsi che i bambini non possano avvicinarsi all'apparecchio.

6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Rumori anomali.	Oggetti estranei sul cilindro dell'arieggiatore/scarificatore colpiscono l'apparecchio.	Arrestare l'apparecchio e attendere che il cilindro si sia fermato. Rimuovere gli oggetti estranei.
Calo delle prestazioni del motore.	Il terreno è troppo duro.	Regolare la profondità di taglio.
	L'involucro dell'apparecchio è ostruito.	Pulire l'involucro.
	Il cilindro è usurato.	Sostituire il cilindro.
Risultati di arieggiatura/scarificazione imprecisi.	Il cilindro è usurato.	Sostituire il cilindro.
	La profondità di taglio non è corretta.	Regolare la profondità di taglio.
Il motore non si avvia.	La batteria non è fissata saldamente.	Assicurarsi che la batteria sia inserita saldamente nell'apparecchio. Consultare la sezione "Installazione della batteria" in questo manuale.
	La batteria non è carica.	Ricaricare il gruppo batteria conformemente alle istruzioni incluse al proprio modello.
	La chiave di sicurezza non è stata inserita.	Inserire la chiave di sicurezza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Lo scarificatore è difficile da spingere.	È bloccato da oggetti estranei.	Arrestare il motore e attendere che il cilindro con rebbi si fermi completamente. Rimuovere gli oggetti estranei. Attendere circa un minuto e avviare l'arieggiatore/scarificatore.
	L'erba è troppo alta.	Tosare il prato prima di usare l'arieggiatore/scarificatore.
Il motore funziona ma il cilindro non ruota.	La cinghia è usurata.	Contattare il servizio clienti.

* Se non è possibile trovare la soluzione al proprio problema, contattare un centro di assistenza.

7 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	40 V
Velocità a vuoto	3100 RPM
Percorso di lavoro	38 cm
Numero di lame	16 Pz
Profondità di scarificazione	-12/-9/-6/-3/6 mm
Profondità di arieggiatura	-12/-9/-6/-3/6 mm
Peso (senza gruppo batteria)	12 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibrazioni	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Modello batteria	G40B2/G40B25/G40B4 e altre serie BAF
Modello caricabatteria	G40C e altre serie CAF
IPX	IPX1

8 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web.)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: Globe Technologies Europe GmbH
 Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Ralf Pankalla
 Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Scarificatore/Arieggiatore
 Modello: GD40SC38II (DHF410)
 Numero di serie: consultare la targa del prodotto
 Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

In aggiunta, si dichiara che sono state utilizzate le seguenti parti, clausole tratte da standard armonizzati:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V della direttiva 2000/14/EC.

Livello di potenza sonora misurato L_{WA} : 86 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Luogo, data: Weiterstadt, 08.08.2023
 Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Ted Qu

1	Description.....	28	4	Fonctionnement.....	29
1.1	Usage prévu.....	28	4.1	Démarrage de la machine.....	29
1.2	Aperçu.....	28	4.2	Arrêt de la machine.....	29
2	Avertissements de		4.3	Vidage du bac de collecte.....	30
	sécurité généraux.....	28	5	Entretien.....	30
3	Installation.....	28	5.1	Maintenance générale.....	30
3.1	Déballage de la machine.....	28	5.2	Remplacement de cylindre.....	30
3.2	Installation de poignée inférieure..	28	5.3	Stockage de la machine.....	30
3.3	Installation de poignée		6	Dépannage.....	31
	supérieure	29	7	Données techniques.....	31
3.4	Installation du bac de collecte.....	29	8	Garantie.....	32
3.5	Réglage de la hauteur de travail....	29	9	Déclaration de	
3.6	Installation de la batterie.....	29		conformité CE.....	32
3.7	Retrait de la batterie.....	29			

1 DESCRIPTION

1.1 USAGE PRÉVU

La version basique de la machine est un scarificateur conçu pour le jardinage. Le cylindre de lame est pensé pour l'arrachage de la mousse et des mauvaises herbes - avec les racines - hors du sol et pour aérer la terre.

À l'aide d'un cylindre porte-dent additionnel, la machine peut être convertie en déchaumeur en quelques étapes. Lorsqu'elle est utilisée comme déchaumeuse, la machine sert principalement à déchaumer des petites surfaces, des pelouses résidentielles et des jardins privés/de loisir.

1.2 APERÇU

Schéma 1-8

1	Levier d'alimentation	11	Bac de collecte
2	Bouton de démarrage	12	Cylindre porte-dent
3	Poignée supérieure	13	Cylindre de lame
4	Levier de libération rapide	14	Positions de poignée
5	Poignée centrale	15	Boulon
6	Poignée inférieure	16	Écrou du levier
7	Volet de décharge arrière	17	Suspension du bac de collecte
8	Levier d'ajustement de hauteur	18	Crochet
9	Cache du logement de batterie	19	Bouton d'ouverture du cache
10	Molette de poignée	20	Clé de sécurité
		21	Vis
		22	Fixation du rouleau
		23	Fixation de guidon

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cette machine. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas des accessoires non recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT

Ne mettez pas la clé de sécurité ou le pack-batterie avant d'avoir finalisé l'assemblage de toutes les pièces.

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit complètement assemblé.

3.2 INSTALLATION DE POIGNÉE INFÉRIEURE

Schéma 2

1. Fixez les fixations de guidon sur les côtés de la machine.
2. Placez les boulons des molettes de guidon dans les fixations.
3. Tournez les molettes de guidon dans le sens horaire pour serrer la section inférieure du guidon.

4. Ajustez la poignée inférieure sur l'une des trois positions.

REMARQUE

Assurez-vous que les deux molettes de poignée sont identiquement positionnées.

AVERTISSEMENT

N'endommagez pas les câbles en pliant /dépliant la poignée.

3.3 INSTALLATION DE POIGNÉE SUPÉRIEURE

Schéma 3

1. Alignez les orifices de la poignée supérieure avec ceux de la poignée centrale et de la poignée inférieure.
2. Placez les boulons dans les orifices et les écrous du levier.
3. Serrez les leviers de libération rapide sur les boulons.
4. Faites de même pour l'autre côté.

3.4 INSTALLATION DU BAC DE COLLECTE

Schéma 4

1. Ouvrez le volet de décharge arrière sans le relâcher.
2. Tenez le bac de collecte par sa poignée et placez les suspensions du bac de collecte au-dessus des crochets.
3. Fermez le volet de décharge arrière.

3.5 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE TRAVAIL

La machine peut être réglée sur différentes hauteurs de travail.

Schéma 5

1. Tirez le levier d'ajustement de hauteur en avant pour augmenter la hauteur de travail.
2. Tirez le levier d'ajustement de hauteur en arrière pour réduire la hauteur de travail.

3.6 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Schéma 6

AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du cache pour ouvrir le cache du logement de batterie.
2. Alignez les ailettes du pack-batterie avec les rainures dans le logement de batterie.
3. Poussez le pack-batterie dans le logement de batterie jusqu'à le verrouiller.
4. Au clic audible, la batterie est installée correctement.
5. Fermez le cache du logement de batterie.

REMARQUE

Le moteur démarre uniquement lorsque vous installez la clé de sécurité.

3.7 RETRAIT DE LA BATTERIE

Schéma 6

1. Ouvrez le cache du logement de batterie.
2. Retirez la clé de sécurité.
3. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
4. Retirez le pack-batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

Portez une protection oculaire durant le travail.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Schéma 7

1. Insérez la clé de sécurité et la batterie.
2. Appuyez sur le bouton de démarrage sans le relâcher.
3. Tout en maintenant le bouton de démarrage, tirez le levier d'alimentation dans le sens du guidon.
4. Relâchez le bouton de démarrage afin de démarrer la machine.

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Schéma 7

1. Relâchez le levier d'alimentation pour arrêter la machine.

AVERTISSEMENT

Attendez l'arrêt complet des lames avant de redémarrer la machine. N'effectuez pas un cycle rapide d'arrêt et de démarrage de la machine.

AVERTISSEMENT

Retirez systématiquement la clé de sécurité et le pack-batterie une fois le travail terminé.

4.3 VIDAGE DU BAC DE COLLECTE

1. Arrêtez la machine.
2. Retirez la clé de sécurité.
3. Retirez le pack-batterie.
4. Ouvrez le volet de décharge arrière sans le relâcher.
5. Tenez le bac de collecte par sa poignée et décrochez-le.
6. Fermez le volet de décharge arrière.
7. Videz le bac de collecte.

5 ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Retirez la clé de sécurité et le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

AVERTISSEMENT

Débarrassez le moteur et le pack-batterie de l'herbe, des feuilles et de l'excès de graisse.

AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de remplacement agréées.

AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

5.1 MAINTENANCE GÉNÉRALE

- Avant chaque usage, examinez la machine pour identifier les pièces endommagées, manquantes ou desserrées comme les vis, écrous, boulons et bouchons.
- Serrez correctement toutes les fixations et bouchons.
- Nettoyez la machine avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau.

5.2 REMPLACEMENT DE CYLINDRE

Schéma 8

AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement un cylindre de remplacement agréé.

AVERTISSEMENT

Portez des gants résistants ou enveloppez un chiffon autour du cylindre si vous le touchez.

1. Arrêtez la machine.
2. Assurez-vous que le cylindre s'arrête complètement.
3. Retirez la clé de sécurité et le pack-batterie.
4. Retournez la machine.
5. Desserrez la vis pour desserrer la fixation du rouleau.
6. Ouvrez la fixation du rouleau.
7. Levez une extrémité du rouleau, puis retirez l'autre extrémité de l'arbre d'entraînement.
8. Retirez le cylindre.
9. Insérez une extrémité d'un nouveau rouleau dans l'arbre d'entraînement, puis placez l'autre extrémité dans la fixation du rouleau.
10. Verrouillez la fixation du rouleau et serrez la vis pour bloquer le rouleau.

5.3 STOCKAGE DE LA MACHINE

- Retirez la clé de sécurité.
- Retirez le ou les pack-batteries.
- Nettoyez la machine avant son stockage.
- Assurez-vous que le moteur n'est pas chaud lorsque vous rangez la machine.
- Assurez-vous que la machine ne présente aucune pièce endommagée ou manquante. Si nécessaire, suivez ces instructions :
 - Remplacez les pièces endommagées.
 - Serrez les boulons.
 - Parlez à un représentant d'un centre d'entretien agréé.
- Rangez la machine dans un endroit sec.
- Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas s'approcher de la machine.

6 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Bruit anormal.	Des corps étrangers sur le cylindre frappent le déchaumeur /scarificateur.	Éteignez le déchaumeur /scarificateur et attendez la fin de la rotation du cylindre. Retirez les corps étrangers.
Chute de performances du moteur.	Sol trop ferme.	Ajustez la profondeur de travail.
	Boîtier obstrué.	Nettoyez le boîtier.
	Cylindre très usé.	Remplacez le cylindre.
Résultat de scarification / déchaumage imprécis.	Cylindre usé.	Remplacez le cylindre.
	Profondeur de travail erronée.	Ajustez la profondeur de travail.
Le moteur ne démarre pas.	Batterie mal fixée.	Assurez-vous que la batterie est bien arrimée dans la machine. Voir la section Installation de batterie dans ce manuel.
	La batterie n'est pas chargée.	Chargez le pack-batterie selon les instructions incluses avec votre modèle.
	La clé de sécurité n'est pas en place.	Insérez la clé de sécurité.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le déchaumeur est dur à pousser.	Blocage par des corps étrangers.	Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet du cylindre porte-dent. Retirez les corps étrangers. Après environ une minute, redémarrez le déchaumeur /scarificateur.
	L'herbe est trop haute.	Passez la tondeuse avant le déchaumage / scarification.
Le moteur tourne mais pas le cylindre.	Courroie déchirée.	Contactez le service clientèle.

* Si vous ne trouvez aucune solution à ces problèmes, veuillez contacter le centre d'entretien.

7 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	40 V
Vitesse à vide	3100 tr/min
Voie de travail	38 cm
Nombre de lames	16 pcs
Profondeur de scarification	-12/-9/-6/-3/6 mm
Profondeur de déchaumage	-12/-9/-6/-3/6 mm
Poids (sans pack-batterie)	12 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Modèle de batterie	G40B2/G40B25/G40B4 et autres séries BAF
Modèle de chargeur	G40C et autres séries CAF
IPX	IPX1

8 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le site web de Greenworks)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : Globe Technologies Europe GmbH
 Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Ralf Pankalla
 Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Scarificateur /Déchaumeur
 Modèle : GD40SC38II (DHF410)
 Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit
 Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE & 2005/88/CE
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes harmonisées ont été appliquées :

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V/ Directive 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré	L _{WA} : 86 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	L _{WA,d} : 89 dB(A)

Lieu et date : Weiterstadt, 08.08.2023

Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	34	4	Funcionamento.....	35
1.1	Intuito.....	34	4.1	Ligar a máquina.....	35
1.2	Vista pormenorizada.....	34	4.2	Parar a máquina.....	35
2	Avisos gerais de segurança.....	34	4.3	Esvaziar o saco de recolha.....	35
3	Instalação.....	34	5	Manutenção.....	36
3.1	Retire a máquina da caixa.....	34	5.1	Manutenção geral.....	36
3.2	Instalar a pega inferior.....	34	5.2	Substitua o cilindro.....	36
3.3	Instalar a pega superior	35	5.3	Guardar a máquina.....	36
3.4	Instalar a caixa de recolha.....	35	6	Resolução de problemas....	37
3.5	Ajustar a altura de funcionamento.....	35	7	Características técnicas.....	37
3.6	Instalar a bateria.....	35	8	Garantia.....	37
3.7	Retirar a bateria.....	35	9	Declaração de Conformidade CE.....	38

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

A versão básica da máquina é um escarificador criado para ser usado em jardins. O cilindro da lâmina foi criado para cortar musgo e ervas daninhas, juntamente com as respetivas raízes, para fora do solo, e para libertar o solo.

Com o cilindro de dentes adicional, a máquina pode ser convertida num arejador de relvados em poucos passos. Quando usado como arejador de relvados, a máquina é usada principalmente para eliminar musgo de pequenos relvados residenciais.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1-8

1	Alavanca da alimentação	13	Cilindro da lâmina
2	Botão de iniciar	14	Posições da pega
3	Pega superior	15	Parafuso
4	Alavanca de libertação rápida	16	Porca da alavanca
5	Pega intermédia	17	Suspensão da caixa de recolha
6	Pega inferior	18	Gancho
7	Aba de descarga traseira	19	Botão de abertura da cobertura
8	Alavanca de ajuste da altura	20	Chave de segurança
9	Tampa da ranhura da bateria	21	Parafuso
10	Manípulo da pega	22	Fixação do cilindro
11	Caixa de recolha	23	Fixação da pega
12	Cilindro de dentes		

2 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA



AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica

(com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO



AVISO

Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.



AVISO

Não coloque a chave de segurança na bateria até montar todas as peças.

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.



AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.



AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.



AVISO

Para sua segurança, não insira a bateria antes de montar a ferramenta por completo.

3.2 INSTALAR A PEGA INFERIOR

Imagem 2

1. Fixe as fixações da pega nas partes laterais da máquina.
2. Coloque os parafusos dos manípulos da pega através das fixações.
3. Rode os manípulos da pega no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a pega inferior.
4. Ajuste a pega inferior numa das três posições.



NOTA

Certifique-se de que os dois manípulos da pega se encontram na mesma posição.

AVISO

Não danifique os cabos quando dobrar ou desdobrar a pega.

3.3 INSTALAR A PEGA SUPERIOR

Imagem 3

1. Alinhe os orifícios na pega superior, intermédia e inferior.
2. Insira os parafusos através dos orifícios e porcas da alavanca.
3. Aperte as alavancas de libertação rápida nos parafusos.
4. Proceda do mesmo modo no outro lado.

3.4 INSTALAR A CAIXA DE RECOLHA

Imagem 4

1. Abra a aba de descarga traseira e segure-a.
2. Segure a caixa de recolha pela pega e coloque as suspensão da caixa de recolha sobre os ganchos.
3. Feche a aba de descarga traseira.

3.5 AJUSTAR A ALTURA DE FUNCIONAMENTO

A máquina pode ser definida para diferentes alturas de funcionamento.

Imagem 5

1. Puxe a alavanca de ajuste da altura para a frente para aumentar a altura de funcionamento.
2. Puxe a alavanca de ajuste da altura para trás para diminuir a altura de funcionamento.

3.6 INSTALAR A BATERIA

Imagem 6

AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Pressione o botão de abertura da cobertura para abrir a cobertura da ranhura da bateria.
2. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras na ranhura da bateria.
3. Pressione a bateria para a respetiva ranhura, até ficar fixada no lugar.
4. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.
5. Feche a cobertura da ranhura da bateria.

NOTA

O motor só liga quando colocar a chave de segurança.

3.7 RETIRAR A BATERIA

Imagem 6

1. Abra a cobertura da ranhura da bateria.
2. Retire a chave de segurança.
3. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
4. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

AVISO

Use proteção ocular durante o funcionamento.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 7

1. Insira a chave de segurança e a bateria.
2. Prima e mantenha premido o botão de iniciar.
3. Enquanto mantém o botão de iniciar premido, puxe a alavanca da alimentação na direção do guiador.
4. Liberte o botão de iniciar para ligar a máquina.

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 7

1. Liberte o botão de iniciar para ligar a máquina.

AVISO

Espere até que as lâminas parem por completo antes de voltar a ligar a máquina. Não ligue e desligue rapidamente a máquina de cortar relva.

AVISO

Retire sempre a chave de segurança e a bateria após terminar o trabalho.

4.3 ESVAZIAR O SACO DE RECOLHA

1. Pare a máquina.
2. Retire a chave de segurança.
3. Retire a bateria.
4. Abra a aba de descarga traseira e segure-a.
5. Segure a caixa de recolha pela pega e liberte-a dos ganchos.
6. Feche a aba de descarga traseira.
7. Esvazie a caixa de recolha.

5 MANUTENÇÃO

AVISO

Retire a chave de segurança e a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

AVISO

Mantenha o motor e a bateria sem erva, folhas ou lubrificação excessiva.

CUIDADO

Use apenas peças sobresselentes aprovadas.

CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

5.1 MANUTENÇÃO GERAL

- Antes de cada utilização, inspecione a máquina quanto a peças danificadas, em falta ou soltas, como parafusos, porcas, tampas, etc.
- Aperte corretamente todos os fixadores e tampas.
- Limpe a máquina com um pano seco. Não use água.

5.2 SUBSTITUA O CILINDRO.

Imagem 8

AVISO

Use apenas o cilindro sobresselente aprovado.

AVISO

Use luvas resistentes ou enrole um pano à volta do cilindro quando precisar de tocar nele.

1. Pare a máquina.
2. Certifique-se de que o cilindro pára por completo.
3. Retire a chave de segurança e a bateria.
4. Vire a máquina.
5. Desaperte o parafuso para libertar a fixação do cilindro.
6. Abra a fixação do cilindro.

7. Levante uma extremidade do cilindro e retire a outra extremidade do eixo primário.
8. Retire o cilindro.
9. Insira uma extremidade de um novo cilindro no eixo condutor e depois coloque a outra extremidade na fixação do cilindro.
10. Fixe a fixação do cilindro e aperte o parafuso para fixar o cilindro.

5.3 GUARDAR A MÁQUINA

- Retire a chave de segurança.
- Retirar a bateria.
- Limpe a máquina antes de a guardar.
- Certifique-se de que o motor não está quente quando guardar a máquina.
- Certifique-se de que a máquina não tem peças soltas ou danificadas. Se for necessário, efetue estes passos/instruções:
 - Substitua todas as peças danificadas.
 - Aperte os parafusos.
 - Fale com alguém de um centro de reparação aprovado.
- Guarde a máquina num local seco.
- Certifique-se de que as crianças não se conseguem aproximar da máquina.

6 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Ruído anormal.	Objetos estranhos no cilindro batem no escarificador/arejador.	Desligue o escarificador/arejador, espere que o cilindro pare de rodar. Retire o objeto estranho.
O desempenho do motor diminui.	O solo está muito duro.	Ajuste a profundidade de trabalho.
	Estrutura obstruída.	Limpe a estrutura.
Resultado de escarificação/arejamento impreciso.	O cilindro está muito gasto.	Substitua o cilindro.
	Cilindro gasto.	Substitua o cilindro.
O motor não pega.	Profundidade de trabalho incorreta.	Ajuste a profundidade de trabalho.
	A bateria não está fixada.	Certifique-se de que a bateria está bem fixada na máquina. Consulte a secção de instalação da bateria neste manual.
	A bateria não está carregada.	Recarregue a bateria de acordo com as instruções incluídas com o seu modelo.
É difícil empurrar o escarificador.	A chave de segurança não está no lugar.	Insira a chave de segurança.
	Bloqueio por parte de um objeto estranho.	Desligue o motor, espere que o cilindro dos dentes pare por completo. Retire o objeto estranho. Após cerca de um minuto, ligue o escarificador/arejador.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
	A relva está muito alta.	Corte a relva antes de escarificar/arejar.
O motor está a funcionar, mas o cilindro não está a rodar.	Correia rasgada.	Contacte o serviço de apoio ao cliente.

* Se não conseguir encontrar a solução para estes problemas, contacte o centro de reparação.

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	40 V
Velocidade sem carga	3100 RPM
Orientação de funcionamento	38 cm
Número de lâminas	16 peças
Profundidade de escarificação	-12/-9/-6/-3/6 mm
Profundidade de arejar	-12/-9/-6/-3/6 mm
Peso (sem a bateria)	12 kg
Nível de pressão do som medido	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência do som garantido	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibração	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Modelo da bateria	G40B2/G40B25/G40B4 e outras BAF séries
Modelo do carregador	G40C e outras CAF séries
IPX	IPX1

8 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de

utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: Globe Technologies Europe GmbH
Morada: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Ralf Pankalla
Morada: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Nível de potência do som garantido $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Local, data: Weiterstadt, 08.08.2023 Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

PT

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Escarificador/Arejador
Modelo: GD40SC38II (DHF410)
Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE e 2005/88/CE
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes partes, cláusulas das normas harmonizadas foram usadas:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Método de avaliação da conformidade com o anexo V, Diretiva 2000/14/CE.

Nível de potência do som medido L_{WA} : 86 dB(A)

1	Beschrijving.....	40	3.7	Verwijder het accupack.....	41
1.1	Beoogd gebruik.....	40	4	Gebruik.....	41
1.2	Overzicht.....	40	4.1	Start het apparaat.....	41
2	Algemene		4.2	Stoppen van het apparaat.....	41
	veiligheidswaarschuwin		4.3	Maak de opvangbak leeg.....	41
	gen.....	40	5	Onderhoud.....	42
3	Installatie.....	40	5.1	Algemeen onderhoud.....	42
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	40	5.2	Vervang de cilinder.....	42
3.2	De onderste handgreep		5.3	Het gereedschap opbergen.....	42
	monteren.....	40	6	Probleemoplossing.....	43
3.3	Installeer de bovenste		7	Technische gegevens.....	43
	handgreep	41	8	Garantie.....	44
3.4	Plaats de opvangbak.....	41	9	EG-	
3.5	Pas de werkdiepte aan.....	41		conformiteitsverklaring.....	44
3.6	Het accupack plaatsen.....	41			

1 BESCHRIJVING**1.1 BEOOGD GEBRUIK**

De basisversie van de machine is een verticuteerder bedoeld voor gebruik in de tuin. De mescilinder is ontworpen voor het klein maken van mos en onkruid, compleet met wortels en al, uit de grond en voor het losmaken van de grond.

Met de aanvullende tandcilinder kan de machine in een paar stappen worden veranderd in een gazonverticuteermachine. Bij gebruik als verticuteerder wordt de machine voornamelijk gebruikt om mos te verwijderen van kleinschalige, residentiële gazons en huis-/hobbytuinen.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1-8

1	Power-hendel	11	Opvangbak
2	Start-knop	12	Tandcilinder
3	Bovenste handgreep	13	Mescilinder
4	Hendel voor de snelsluiting	14	Handgreesposities
5	Middelste handgreep	15	Bout
6	Onderste handgreep	16	Hendelmoer
7	Achterste uitwerpklep	17	Ondersteuning de opvangbak
8	Hendel voor de hoogteaanpassing	18	Haak
9	Accuvak	19	Openingafdekking
10	Handgreepknop	20	Veiligheidsleutel
		21	Schroef
		22	Cilinderhouder
		23	Handgreespouder

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**⚠ WAARSCHUWING**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

⚠ WAARSCHUWING

Steek de veiligheidsleutel of het accupack pas erin als u klaar bent met de montage van alle onderdelen.

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

⚠ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het gereedschap volledig in elkaar is gezet.

3.2 DE ONDERSTE HANDGREEP MONTEREN

Afbeelding 2

1. Bevestig de handgrepen aan de zijkanen van de machine.
2. Steek de bouten van de handgreepknoppen door de houders.
3. Draai de handgreep knoppen met de klok mee om de onderste handgreep te vergrendelen.
4. Pas de onderste handgreep aan in één van de drie posities.

i OPMERKING

Zorg ervoor dat de twee handgreepknoppen zich in dezelfde positie bevinden.

⚠ WAARSCHUWING

Beschadig de kabels niet tijdens het uitklappen of inklappen van de handgreep.

3.3 INSTALLEER DE BOVENSTE HANDGREEP*Afbeelding 3*

1. Breng de gaten van de bovenste handgreep, de middelste handgreep en de onderste handgreep in één lijn.
2. Steek de bouten door de gaten en de hendelmoeren.
3. Maak de hendels voor de snelsluiting vast op de bouten.
4. Doe hetzelfde aan de andere kant.

3.4 PLAATS DE OPVANGBAK*Afbeelding 4*

1. Open de uitwerpklep en houd deze vast.
2. Houd de opvangbak bij het handvat vast en plaats de ophangingen van de opvangbak over de haken.
3. Sluit de uitwerpklep.

3.5 PAS DE WERKDiepte AAN.

Het gereedschap kan worden ingesteld op verschillende werkdieptes.

Afbeelding 5

1. Trek de hendel voor de diepte-aanpassing naar voren om de werkdiepte te vergroten.
2. Trek de hendel voor de diepte-aanpassing naar achteren om de werkdiepte te verkleinen.

3.6 HET ACCUPACK PLAATSEN*Afbeelding 6***⚠** WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd moet u deze vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van het accupack en de lader op.

1. Druk op de knop voor het openen van het deksel om het deksel van het accuvak te openen.
2. Breng de ribbels op het accupack op één lijn met de groeven op het accuvak.

3. Duw het accupack in het accuvak totdat de accu op zijn plaats wordt vastgezet.
4. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.
5. Sluit de klep van het accuvak.

i OPMERKING

De motor start alleen als u de veiligheidssleutel erin steekt.

3.7 VERWIJDER HET ACCUPACK*Afbeelding 6*

1. Open de klep van het accuvak.
2. Verwijder de veiligheidssleutel.
3. Duw en houd de ontgrendelingsknop van de accu ingedrukt.
4. Verwijder het accupack uit het apparaat.

4 GEBRUIK**⚠** WAARSCHUWING

Draag oogbescherming tijdens gebruik.

4.1 START HET APPARAAT*Afbeelding 7*

1. Plaats de veiligheidssleutel en de accu.
2. Druk de startknop en houd hem ingedrukt.
3. Terwijl u de startknop ingedrukt houdt, trekt u de borgschakelaar in de richting van de handgreep.
4. Laat de startknop los om de machine te starten.

4.2 STOPPEN VAN HET APPARAAT*Afbeelding 7*

1. Laat de schakelaar los om het apparaat te stoppen.

⚠ WAARSCHUWING

Wacht totdat de messen volledig stoppen voordat u het gereedschap opnieuw start. Zet het gereedschap niet snel uit en aan.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder altijd de veiligheidssleutel en het accupack nadat u klaar bent met de werkzaamheden.

4.3 MAAK DE OPVANGBAK LEEG.

1. Stop het apparaat.
2. Verwijder de veiligheidssleutel.
3. Verwijder het accupack.
4. Open de uitwerpklep en houd deze vast.

- Houd de opvangbak vast aan de handgreep en maak hem los van de sleuven.
- Sluit de uitwerpklep.
- Maak de opvangbak leeg.

5 ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de veiligheidssleutel en het accupack uit het gereedschap voordat u onderhoud uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat de motor en het accupack vrij zijn van gras, bladeren of te veel vet.

⚠ LET OP!

Gebruik alleen goedgekeurde reserveonderdelen.

⚠ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistof, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

⚠ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

5.1 ALGEMEEN ONDERHOUD

- Voor elk gebruik dient u het complete gereedschap op beschadigingen, ontbrekende of los zittende onderdelen zoals schroeven, moeren, bouten en doppen te controleren.
- Draai alle bevestigingen en doppen goed vast.
- Maak het gereedschap schoon met een droge doek. Gebruik geen water.

5.2 VERVANG DE CILINDER

Afbeelding 8

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik alleen goedgekeurde reservecilinders.

⚠ WAARSCHUWING

Draag zware handschoenen of draai een doek om de cilinder als u de cilinder aanraakt.

- Schakel het gereedschap uit.

- Zorg ervoor dat de cilinder volledig tot stilstand komt.
- Verwijder de veiligheidssleutel en het accupack.
- Draai het gereedschap om.
- Draai de schroef los om de cilinderhouder los te maken.
- Open de cilinderhouder
- Til het ene uiteinde van de cilinder op en trek het andere uiteinde uit de aandrijfas.
- Verwijder de cilinder.
- Steek een uiteinde van een nieuwe cilinder in de aandrijfas en plaats vervolgens het andere uiteinde in de cilinderhouder.
- Vergrendel de cilinderhouder en draai de schroef vast om de cilinder vast te zetten.

5.3 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

- Verwijder de veiligheidssleutel.
- Het accupack verwijderen.
- Reinig het gereedschap vóór het opbergen.
- Zorg ervoor dat de motor niet heet is wanneer u het gereedschap opbergt.
- Zorg ervoor dat het gereedschap geen losse of beschadigde onderdelen heeft. Als het nodig is, voert u deze stappen/instructies uit:
 - Vervang de beschadigde onderdelen.
 - Draai de bouten vast.
 - Neem contact op met een persoon van een erkend servicecentrum.
- Berg het gereedschap op in een droge ruimte.
- Zorg ervoor dat kinderen niet in de buurt van het gereedschap kunnen komen.

6 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Abnormaal geluid.	Vreemde voorwerpen op de cilinder schieten tegen de verticuteerder/verticuteermachine.	Schakel de verticuteerder/verticuteermachine uit, wacht totdat de cilinder niet meer draait. Verwijder de vreemde voorwerpen.
Het motorvermogen neemt af.	De aarde is te stevig.	Pas de werkdiepte aan.
	De behuizing is verstopt.	Maak de behuizing schoon.
	De cilinder is ernstig versleten.	Vervang de cilinder.
Onjuist verticuteerresultaat.	De cilinder is versleten.	Vervang de cilinder.
	Verkeerde werkdiepte.	Pas de werkdiepte aan.
De motor start niet.	De accu is niet goed bevestigd.	Zorg ervoor dat de accu goed vast zit in het gereedschap. Zie het gedeelte in deze gebruiksaanwijzing: Installeer de accu.
	De accu is niet opgeladen.	Laad het accupack op volgens de instructies die worden meegeleverd met uw model.
	De veiligheidsleutel zit niet op zijn plek.	Plaats de veiligheidsleutel.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De verticuteerder laat zich moeilijk duwen.	Geblokkeerd door vreemde voorwerpen.	Schakel de motor uit, wacht totdat de tandcilinder helemaal tot stilstand komt. Verwijder de vreemde voorwerpen. Na ongeveer een minuut schakelt u de verticuteerder/verticuteermachine aan.
	Het gras is te hoog.	Maai het gras voor het verticuteeren.
De motor loopt maar de cilinder draait niet.	De riem is gescheurd.	Neem contact op met de klantenservice.

* Als u de oplossing voor deze problemen niet kunt vinden, neem dan contact op met de klantenservice.

7 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	40 V
Snelheid zonder belasting	3100 TPM
Werkpad	38 cm
Aantal messen	16 Stuks
Verticuteerdiepte	-12/-9/-6/-3/6 mm
Verticuteerdiepte	-12/-9/-6/-3/6 mm
Gewicht (zonder accupack)	12 kg
Gemeten geluidsdrukniveau	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Trilling	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Model van accu	G40B2/G40B25/G40B4 en andere BAF series
Model van lader	G40C en andere CAF series
IPX	IPX1

8 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

9 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: Globe Technologies Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Ralf Pankalla
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Verticuteerder/verticuteermachine
Model: GD40SC38II (DHF410)
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
 - 2014/30/EG
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende delen, clausules van de geharmoniseerde standaarden van toepassing zijn:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Conformiteitsbeoordelingsmethode voor bijlage V / Richtlijn 2000/14/EG.

Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA} : 86 dB(A)

Gewaarborgd geluidsvermogensniveau $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Plaats, datum:
Weiterstadt,
08.08.2023

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

1	Kuvaus.....	46	4.1	Käynnistä kone.....	47
1.1	Käyttötarkoitus.....	46	4.2	Koneen pysäyttäminen.....	47
1.2	Yleiskatsaus.....	46	4.3	Keräysastian tyhjentäminen.....	47
2	Yleiset		5	Kunnossapito.....	47
	turvallisuusvaroitukset.....	46	5.1	Yleinen kunnossapito.....	48
3	Asennus.....	46	5.2	Vaihda sylinteri.....	48
3.1	Pura kone pakkauksesta.....	46	5.3	Koneen varastointi.....	48
3.2	Alemman kahvan asentaminen....	46	6	Vianmääritys.....	49
3.3	Ylemmän kahvan asentaminen ...	46	7	Tekniset tiedot.....	49
3.4	Keräysastian asentaminen.....	47	8	Takuu.....	49
3.5	Työskentelykorkeuden		9	EU-	
	säätäminen.....	47		vaatimustenmukaisuusv	
3.6	Akun asentaminen.....	47		akuutus.....	50
3.7	Akun irrottaminen.....	47			
4	Käyttö.....	47			

1 KUVUUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Koneen perusversio on nurmikkohara puutarhaympäristöihin. Teräsyliinteri on suunniteltu sammaleen ja rikkaruohojen kitkemiseen juurineen sekä maan möyhentämiseen.

Kun siihen lisätään piikkisylinteri, koneesta tulee nurmikon sammaleenrepijä vain muutaman vaiheen avulla. Kun konetta käytetään sammaleenrepijänä, sitä käytetään ensisijaisesti sammaleen poistamiseen pienistä, asuinrakennusten nurmikoista ja koti-/harrastepuutarhoista.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1-8

1	Virtavipu	13	Teräsyliinteri
2	Käynnistyspainike	14	Kahvan asennot
3	Ylempi kahva	15	Pultti
4	Pikavapautusvipu	16	Siipimutteri
5	Keskikahva	17	Keräysastian kannatin
6	Alempi kahva	18	Koukku
7	Takana oleva poistoläppä	19	Kannen avauspainike
8	Korkeuden säätövipu	20	Turva-avain
9	Akkupaikan kansi	21	Ruuvi
10	Kahvan nuppi	22	Sylinterin kiinnitys
11	Keräysastia	23	Kahvan kiinnitys
12	Piikkisylinteri		

2 YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS

Lue kaikki koneen mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 ASENNUS

VAROITUS

Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suositellut.

VAROITUS

Älä aseta turva-avainta tai akkua ennen kuin olet viimeistellyt kaikkien osien kokoamisen.

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltooliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

3.2 ALEMMAN KAHVAN ASENTAMINEN

Kuva 2

1. Kiinnitä kahvan kiinnittimet koneen sivuihin.
2. Paina kahvan nappien pultit kiinnittimien läpi.
3. Kiristä alempi kahva kääntämällä kahvan nuppeja myötäpäivään.
4. Siirrä alempi kahva johonkin kolmesta asennosta.

HUOMAA

Varmista, että kumpikin kahvan nuppi on samalla kohdalla.

VAROITUS

Älä vaurioita kaapeleita, kun taivutat kahvaa auki tai kiinni.

3.3 YLEMMÄN KAHVAN ASENTAMINEN

Kuva 3

1. Kohdista ylemmän kahvan, keskikahvan ja alemman kahvan reiät.
2. Työnnä pultit reikiä ja siipimuttereiden läpi.
3. Kiristä pikavapautusvivut pulttien päälle.

4. Tee sama toisella puolella.

3.4 KERÄYSASTIAN ASENTAMINEN

Kuva 4

1. Avaa takana oleva poistoläppä ja pidä sitä auki.
2. Pidä keräysastiaa kahvasta ja aseta keräysastian kannattimet koukkujen päälle.
3. Sulje takana oleva poistoläppä.

3.5 TYÖSKENTELYKORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

Kone voidaan asettaa erilaisiin työskentelykorkeuksiin.

Kuva 5

1. Lisää työskentelykorkeutta vetämällä korkeuden säätövipua eteenpäin.
2. Vähennä työskentelykorkeutta vetämällä korkeuden säätövipua taaksepäin.

3.6 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 6

VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Avaa akkupaikan kansi painamalla kannen avauspainiketta.
2. Kohdista akun ylös nousevat ulokkeet akkupaikan uriin.
3. Paina akkua akkupaikkaan, kunnes akku lukittuu paikalleen.
4. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.
5. Sulje akkupaikan kansi.

HUOMAA

Moottori käynnistyy vasta, kun olet asettanut turva-avaimen paikoilleen.

3.7 AKUN IRROTTAMINEN

Kuva 6

1. Avaa akkupaikan kansi.
2. Irrota turva-avain.
3. Pidä akun vapautuspainiketta painettuna.
4. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

VAROITUS

Käytä suojalaseja käytön aikana.

4.1 KÄYNNISTÄ KONE

Kuva 7

1. Aseta turva-avain ja akku.
2. Paina käynnistyspainiketta ja pidä sitä painettuna.
3. Samalla kun pidät käynnistyspainiketta vedä virtavipua kahvantangon suuntaan.
4. Käynnistä kone vapauttamalla käynnistyspainike.

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 7

1. Pysäytä kone vapauttamalla virtavipu.

VAROITUS

Odota, kunnes terät ovat täysin pysähtyneet ennen koneen uudelleen käynnistämistä. Älä käynnistä ja sammuta konetta nopeasti peräkkäin.

VAROITUS

Irrota aina turva-avain ja akku, kun lopetat työskentelyn.

4.3 KERÄYSASTIAN TYHJENTÄMINEN

1. Pysäytä kone.
2. Irrota turva-avain.
3. Irrota akku.
4. Avaa takana oleva poistoläppä ja pidä sitä auki.
5. Pidä keräysastiaa sen kahvasta ja irrota se koukuista.
6. Sulje takana oleva poistoläppä.
7. Tyhjennä keräysastia.

5 KUNNOSSAPITO

VAROITUS

Irrota turva-avain ja akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

VAROITUS

Pidä moottori ja akku puhtaina ruohosta, lehdistä ja liiallisesta rasvasta.

VARO

Käytä vain hyväksytyjä varaosia.

VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökeltoman.

VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

- Varmista, ettei koneessa ole löystyneitä tai vaurioituneita osia. Mikäli tarpeen, suorita seuraavat vaiheet/ohjeet:
 - Vaihda vaurioituneet osat.
 - Kiristä pultit.
 - Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Säilytä konetta kuivassa paikassa.
- Varmista, että lapset eivät pääse lähelle konetta.

5.1 YLEINEN KUNNOSSAPITO

- Ennen jokaista käyttökertaa tarkista kone kokonaisuudessaan vahingoittuneiden, puuttuvien tai löystyneiden osien varalta, kuten ruuvit, mutterit, pultit ja tulpat.
- Kiristä kaikki liittimet ja tulpat kunnolla.
- Puhdista kone kuivalla liinalla. Älä käytä vettä.

5.2 VAIHDA SYLINTERI

Kuva 8

VAROITUS

Käytä vain hyväksytyjä vaihtosylintereitä.

VAROITUS

Käytä paksuja käsineitä tai kiedo liina sylinterin ympärille, kun kosket sylinteriin.

1. Pysäytä kone.
2. Varmista, että sylinteri on täysin pysähtynyt.
3. Irrota turva-avain ja akku.
4. Käännä kone ympäri.
5. Löysää sylinterin kiinnitystä kiertämällä ruuvia auki.
6. Avaa sylinterin kiinnitys.
7. Nosta sylinterin toista päätä ja vedä sitten toinen pää ulos vetoakselista.
8. Poista sylinteri.
9. Työnnä uuden sylinterin toinen pää vetoakseliin ja aseta sitten toinen pää sylinterin kiinnitykseen.
10. Lukitse sylinterin kiinnitys ja kiristä ruuvi sylinterin kiinnittämiseksi.

5.3 KONEEN VARASTOINTI

- Irrota turva-avain.
- Akun irrottaminen.
- Puhdista kone ennen säilytykseen laittamista.
- Varmista, ettei moottori ole kuuma, kun laitat koneen varastoon.

6 VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Epätavallinen melu.	Sylinterissä olevat vieraat esineet iskeytyvät sammaleenrepijään/nurmikkoharaan.	Kytke sammaleenrepijä/nurmikkohara pois päältä. Odota, kunnes sylinteri on laskannut pyörimästä. Poista vieraat esineet.
Moottorin suorituskyky heikentyy.	Maaperä on liian kiinteää.	Säädä työskentelysyvyyttä.
	Kotelossa on tukos.	Puhdista kotelo.
	Sylinteri on pahasti kulunut.	Vaihda sylinteri.
Epätasainen nurmikkoharan/sammaleenrepijän tulos.	Sylinteri kulunut.	Vaihda sylinteri.
	Väärä työskentelysyvyys.	Säädä työskentelysyvyyttä.
Moottori ei käynnisty.	Akkua ei ole kiinnitetty.	Varmista, että akku on kunnolla kiinnitetty koneeseen. Katso tämän käyttöoppaan kohta Akun asentaminen.
	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku mallisi mukana tulleiden ohjeiden mukaan.
	Turva-avain ei ole paikallaan.	Aseta turva-avain.
Sammaleenrepijää on raskas työntää.	Tukossa vierasta esineistä.	Sammuta moottori, odota, kunnes piikkisylinteri on täysin pysähtynyt. Poista vieraat esineet. Kytke sammaleenrepijä/nurmikkohara päälle noin minuutin kuluttua.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
	Ruoho on liian pitkä.	Leikkaa nurmikko ennen sammaleenrepijän/nurmikkoharan käyttämistä.
Moottori käy, mutta sylinteri ei pyöri.	Hihna kulunut.	Ota yhteys asiakaspalveluun.

* Jos et löydä ratkaisua ongelmaasi, ota yhteyttä huoltoiliikkeeseen.

7 TEKNISEET TIEDOT

Jännite	40 V
Joutokäyntinopeus	3100 kierr./min
Työskentelyleveys	38 cm
Terien määrä	16 kpl
Haraussyvyys	-12/-9/-6/-3/6 mm
Sammaleenrevintäsyvyys	-12/-9/-6/-3/6 mm
Paino (ilman akkua)	12 kg
Mitattu äänenpaine-taso	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Taattu äänitehotaso	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Tärinä	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akun malli	G40B2/G40B25/G40B4 ja muut BAF sarjat
Laturin malli	G40C ja muut CAF sarjat
IPX	IPX1

8 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta)

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Ted Qu

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: Globe Technologies Europe GmbH
Osoite: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Ralf Pankalla
Osoite: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Nurmikkohara/sammaleenrepijä
Malli: GD40SC38II (DHF410)
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
 - 2011/65/EU ja (EU) 2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettujen standardien osia, artikloja on käytetty:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

Mitattu äänitehotaso L_{WA} : 86 dB (A)
Taattu äänitehotaso $L_{WA,d}$: 89 dB (A)

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja
Weiterstadt,
08.08.2023

1	Beskrivning.....	52	4.1	Starta maskinen.....	53
1.1	Ändamål.....	52	4.2	Stoppa maskinen.....	53
1.2	Översikt.....	52	4.3	Töm uppsamlingslådan.....	53
2	Allmänna		5	Underhåll.....	53
	säkerhetsvarningar.....	52	5.1	Allmänt underhåll.....	54
3	Installation.....	52	5.2	Byt ut cylindern.....	54
3.1	Packa upp maskinen.....	52	5.3	Förvara maskinen.....	54
3.2	Montera det nedre handtaget.....	52	6	Felsökning.....	55
3.3	Montera det övre handtaget	52	7	Tekniska data.....	55
3.4	Installera uppsamlingslådan.....	53	8	Garanti.....	55
3.5	Justera arbetshöjden.....	53	9	EG-försäkran om	
3.6	Montera batteripaketet.....	53		överensstämmelse.....	56
3.7	Ta ut batteripaketet.....	53			
4	Användning.....	53			

1 BESKRIVNING

1.1 ÄNDAMÅL

Grundversionen av denna maskin är en mossrivare avsedd för användning i trädgårdsmiljöer. Bladdcylindern är avsedd för att riva mossor och ogräs - komplett med deras rötter - ur marken och för att lossa jorden.

Med en extra tunn cylinder, kan maskinen konverteras till en gräsluftare på några få steg. När den används som vertikalskärare, används maskinen främst för att ta skära bort gräsfilt från småskaliga gräsmattor för bostäder och trädgårdar hemma-/hobbyträdgårdar.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1-8

1	Effektreglage	14	Handtagslägen
2	Startknapp	15	Skruv
3	Övre handtag	16	Spakmutter
4	Snabbupplåsningsspak	17	Upphängd uppsamlingslåda
5	Mittre handtag	18	Krok
6	Nedre handtag	19	Knapp för att öppna locket
7	Bakre utloppsklaff	20	Säkerhetsnyckel
8	Höjjusteringsspak	21	Skruv
9	Lock till batterifack	22	Cylinderfixering
10	Handtagsratt	23	Fixering av handtag
11	Uppsamlingslåda		
12	Tindercylinder		
13	Bladdcylinder		

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvariga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

VARNING

Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.

VARNING

Sätt inte i säkerhetsnyckeln eller batteripaketet innan alla delar har monterats.

3.1 PACKA UPP MASKINEN

VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lädan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

3.2 MONTERA DET NEDRE HANDTAGET

Figur 2

1. Fäst handtagets fästen på maskinens sidor.
2. För bultarna på handtagets rattar genom fästena.
3. Vrid handtagets rattar medurs och dra åt det nedre handtag.
4. Justera det lägre handtag till ett av de tre lägena.

NOTERA

Kontrollera att de två handtagsrattarna är i samma position.

VARNING

Skada inte kablarna när handtaget fälls in eller ut.

3.3 MONTERA DET ÖVRE HANDTAGET

Figur 3

1. Rikta in hålen i det övre handtag, det mellersta och det nedre handtag.

2. För bultarna genom hålen och spakens muttrar.
3. Dra åt snabbupplåsningsspakarna på bultarna.
4. Gör samma sak på andra sidan.

3.4 INSTALLERA UPPSAMLINGSLÅDAN

Figur 4

1. Öppna den bakre utmatningsklaffen och håll den.
2. Håll uppsamlingslådan i handtaget och placera den upphängda uppsamlingslådan över krokarna.
3. Stäng den bakre utmatningsklaffen.

3.5 JUSTERA ARBETSHÖJDEN.

Maskinen kan ställas in på olika arbetshöjder.

Figur 5

1. Dra spaken för höjdjustering framåt för att öka arbetshöjd.
2. Dra i spaken för höjdjustering bakåt för sänka arbetshöjden.

3.6 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 6

⚠ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Tryck på lockets öppningsknapp för att öppna locket till batterifacket.
2. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batterifacket.
3. Tryck in batteripaketet i batterifacket tills batteripaketet låses fast.
4. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.
5. Stäng locket till batterifacket.

i NOTERA

Motorn startar bara när säkerhetsnyckeln sätts i.

3.7 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 6

1. Öppna locket till batterifacket.
2. Ta ut säkerhetsnyckeln.
3. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
4. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Bär ögonskydd under användning.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 7

1. Sätt in säkerhetsnyckeln och batteriet.
2. Tryck in och håll kvar startknappen.
3. Samtidigt som startknappen hålls intryckt dra i gasreglaget i riktningen mot styrstagen.
4. Släpp startknappen för att starta maskinen.

4.2 STOPPA MASKINEN

Figur 7

1. Släpp gasreglaget för att stoppa maskinen.

⚠ VARNING

Vänta tills knivarna slutar snurra helt innan du startar maskinen igen. Stäng inte av och sätt på maskinen snabbt.

⚠ VARNING

Avlägsna alltid säkerhetsnyckeln och batteripaketet efter att arbetet har avslutats.

4.3 TÖM UPPSAMLINGSLÅDAN

1. Stoppa maskinen.
2. Ta ut säkerhetsnyckeln.
3. Ta ut batteripaketet.
4. Öppna den bakre utmatningsklaffen och håll den.
5. Håll uppsamlingslådan i dess handtag och haka loss den från krokarna.
6. Stäng den bakre utmatningsklaffen.
7. Töm uppsamlingslådan.

5 UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Ta ut säkerhetsnyckeln och batteripaketet innan underhåll utförs.

⚠ VARNING

Håll motor och batteripaketet fria från gräs, löv och för mycket smörja.

⚠ OBSERVERA

Använd bara godkända reservdelar.

OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

5.1 ALLMÄNT UNDERHÅLL

- Före varje användning, undersök maskinen om det finns skador, delar som saknas eller lösa delar som skruvar, muttrar, bultar och lock.
- Dra åt alla fästen och lock.
- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte vatten.

5.2 BYT UT CYLINDERN

Figur 8

VARNING

Använd endast godkänd bytscylinde.

VARNING

Använd tjocka handskar eller linda en trasa runt cylindern när du tar på cylindern.

1. Stoppa maskinen.
2. Se till att cylindern har stannat helt.
3. Avlägsna säkerhetsnyckeln och batteripaketet.
4. Vänd maskinen.
5. Lossa på skruven för att lossa på cylindrefästet.
6. Öppna cylindrefästet.
7. Lyft ena änden av cylindern och dra sedan ut den andra änden från drivaxeln.
8. Avlägsna cylindern.
9. Sätt in ena änden av en ny cylinder i drivaxeln och placera sedan den andra änden i cylindrefästet.
10. Stäng cylindrefästet och dra åt skruven för att fästa cylindern.

5.3 FÖRVARA MASKINEN

- Ta ut säkerhetsnyckeln.
- Ta ut batteripaketet/paketet.
- Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.
- Kontrollera att motorn inte är varm när du ställer undan maskinen.

- Se till att maskinen inte har några lösa eller skadade delar. Följ dessa instruktioner om det är nödvändigt:

- Byt skadade delar.
- Dra åt skruvarna.
- Tala med någon från ett godkänt servicecenter.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Säkerställ att barn inte kan komma nära maskinen.

6 FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Onormalt ljud.	Främmande föremål på cylindern slår på gräsluftaren/mossrivaren.	Stäng av gräsluftaren/mossrivaren, vänta tills cylindern har slutat rotera. Avlägsna främmande föremål.
Motorns prestanda sjunker.	Jorden är för fast.	Justera arbetsdjupet.
	Tilttäppt hus.	Rengör huset.
	Mycket utsliten cylinder.	Byt ut cylindern.
Inexakt mossrivnings-/ gräsluftningsresultat.	Utsliten cylinder.	Byt ut cylindern.
	Felaktigt arbetsdjup.	Justera arbetsdjupet.
Motorn startar inte.	Batteriet är inte säkrat.	Se till att batteriet är helt säkrat i maskinen. Se sektionen "Montera batteri" i denna bruksanvisning.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteripaketet enligt instruktionerna, som finns bifogade till din modell.
	Säkerhetsnyckel är inte på plats.	Sätt i säkerhetsnyckeln.
Det går trögt att köra gräsluftaren framåt.	Blockerat av främmande föremål.	Stäng av motorn, vänta tills cylindern har stannat helt. Avlägsna främmande föremål. Efter ungefär en minut, starta gräsluftaren/mossrivaren.
	Gräset är för högt.	Slå gräsmattan innan gräsluftning/mossrivning.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn kör, men cylindern roterar inte.	Trasigt bälte.	Kontakta kundservice.

* Om du inte kan hitta en lösning på dessa problem, kontakta servicecentret.

7 TEKNISKA DATA

Spänning	40 V
Obelastad hastighet	3100 varv/min
Arbetsväg	38 cm
Antal blad	16 st.
Mossrivningsdjup	-12/-9/-6/-3/6 mm
Gräsluftningsdjup	-12/-9/-6/-3/6 mm
Vikt (utan batteripaket)	12 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garanterad ljudeffektivitet	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batterimodell	G40B2/G40B25/G40B4 och andra BAF serier
Laddarmodell	G40C och andra CAF serier
IPX	IPX1

8 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på webbplats Greenworks)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och sliddelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: Globe Technologies Europe GmbH
 Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Tyskland

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Ralf Pankalla
 Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Tyskland

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Mossrivare/gräsluftare
 Modell: GD40SC38II (DHF410)
 Serienummer: Se produktens typskylt
 Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av harmoniserade standarder har använts:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V i direktiv 2000/14/EG.

Uppmått ljudeffektnivå L_{WA} : 86 dB(A)
 Garanterad ljudeffektnivå $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Ort, datum: Weiterstadt, 08.08.2023 Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	58	4	Betjening.....	59
1.1	Hensikt.....	58	4.1	Start maskinen.....	59
1.2	Oversikt.....	58	4.2	Stopp maskinen.....	59
2	Generelle		4.3	Tøm oppsamlingsboksen.....	59
	sikkerhetsadvarsler.....	58	5	Vedlikehold.....	59
3	Installasjon.....	58	5.1	Generelt vedlikehold.....	60
3.1	Pakk ut maskinen.....	58	5.2	Bytt ut sylindere.....	60
3.2	Monter det nedre håndtaket.....	58	5.3	Sette bort maskinen til oppbevaring.....	60
3.3	Monter det øvre håndtaket.....	58	6	Feilsøking.....	61
3.4	Installer oppsamlingsboksen.....	59	7	Tekniske data.....	61
3.5	Juster arbeidshøyden.....	59	8	Garanti.....	61
3.6	Installering av batteripakken.....	59	9	EF-samsvarserklæring.....	62
3.7	Ta ut batteripakken.....	59			

1 BESKRIVELSE

1.1 HENSIKT

Grunnversjonen av maskinen er en markeringsmaskin beregnet for bruk i hagemiljøer. Bladsylinderen er designet for å rive mose og ugress - komplett med røttene - ut av jorden og for å løse jorden.

Med den ekstra tindesynderen kan maskinen konverteres til en plenlukker med kun noen få trinn. Når den brukes som frigjører, brukes maskinen først og fremst til å fjerne tekke fra småskala, boligplener og hager til hjemmet/hobbyen.

1.2 OVERSIKT

Figur 1-8

1 Strømspak	13 Bladsylinder
2 Startknapp	14 Håndtakstillinger.
3 Øvre håndtak	15 Bolt
4 Spak med hurtigglås	16 Spak mutter
5 Midtre håndtak	17 Oppheng av samleboks
6 Nedre håndtak	18 Krok
7 Bakre utkastklaff	19 Dekselåpningsknapp
8 Høydejusteringsspak	20 Sikkerhetsnøkkel
9 Batterispordeksel	21 Skruer
10 Gripeknott	22 Sylinderfeste
11 Samleboks	23 Håndtaksfiksering
12 Tannsynder	

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

NO Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

ADVARSEL

Ikke bruk tilbehør dersom dette ikke blir anbefalt av produsenten.

ADVARSEL

Ikke sett inn sikkerhetsnøkkel eller batteripakke før du har montert alle delene.

3.1 PAKK UT MASKINEN

ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

ADVARSEL

For din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

3.2 MONTER DET NEDRE HÅNDTAKET

Figur 2

1. Fest håndtaksfestene til sidene av maskinen.
2. Sett boltene til håndtaksknottene gjennom festene.
3. Vri håndtaksknottene med klokken for å stramme det nedre håndtaket.
4. Juster det nedre håndtaket i en av de tre posisjonene.

MERK

Pass på at de to håndtaksknottene er i samme posisjon.

ADVARSEL

Ikke gjør skade på kablene når du folder eller folder ut håndtaket.

3.3 MONTER DET ØVRE HÅNDTAKET

Figur 3

1. Rett inn hullene i det øvre håndtaket, det midtre håndtaket og det nedre håndtaket.
2. Sett boltene gjennom hullene og spakmutrene.
3. Stram hurtigtuløserpakene på boltene.
4. Gjør samme operasjon på den andre siden.

3.4 INSTALLER OPPSAMLINGSBOKSEN

Figur 4

1. Åpne den bakre utløpsklaffen og hold den.
2. Hold oppsamlingsboksen i håndtaket og plasser oppsamlingsboksens oppheng over krokene.
3. Lukk den bakre utløpsklaffen.

3.5 JUSTER ARBEIDSHØYDEN

Maskinen kan stilles inn på forskjellig arbeidshøyde.

Figur 5

1. Trekk høydejusteringsspaken forover for å øke arbeidshøyden.
2. Trekk høydejusteringsspaken bakover for å redusere arbeidshøyden.

3.6 INSTALLERING AV BATTERIPAKKEN

Figur 6

ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Trykk på dekselåpingsknappen for å åpne batterispordekslet.
2. Rett inn løfteribbene på batteripakken med rillene i batterispor.
3. Skyv batteripakken inn i batterispor til batteripakken låses på plass.
4. Når du hører et klikk, er batteripakken installert.
5. Lukk batterispordekslet.

MERK

Motoren starter bare når du har satt inn sikkerhetsnøkkelen.

3.7 TA UT BATTERIPAKKEN

Figur 6

1. Åpne batterispordekslet
2. Fjern sikkerhetsnøkkelen.
3. Trykk og hold inne batteriutløserknappen.
4. Fjern batteripakken fra maskinen.

4 BETJENING

ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller når du bruker gressklipperen.

4.1 START MASKINEN

Figur 7

1. Sett inn sikkerhetsnøkkelen og batteriet.
2. Trykk og hold startknappen.
3. Mens du holder startknappen inne, drar du strømspaken i retning av håndtaket.
4. Slipp startknappen for å starte maskinen.

4.2 STOPP MASKINEN

Figur 7

1. Slipp kraftspaken for å stoppe maskinen.

ADVARSEL

Vent til knivene stopper helt før du starter maskinen igjen. Ikke slå maskinen raskt av og på.

ADVARSEL

Fjern alltid sikkerhetsnøkkelen og batteripakken etter at du har fullført arbeidet.

4.3 TØM OPPSAMLINGSBOKSEN

1. Stopp maskinen.
2. Fjern sikkerhetsnøkkelen.
3. Ta ut batteripakken.
4. Åpne den bakre utløpsklaffen og hold den.
5. Hold oppsamlingsboksen i håndtaket og hekk den av krokene.
6. Lukk den bakre utløpsklaffen.
7. Tøm oppsamlingsboksen.

5 VEDLIKEHOLD

ADVARSEL

Fjern sikkerhetsnøkkelen og batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

ADVARSEL

Hold motoren og batteripakken fri for gress, løv eller for mye fett.

FORSIKTIG

Bruk kun godkjente reservedeler.

FORSIKTIG

Ikke la bremsevæsker, bensin, petroleumsbaserte materialer berøre plastdelene. Kjemikalier kan forårsake skade på plasten og gjøre plasten ubrukelig.

FORSIKTIG

Ikke bruk sterke løsemidler eller rengjøringsmidler på plasthuset eller komponentene.

5.1 GENERELT VEDLIKEHOLD

- Før hver bruk, undersøk maskinen for skadede, manglende eller løse deler som skruer, muttere, bolter og hetter.
- Stram alle festene og hettene riktig.
- Rengjør maskinen med en tørr klut. Ikke bruk vann.

5.2 BYTT UT SYLINDEREN

Figur 8

ADVARSEL

Bruk kun godkjent erstatningssylinder.

ADVARSEL

Bruk tunge hansker eller vindduk rundt sylindren når du berører sylindren.

1. Stopp maskinen.
2. Pass på at sylindren stopper helt.
3. Fjern sikkerhetsnøkkelen og batteripakken.
4. Snu maskinen.
5. Løsne skruen for å løsne sylindrefestet.
6. Åpne opp sylindrefestet.
7. Løft den ene enden av sylindren og trekk deretter den andre enden ut fra drivakselen.
8. Fjern sylindren.
9. Sett den ene enden av en ny sylinder inn i drivakselen og plasser den andre enden i sylindrefestet.
10. Lås sylindrefestet og stram skruen for å feste sylindren.

5.3 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

- Ta ut sikkerhetsnøkkelen.
- Ta ut batteripakken.
- Rengjør maskinen før den settes til oppbevaring.
- Pass på at motoren ikke er varm når du setter maskinen til oppbevaring.

- Pass på at maskinen ikke har løse eller ødelagte deler. Hvis nødvendig, følg disse instruksjonene:
 - Bytt ødelagte deler.
 - Stram til skruene.
 - Ta kontakt med en medarbeider på et godkjent servicesenter.
- Oppbevar maskinen på et tørt sted.
- Pass på at barn ikke kommer i nærheten av maskinen.

6 FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Unormal støy.	Fremmedlegemer på sylindren treffer mosefjernere/vertikalskjæren.	Slå av mosefjerneren/vertikalskjæren og vent til sylindren har sluttet å rotere. Fjern fremmedlegemene.
Ytelsen på motoren går ned.	Jorden er for hard.	Juster arbeidsdybde.
	Huset er fullstappet.	Rengjør huset.
	Sylindren er svært slitt.	Bytt sylindren.
Ujevne resultater av vertikalskjæring/mosefjerning.	Sylindren er slitt.	Bytt sylindren.
	Feil arbeidsdybde.	Juster arbeidsdybde.
Motoren starter ikke.	Batteriet er ikke satt ordentlig inn.	Sørg for at batteriet er satt ordentlig inn i maskinen. Se også avsnittet Batteri i denne veiledningen.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som følger med din modell.
	Sikkerhetsnøkkelen er ikke på plass.	Sett inn sikkerhetsnøkkelen.
Mosefjerneren er tung å skyve på.	Blokkert av fremmedlegemer.	Slå av motoren og vent til tannsynderen har stoppet helt. Fjern fremmedlegemene. Etter ca. ett minutt, slår du på mosefjerneren/vertikalskjæren.
	Gresset er for høyt.	Klipp plenen før du løsner/skjærer plenen.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren går, men sylindren roterer ikke.	Belte revet.	Ta kontakt med kundeservice.

* Hvis du ikke finner løsningen på disse problemene, vennligst kontakt servicesenteret.

7 TEKNISKE DATA

Spenning	40 V
Hastighet uten belastning	3100 RPM
Arbeidsbredde	38 cm
Antall blader	16 stk.
Dybde på vertikalskjæring	-12/-9/-6/-3/6 mm
Dybde på mosefjerning	-12/-9/-6/-3/6 mm
Vekt (uten batteripakke)	12 kg
Målt lydtryknivå	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantert lydeffektnivå	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibrasjon	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batterimodell	G40B2/G40B25/G40B4 og andre BAF-serier
Lademodell	G40C og andre CAF-serier
IPX	IPX1

8 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: Globe Technologies Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Tyskland

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske filen:

Navn: Ralf Pankalla
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Tyskland

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Vertikalskjærer/mosefjerner
 Modell: GD40SC38II (DHF410)
 Serienummer: Se typeetikett på produkt
 Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende EC-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC og 2005/88/EC
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863

Dessuten erklærer vi at: Klausuler av harmoniserte standarder har blitt brukt:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metode for samsvarsvurdering for Annex V Direktiv 2000/14/EC.

Målt lydeffektnivå L_{WA} : 86 dB(A)
 Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Sted, dato: Weiterstadt, 08.08.2023 Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdir-
 ektør

Ted Qu

1	Beskrivelse..... 64	4.1	Start maskinen..... 65
1.1	Formål..... 64	4.2	Stop maskinen..... 65
1.2	Oversigt..... 64	4.3	Tøm opsamlingskassen..... 65
2	Generelle sikkerhedsadvarsler..... 64	5	Vedligeholdelse..... 65
3	Installation..... 64	5.1	Generel vedligeholdelse..... 66
3.1	Pak maskinen ud..... 64	5.2	Udskift cylinderen..... 66
3.2	Monter det nedre håndtag..... 64	5.3	Opbevaring af maskinen..... 66
3.3	Monter det øverste håndtag 64	6	Fejlfinding..... 67
3.4	Monter opsamlingskassen..... 65	7	Tekniske data..... 67
3.5	Juster driftshøjden..... 65	8	Garanti..... 67
3.6	Sæt batteripakken i..... 65	9	EF-
3.7	Fjern batteripakken..... 65		overensstemmelseserklæring..... 68
4	Betjening..... 65		

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne maskine er grundlæggende en vertikalskæreren til brug i en have. Klingecylindren er designet til at rive mos og ukrudt – med alle deres rødder – ud af jorden og til at løsne jorden.

Med den ekstra tandcylinder kan maskinen konverteres til en vertikalskærer i få trin. Hvis maskinen bruges som en jordløsner, bruges den hovedsageligt til at fjerne strå på mindre private græsplæner og haver i hjemmet.

1.2 OVERSIGT

Figur 1-8

1	Tænd/sluk-håndtag	13	Klingecylinder
2	Startknap	14	Håndtagspositioner
3	Øvre håndtag	15	Bolt
4	Håndtag til hurtig frigivelse	16	Håndtag-møtrik
5	Mellemhåndtag	17	Ophæng til opsamlingskasse
6	Nedre håndtag	18	Krog
7	Flap til udstødning på bagsiden	19	Knap til åbning af dæksel
8	Højdejusteringshåndtag	20	Sikkerhedsnøgle
9	Dæksel til batterirum	21	Skrue
10	Knop på håndtag	22	Cylinderbeslag
11	Opsamlingskasse	23	Håndtagsbeslag
12	Tandcylinder		

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

3 INSTALLATION



ADVARSEL

Tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten, må ikke bruges.



ADVARSEL

Sikkerhedsnøglen eller batteriet må ikke sættes i produktet, før alle delene er samlet.

3.1 PAK MASKINEN UD



ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.



ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.



ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

3.2 MONTER DET NEDRE HÅNDTAG

Figur 2

1. Sæt håndtagsbeslagene fast på siden af maskinen.
2. Stik boltene til håndtagsknopperne gennem beslagene.
3. Drej håndtagsknopperne med uret for, at spænde det nederste håndtag fast.
4. Sæt det andre håndtag på en af det tre stillinger.



BEMÆRK

Sørg for, at de to drejhåndtag er i samme indstilling.



ADVARSEL

Undgå, at beskadige kablerne, når du folder håndtaget ind og ud.

3.3 MONTER DET ØVERSTE HÅNDTAG

Figur 3

1. Sæt hullerne i det øvre håndtag og midterhåndtaget sammen med hullerne i det nedre håndtag.
2. Stik boltene gennem hullerne og håndtag-møtrikkerne.
3. Spænd hurtigt frigivelseshåndtagene på boltene.
4. Gør det samme på den anden side.

3.4 MONTER OPSAMLINGSKASSEN

Figur 4

1. Åbn flappen til udstødningen på bagsiden, og hold den.
2. Hold opsamlingskassen i håndtaget, og put dens ophæng over krogene.
3. Luk flappen til udstødningen på bagsiden.

3.5 JUSTER DRIFTSHØJDEN

Maskinen kan indstilles til forskellige driftshøjder.

Figur 5

1. Tryk højdejusteringshåndtaget frem for, at forhøje driftshøjden.
2. Træk højdejusteringshåndtaget bagud for, at reducere driftshøjden.

3.6 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 6

ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, bliv fortrolig med og følg anvisningerne i vejledningen til batteri og oplader.

1. Tryk på knappen til åbning af dækslet for, at åbne dækslet til batterirummet.
2. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
3. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
4. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.
5. Luk dækslet til batterirummet.

BEMÆRK

Motoren kan kun starte, når sikkerhedsnøglen er sat i.

3.7 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 6

1. Åbn dækslet til batterirummet.
2. Tag sikkerhedsnøglen ud.

3. Hold batteriudløserknappen nede.
4. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

ADVARSEL

Brug øjenbeskyttelse under brug.

4.1 START MASKINEN

Figur 7

1. Sæt sikkerhedsnøglen og batteriet i.
2. Hold startknappen nede.
3. Mens du holder startknappen nede, skal du trække tænd/sluk-håndtaget i retning af håndtaget.
4. Slip startknappen, for at starte maskinen.

4.2 STOP MASKINEN

Figur 7

1. Slip tænd/sluk-håndtaget for, at stoppe maskinen.

ADVARSEL

Vent, indtil klingerne stopper helt, inden du starter maskinen igen. Maskinen må ikke slukkes og tændes lige efter hinanden.

ADVARSEL

Tag altid sikkerhedsnøglen og batteriet ud, når du er færdig med at bruge maskinen.

4.3 TØM OPSAMLINGSKASSEN.

1. Stop maskinen.
2. Tag sikkerhedsnøglen ud.
3. Fjern batteripakken.
4. Åbn flappen til udstødningen på bagsiden, og hold den.
5. Hold opsamlingskassen i håndtaget, og træk dens ophæng af krogene.
6. Luk flappen til udstødningen på bagsiden.
7. Tøm opsamlingskassen.

5 VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL

Tag batteriet og sikkerhedsnøglen ud af maskinen inden vedligeholdelse.

ADVARSEL

Hold motoren og batteripakken fri for græs, blade eller for meget fedt.

⚠ FORSIGTIG

Brug kun godkendte reservedele.

⚠ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

⚠ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastkabinettet eller komponenterne.

- Sørg for, at motoren ikke er varm, når du pakker maskinen væk.
- Sørg for, at maskinen ikke har løse eller beskadigede dele. Hvis nødvendigt, skal du udføre disse trin/instruktioner:
 - Udskift de beskadigede dele.
 - Spænd boltene.
 - Forhør dig hos en person på et autoriseret servicecenter.
- Opbevar maskinen et tørt sted.
- Sørg for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen.

5.1 GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

- Inden hver brug, skal maskinen undersøges for beskadigede, manglende eller løse dele, såsom skruer, møtrikker, bolte og hætter.
- Spænd alle skruer og hætter ordentligt.
- Rengør maskinen med en tør klud. Brug ikke vand.

5.2 UDSKIFT CYLINDEREN

Figur 8

⚠ ADVARSEL

Brug kun godkendte cylindere.

⚠ ADVARSEL

Brug kraftige handsker eller vikl en klud om cylinderen, når du rører den.

1. Stop maskinen.
2. Sørg for, at cylinderen stopper helt.
3. Tag sikkerhedsnøglen og batteripakken ud.
4. Vend maskinen.
5. Løsn skruen for, at løsne cylinderbeslaget.
6. Åbn cylinderbeslaget.
7. Løft den ene ende af cylinderen, og træk derefter den anden ende ud fra drivakslen.
8. Fjern cylinderen.
9. Sæt den ene ende af en ny cylinder i drivakslen, og sæt derefter den anden ende i cylinderbeslaget.
10. Lås cylinderbeslaget og spænd skruen for, at spænde cylinderen fast.

5.3 OPBEVARING AF MASKINEN

- Tag sikkerhedsnøglen ud.
- Fjern batteripakken.
- Rengør maskinen før opbevaring.

6 FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Unormal støj.	Fremmedlegemer på cylinderen rammer jordløsneren/vertikalskæreren.	Sluk jordløsneren/vertikalskæreren, og vent indtil cylinderen ikke længere drejer. Fjern fremmedlegemerne.
Motorens ydeevne er faldet.	Jorden er for hård.	Juster driftsdybden.
	Kabinettet er tilstoppet	Rengør kabinettet.
	Cylinderen er slidt ned.	Udskift cylinderen.
Upræcis jordløsner/vertikalskærer.	Cylinderen er slidt.	Udskift cylinderen.
	Forkert driftsdybden.	Juster driftsdybden.
Motoren vil ikke starte.	Batteriet er ikke sat fast.	Sørg for, at batteriet sidder ordentligt fast i maskinen. Se hvordan batteriet sættes i i afsnittet herom i denne vejledning.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteripakken i henhold til vejledningerne, der følger med din model.
	Sikkerhedsnøglen sidder ikke i.	Sæt sikkerhedsnøglen i.
Vertikalskæreren er svær at skubbe.	Blokeret af fremmedlegemer.	Sluk motoren, vent indtil tandcylinderen stopper helt. Fjern fremmedlegemerne. Tænd jordløsneren/vertikalskæreren efter ca. et minut.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
	Græsset er for højt.	Slå græsset før du bruger jordløsneren/vertikalskæreren.
Motoren kører, men cylinderen drejer ikke.	Bæltet er gået i stykker.	Kontakt kundeservice.

* Hvis du ikke kan finde løsningen på disse problemer, skal du kontakte et servicecenter.

7 TEKNISKE DATA

Spænding	40 V
Hastighed uden belastning	3100 RPM
Driftssti	38 cm
Antal klinger	16 Stk.
Rivedybde	-12/-9/-6/-3/6 mm
Vertikalskæreren dybde	-12/-9/-6/-3/6 mm
Vægt (uden batteripakke)	12 kg
Målt lydtrykniveau	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batterimodel	G40B2/G40B25/G40B4 og andre BAF serier
Opladermodel	G40C og andre CAF serier
IPX	IPX1

8 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Ted Qu

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: Globe Technologies Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Ralf Pankalla
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Jordløsner/Vertikalskærer
 Model: GD40SC38II (DHF410)
 Serienummer: Se typeskiltet på produktet
 Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Endvidere, erklærer vi at følgende dele, og klausuler om harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Overensstemmelsesvurderingsmetode i henhold til bilag V i direktiv 2000/14/EC

Målt lydeffektniveau I_{WA} : 86 dB (A)
 Garanteret lydeffektniveau $I_{WA,d}$: 89 dB (A)

Sted, dato: Weiterstadt, 08.08.2023 Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

DA

1	Opis.....	70	4	Działanie.....	71
1.1	Cel.....	70	4.1	Włącz urządzenie.....	71
1.2	Informacje ogólne.....	70	4.2	Wyłącz urządzenie.....	71
2	Ogólne ostrzeżenia		4.3	Opróżnij pojemnik zbiorczy.....	71
	dotyczące		5	Konserwacja.....	72
	bezpieczeństwa.....	70	5.1	Ogólna konserwacja.....	72
3	Instalacja.....	70	5.2	Wymień cylinder.....	72
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	70	5.3	Przechowuj urządzenie.....	72
3.2	Zainstaluj dolny uchwyt.....	70	6	Rozwiązywanie	
3.3	Zainstaluj górną rękojeść	71		problemów.....	73
3.4	Zainstaluj pojemnik zbiorczy.....	71	7	Dane techniczne.....	73
3.5	Ustaw wysokość pracy.....	71	8	Gwarancja.....	74
3.6	Zainstalować akumulator.....	71	9	Deklaracja zgodności WE... 	74
3.7	Wymij akumulator.....	71			

1 OPIS

1.1 CEL

Podstawowa wersja urządzenia to wertykulator przeznaczony do używania w ogrodzie. Cylinder ostrza jest przeznaczony do wyrwania mchu i chwastów, wraz z korzeniami, z ziemi i do spulchniania gleby.

Dzięki dodatkowemu cylindrowi zęba urządzenie może być przekształcone w spulchniacz w zaledwie kilku krokach. Przy używaniu rozpulchniacza, urządzenie jest głównie używane do usuwania darni z małych przydomowych trawników oraz domowych/hobbyistycznych ogródków.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1-8

1	Dźwignia mocy	12	Cylinder zęba
2	Przycisk Start	13	Cylinder ostrza
3	Górna część uchwytu	14	Pozycje uchwytu
4	Dźwignia szybkiego zacisku	15	Śruba
5	Środkowy uchwyt	16	Nakrętka dźwigni
6	Dolna część uchwytu	17	Zawieszenie pojemnika zbiorczego
7	Tyłna kłapa wyrzutu trawy	18	hak
8	Dźwignia regulacji wysokości	19	Przycisk otwierania pokrywy
9	Pokrywa gniazda baterii	20	Klucz zabezpieczający
10	Pokrętło rękojści	21	Śruba
11	Pojemnik zbiorczy	22	Zamocowanie cylindra
		23	Zamocowanie uchwytu

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z urządzeniem. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (beprzewodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALACJA

OSTRZEŻENIE

Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE

Klucz zabezpieczający oraz komplet akumulatora należy włożyć po zakończeniu montażu wszystkich części.

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

OSTRZEŻENIE

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.
- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używaj urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

3.2 ZAINSTALUJ DOLNY UCHWYT

Rysunek 2

1. Przymocować zamocowania uchwytu do boków urządzenia.
2. Włóż śruby pokręteł uchwytu przez zamocowania.
3. Obróć pokrętła uchwytu w prawo, by przykręcić dolną część uchwytu.
4. Ustaw dolną część uchwytu w jedną z trzech pozycji.

UWAGA

Upewnij się, że oba pokręta znajdują się w identycznej pozycji.

OSTRZEŻENIE

Uważaj, by nie uszkodzić przewodów podczas składania lub rozkładania rękojeści.

3.3 ZAINSTALUJ GÓRNĄ RĘKOJEŚĆ

Rysunek 3

1. Wyrównaj otwory na górnej, środkowej i dolnej rękojeści.
2. Włóż śruby do otworów i nakrętek dźwigni.
3. Przykręć dźwignie szybkiego zwolnienia na śrubach.
4. Wykonaj to samo działanie z drugiej strony.

3.4 ZAINSTALUJ POJEMNIK ZBIORCZY

Rysunek 4

1. Otwórz tylną kłapę wyrzutu trawy i przytrzymaj ją.
2. Przytrzymaj pojemnik zbiorczy za uchwyt i włóż zawieszona pojemnika na zaczepy.
3. Zamknij tylną kłapę wyrzutu trawy.

3.5 USTAW WYSOKOŚĆ PRACY.

W urządzeniu można ustawić różne wysokości pracy.

Rysunek 5

1. Pociągnij dźwignię ustawiania wysokości do przodu, by zwiększyć wysokość pracy.
2. Pociągnij dźwignię ustawiania wysokości do tyłu, by zmniejszyć wysokość pracy.

3.6 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 6

OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wciśnij przycisk otwierający pokrywę, by otworzyć pokrywę gniazda baterii.
2. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w gnieździe baterii.
3. Włóż akumulator do gniazda baterii aż do zablokowania się w miejscu.
4. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

5. Zamknij pokrywę gniazda baterii.

UWAGA

Silnik znacznie działa dopiero po włożeniu klucza zabezpieczającego.

3.7 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 6

1. Otwórz pokrywę gniazda akumulatora.
2. Wyjmij klucz zabezpieczający.
3. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
4. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

OSTRZEŻENIE

Podczas pracy załóż okulary ochronne.

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 7

1. Włóż klucz zabezpieczający i akumulator.
2. Popchnij i przytrzymaj przycisk startu.
3. Gdy przytrzymujesz przycisk startu, pociągnij dźwignię mocy w kierunku pręta rękojeści.
4. Zwolnij przycisk start, by uruchomić urządzenie.

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 7

1. Zwolnienie dźwigni mocy zatrzymuje pracę urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Odczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Nie wyłączaj i nie włączaj urządzenia w krótkich odstępach.

OSTRZEŻENIE

Zawsze wyjmij klucz zabezpieczający i akumulator po zakończeniu pracy.

4.3 OPRÓŻNIJ POJEMNIK ZBIORCZY.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij klucz zabezpieczający.
3. Wyjmij akumulator.
4. Otwórz tylną kłapę wyrzutu trawy i przytrzymaj ją.
5. Przytrzymaj pojemnik zbiorczy za pomocą uchwytu i wyjmij go z zaczepów.
6. Zamknij tylną kłapę wyrzutu trawy.
7. Opróżnij pojemnik zbiorczy.

5 KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Wymyj kluczek bezpieczeństwa i akumulator z urządzenia przed konserwacją.

OSTRZEŻENIE

Z silnika i akumulatora należy usuwać trawę, liście i zbyt duże ilości smaru.

PRZESTROGA

Należy używać wyłącznie zalecanych części zamiennych.

PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa się ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

5.1 OGÓLNA KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy żadne części nie są uszkodzone, nie brakuje ich lub nie są poluzowane, np. śruby, nakrętki, wkręty i zakrętki.
- Dokręć odpowiednio wszystkie połączenia i sworznie.
- Urządzenie należy czyścić suchą szmatką. Nie używaj wody.

5.2 WYMIEŃ CYLINDER

Rysunek 8

OSTRZEŻENIE

Należy używać wyłącznie zalecanych cylindrów zamiennych.

OSTRZEŻENIE

Włóż wytrzymałe rękawice i szmatkę wokół cylindra, gdy dotykasz go.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Upewnij się, że cylinder się całkowicie zatrzymał.

3. Wymyj kluczek bezpieczeństwa i akumulator.
4. Obróć urządzenie.
5. Odkręć śrubę, aby poluzować zamocowanie cylindra.
6. Otwórz zamocowanie cylindra.
7. Unieś jeden koniec cylindra i pociągnij drugi koniec z wałka napędowego.
8. Wymyj cylinder.
9. Włóż jeden koniec nowego cylindra do wałka napędowego i umieść drugi koniec do mocowania cylindra.
10. Zablokuj zamocowanie cylindra i dokręć śrubę, aby zabezpieczyć cylinder.

5.3 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

- Wymyj kluczek zabezpieczający.
- Wymyj akumulator.
- Wycyśń urządzenie przed przechowywaniem.
- Upewnij się, że silnik nie jest gorący, gdy przechowujesz urządzenie.
- Upewnij się, że w urządzeniu nie ma luźnych ani uszkodzonych części. Jeśli jest to konieczne, postępuj zgodnie z następującymi krokami/instrukcjami:
 - Wymień uszkodzone części.
 - Wkręć śruby.
 - Skontaktuj się z upoważnionym punktem serwisowym.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Upewnij się, że dzieci nie mogą się zbliżyć do urządzenia.

6 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nietypowy hałas.	Obce przedmioty na cylindrze uderzają wertykulator/ rozpulchniacz.	Wyłącz wertykulator/ rozpulchniacz, odczekaj aż cylinder przestanie się obracać. Wyjmij obce przedmioty.
Skuteczność silnika spada.	Grunt jest zbyt twardy.	Ustaw głębokość pracy.
	Obudowa zablokowana.	Wyczyść obudowę.
	Bardzo zużyty cylinder.	Wymień cylinder.
Nieprecyzyjne rezultaty wertykulacji/spulchniania.	Zużyty cylinder.	Wymień cylinder.
	Niepoprawna głębokość pracy.	Ustaw głębokość pracy.
Silnik nie uruchamia się.	Nie zabezpieczony akumulator.	Upewnij się, że bateria jest całkowicie przymocowana do urządzenia. Zapoznaj się z częścią Instalacja baterii w niniejszej instrukcji.
	Nie naładowany akumulator.	Naładuj akumulator zgodnie z instrukcjami załączonymi do modelu.
	Klucz bezpieczeństwa nie znajduje się na miejscu.	Włóż klucz zabezpieczający.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Trudności z pchaniem rozpulchniacza.	Zablokowany przez obce przedmioty.	Wyłącz silnik, odczekaj, aż cylinder całkowicie się zatrzyma. Wyjmij obce przedmioty. Po około jednej minucie, włóż rozpulchniacz/wertykulator.
	Zbyt wysoka trawa.	Skoś trawnik przed spulchnianiem/wertykulacją.
Silnik działa ale cylinder nie obraca się.	Rozerwany pas.	Skontaktuj się z punktem obsługi klienta.

*jeśli nie możesz znaleźć rozwiązania na te problemy, skontaktuj się z punktem serwisowym.

7 DANE TECHNICZNE

Napięcie	40 V
Prędkość bez obciążenia	3100OBR/MIN.
Ścieżka pracy	38 cm
Liczba ostrzy	16 szt.
Głębokość wertykulacji	-12/-9/-6/-3/6 mm
Głębokość spulchniania	-12/-9/-6/-3/6 mm
Waga (bez akumulatora)	12 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Drgania	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Model akumulatora	G40B2/G40B25/G40B4 i inne BAF serie
Model ładowarki	G40C i inne CAF serie
IPX	IPX1

8 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykłe zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: Globe Technologies Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Ralf Pankalla
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Wertykulator/Rozpulchniac
Model: GD40SC38II (DHF410)
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- 2000/14/WE i 2005/88/WE
- 2011/65/UE i (EU)2015/863

Ponadto deklarujemy, że następujące części, zostały wykorzystane klauzule zharmonizowanych norm:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metoda oceny zgodności w Aneksie V Dyrektywy 2000/14/WE.

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} : 86 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Miejsce, data: Weiterstadt,
08.08.2023

Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2014/30/UE

1	Popis.....	76	4	Provoz.....	77
1.1	Účel.....	76	4.1	Spuštění stroje.....	77
1.2	Popis.....	76	4.2	Zastavení stroje.....	77
2	Obecná bezpečnostní upozornění.....	76	4.3	Vyprázdníte sběrný koš.....	77
3	Instalace.....	76	5	Údržba.....	78
3.1	Rozbalení zařízení.....	76	5.1	Celková údržba.....	78
3.2	Instalace dolní rukojeti.....	76	5.2	Výměna válce.....	78
3.3	Instalace horní rukojeti	77	5.3	Skladování stroje.....	78
3.4	Instalace sběrného koše.....	77	6	Řešení problémů.....	79
3.5	Nastavení pracovní výšky.....	77	7	Technické údaje.....	79
3.6	Instalace akumulátoru.....	77	8	Záruka.....	79
3.7	Vyjmutí akumulátoru.....	77	9	ES prohlášení o shodě.....	79

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Základní verzi stroje je vertikátor určený pro zahradní prostředí. Válec s čepeli je navržen tak, aby ze země vytrhával mech a plevel i s jejich kořeny a aby uvolnil půdu.

Pomocí přídavného válce s hroty lze stroj v několika krocích přestavět na odmechovač trávníku. Při používání pro likvidaci plevelů se stroj používá především k odstranění mechu z menších trávníků v obydlených oblastech a z domácích zahrad a zahrádek.

1.2 POPIS

Obrázek 1-8

1 Spouštěcí páka	12 Válec s hroty
2 Zapínací tlačítko	13 Válec s čepeli
3 Horní rukojeť	14 Pozice rukojeti
4 Rychlouvolňovací páčka	15 Šroub
5 Středová rukojeť	16 Matice páčky
6 Spodní rukojeť	17 Zavěšení sběrného koše
7 Zadní výspurná klapka	18 Háč
8 Páka pro nastavení výšky	19 Tlačítko pro otevření krytu
9 Kryt slotu na baterii	20 Bezpečnostní klíč
10 Knoflík na rukojeti	21 Šroub
11 Sběrný koš	22 Úchyt válce
	23 Úchyt rukojeti

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termin „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

VAROVÁNÍ

Nevkládejte bezpečnostní klíč nebo akumulátor, dokud nedokončíte montáž všech dílů.

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balicí materiály v souladu s místními předpisy.

VAROVÁNÍ

Z důvodu své osobní bezpečnosti nevkládejte baterii, dokud není nářadí úplně smontované.

3.2 INSTALACE DOLNÍ RUKOJETI

Obrázek 2

1. Namontujte úchyty rukojeti na boky stroje.
2. Protáhněte šrouby knoflíků na rukojeti skrz úchyty.
3. Otáčejte knoflíky na rukojeti ve směru hodinových ručiček, abyste upevnili spodní rukojeť.
4. Nastavte spodní rukojeť do jedné ze tří poloh.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že oba knoflíky na rukojeti jsou ve stejné poloze.

VAROVÁNÍ

Nepoškodte kabely při sklápění nebo odklápění rukojeti.

3.3 INSTALACE HORNÍ RUKOJETI

Obrázek 3

1. Zarovnejte otvory v horní rukojeti, středové rukojeti a spodní rukojeti.
2. Šrouby protáhněte otvory a maticemi na páčce.
3. Utáhněte rychloupínací páky na šrouby.
4. Proveďte stejnou operaci na druhé straně.

3.4 INSTALACE SBĚRNÉHO KOŠE

Obrázek 4

1. Otevřete zadní výstupní dvířka a podržte je.
2. Držte sběrný koš za držadlo a nasadte závesy sběrného koše přes háčky.
3. Zavřete zadní výstupní dvířka.

3.5 NASTAVENÍ PRACOVNÍ VÝŠKY

Stroj lze nastavit na různé pracovní výšky.

Obrázek 5

1. Zatažením páčky pro nastavení výšky dopředu zvýšíte pracovní výšku.
2. Zatažením páčky pro nastavení výšky dozadu snížíte pracovní výšku.

3.6 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 6

VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru zastavte stroj a vyčkejte, až se motor zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Kryt příhrádky pro akumulátor otevřete stisknutím tlačítka otevření krytu.
2. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v příhrádce pro akumulátor.
3. Zatlačte akumulátor do příhrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
4. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.
5. Zavřete kryt příhrádky pro akumulátor.

POZNÁMKA

Motor se spustí pouze po vložení bezpečnostního klíče.

3.7 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 6

1. Otevřete kryt příhrádky pro akumulátor.
2. Vyjměte bezpečnostní klíč.
3. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
4. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

VAROVÁNÍ

Při práci používejte ochranu očí.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 7

1. Vložte bezpečnostní klíč a baterii.
2. Stiskněte a podržte startovací tlačítko.
3. Zatímco držíte startovací tlačítko zmáčknuté, zatáhněte spouštěcí páku ve směru řídtek.
4. Uvolněte startovací tlačítko pro nastavení stroje.

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 7

1. Uvolněte spouštěcí páku, abyste zastavili stroj.

VAROVÁNÍ

Před opětovným spuštěním stroje počkejte, až se čepice zcela zastaví. Stroj rychle nevyplňte a nezapínejte.

VAROVÁNÍ

Po ukončení práce vždy vyjměte bezpečnostní klíč a akumulátor.

4.3 VYPŘÁZDNĚTE SBĚRNÝ KOŠ

1. Zastavte stroj.
2. Vyjměte bezpečnostní klíč.
3. Vyjměte akumulátor.
4. Otevřete zadní výstupní dvířka a podržte je.
5. Držte sběrný koš za madlo a vyhákněte jej z háčků.
6. Zavřete zadní výstupní dvířka.
7. Vyprázdněte sběrný koš.

5 ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ

Před údržbou odstraňte ze zařízení bezpečnostní klíč a akumulátor.

VAROVÁNÍ

Udržujte motor a akumulátor bez trávy, listů nebo přílišné mastnoty.

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze schválené náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

5.1 CELKOVÁ ÚDRŽBA

- Před každým použitím zkontrolujte stroj, zda není poškozen, nechybí nebo nejsou uvolněné žádné díly, jako např. vřuty, matice, šrouby a uzávěry.
- Správně dotáhněte všechny upevňovací prvky a krytky.
- Čistěte stroj suchým hadříkem. Nepoužívejte vodu.

5.2 VÝMĚNA VÁLCE

Obrázek 8

VAROVÁNÍ

Používejte pouze schválený náhradní válec.

VAROVÁNÍ

Vždy si chraňte ruce pevnými rukavicemi nebo zabalte válec hadrem, když se jej dotýkáte.

1. Zastavte stroj.
2. Ujistěte se, že se válec zcela zastavil.
3. Vyměňte bezpečnostní klíč a akumulátor.
4. Otočte stroj.
5. Povoláním šroubu uvolněte úchyt válce.
6. Otevřete úchyt válce.

7. Zvedněte jeden konec válce a poté vytáhněte druhý konec z hnacího hřídele.
8. Vyměňte válec.
9. Nasuňte jeden konec nového válce na hnací hřídel, poté umístěte druhý konec do úchytu válce.
10. Zajistěte úchyt válce a utažením šroubu zajistěte válec.

5.3 SKLADOVÁNÍ STROJE

- Vyměňte bezpečnostní klíč.
- Vyměňte akumulátory.
- Před skladováním stroj vyčistěte.
- Před skladováním stroje se ujistěte, že motor není horký.
- Ujistěte se, že stroj nemá uvolněné nebo poškozené součásti. Pokud je to nutné, postupujte takto:
 - Poškozené díly vyměňte.
 - Utáhněte šrouby.
 - Promluvte si s osobou ze schváleného servisního střediska.
- Skladujte stroj v suchém prostoru.
- Ujistěte se, že se děti nemohou přiblížit k zařízení.

6 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Abnormální hluk.	Cizí předměty na válci zasáhovou odmechovač/rozrývač. Odstraňte cizí předměty.	Vypněte odmechovač/rozrývač. Odstraňte cizí předměty.
Výkon motoru klesá.	Půda je příliš pevná.	Upravte pracovní hloubku.
	Kryt je ucpaný.	Vyčistěte kryt.
	Válec je velmi opotřebovaný.	Vyměňte válec.
Nepřesný výsledek rozrývání/odmechování.	Válec je opotřebovaný.	Vyměňte válec.
	Špatná pracovní hloubka.	Upravte pracovní hloubku.
Motor se nespustí.	Baterie není zajištěna.	Ujistěte se, že je akumulátor ve stroji zcela zajištěn. Viz část Instalace akumulátoru v této příručce.
	Akumulátor není nabitý.	Nabíjejte akumulátor podle pokynů dodaných s vaším modelem.
	Bezpečnostní klíč není na místě.	Vložte bezpečnostní klíč.
Odmechovač je těžké tlačit	Zablokovanými cizími předměty.	Vypněte motor a počkejte, dokud se válec s hroty zcela nezastaví. Odstraňte cizí předměty. Asi po jedné minutě zapněte odmechovač/rozrývač.
	Tráva je příliš vysoká.	Před odmechováním/rozrýváním posekejte trávník.
Motor běží, ale válec se neotáčí.	Řemen je roztržený.	Kontaktujte zákaznický servis.

* Pokud řešení těchto problémů nemůžete najít, obraťte se na servisní centrum.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	40 V
Otáčky naprázdno	3100 OT/MIN
Pracovní trasa	38 cm
Počet čepelí	16 ks
Hloubka rozrývání	-12/-9/-6/-3/6 mm
Hloubka odmechování	-12/-9/-6/-3/6 mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	12 kg
Měřená hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibrace	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Model akumulátoru	G40B2/G40B25/G40B4 a další BAF řady
Typ nabíječky	G40C a další CAF řady
IPX	IPX1

8 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webových stránkách společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použit jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: Globe Technologies Europe GmbH

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Ralf Pankalla
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Německo

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Култиватор/раздробител
 Model: GD40SC38II (DHF410)
 Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
 Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směnicemi ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC a 2005/88/EC
 - 2011/65/EU a (EU)2015/863

Dále prohlašujeme, že byly použity následující části, ustanovení harmonizovaných norem:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metoda posouzení shody s přílohou V / směrnice 2000/14/ES.

Měřená hladina akustického výkonu L_{WA} : 86 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Místo, datum: Weiterstadt,
 08.08.2023

Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

1	Popis.....	82	3.7	Vybratie akumulátora.....	83
1.1	Účel.....	82	4	Obsluha.....	83
1.2	Prehľad.....	82	4.1	Spustenie stroja.....	83
2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	82	4.2	Zastavenie stroja.....	83
3	Inštalácia.....	82	4.3	Vyprázdnenie zachytávača trávy..	83
3.1	Rozbalenie stroja.....	82	5	Údržba.....	84
3.2	Inštalácia dolnej rukoväti.....	82	5.1	Celková údržba.....	84
3.3	Inštalácia hornej rukoväti	83	5.2	Vymeňte valec.....	84
3.4	Inštalácia zachytávača trávy.....	83	5.3	Uskladnenie prístroja.....	84
3.5	Nastavenie pracovnej hĺbky.....	83	6	Riešenie problémov.....	85
3.6	Inštalácia akumulátora.....	83	7	Technické údaje.....	85
			8	Záruka.....	85
			9	Vyhĺásenie ES o zhode.....	86

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Základnou verziou stroja je skarifikátor určený na súkromné použitie, t.j. na použitie v domácom a záhradnom prostredí. Čepeľový valec je určený na vytrhávanie machu a buriny - vrátane koreňov - z pôdy a na uvoľňovanie pôdy.

Pomocou prídavného valca s hrotmi je možné stroj zmeniť v niekoľkých krokoch na rozrývač. Pri použití vo forme rozrývača sa stroj používa najmä na odstraňovanie trávnej plste z malých domácich trávnikov a okrasných/úžitkových záhradiek.

1.2 PREHLAD

Obrázok 1-8

1	Pákový spínač	13	Valec s čepeľami
2	Štartovacie tlačidlo	14	Pozície rúkavati
3	Horná rukoväť	15	Skrutka
4	Rýchluvoľňovacia páčka	16	Rozpera
5	Stredná rukoväť	17	Háčik na zachytávač trávy
6	Dolná rukoväť	18	Háčik
7	Zadný výstupný otvor	19	Tlačidlo na otvorenie krytu
8	Páka pre nastavenie výšky	20	Bezpečnostný kľúč
9	Kryt priestoru na akumulátor	21	Skrutka
10	Tlačidlo rúkavati	22	Zaisťovaciu rúkaväť
11	Zachytávač trávy	23	Držiak rúkavati
12	Valec s hrotmi		

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto strojom. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

VAROVANIE

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.

VAROVANIE

Nevkladajte bezpečnostný kľúč alebo akumulátor, kým nedokončíte montáž všetkých častí.

3.1 ROZBALENIE STROJA

VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

VAROVANIE

V záujme vašej osobnej bezpečnosti akumulátor do nástroja nekladajte skôr, ako je úplne zmontovaný.

3.2 INŠTALÁCIA DOLNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 2

1. Pripevnite držiaku rúkavati na boky stroja.
2. Zasuňte skrutky tlačidiel rúkavati do držiakov.
3. Otočte tlačidlá rúkavati v smere hodinových ručičiek, aby ste uzamkli dolnú rukoväť.
4. Nastavte dolnú rukoväť do jednej z troch polôh.

POZNÁMKA

Uistite sa, že obidve tlačidlá rúkavati sú v rovnakej polohe.

VAROVANIE

Nepoškodte káble pri skladaní alebo rozložení rukoväti.

3.3 INŠTALÁCIA HORNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 3

1. Zarovnajte otvory v hornej rukoväti, strednej rukoväti a dolnej rukoväti.
2. Vložte skrutky do otvorov a rozpier.
3. Pritiahnite rýchlovolňovacie páky na skrutky.
4. Urobte rovnakú operáciu na druhej strane.

3.4 INŠTALÁCIA ZACHYTÁVAČA TRÁVY

Obrázok 4

1. Otvorte zadné výstupné dvierka a podržte ich.
2. Pridržte zachytávač trávy na jeho rukoväti a zaháknite háčiky do štrbín.
3. Zatvorte zadné výstupné dvierka.

3.5 NASTAVENIE PRACOVNEJ HĽBKY

Stroj je možné nastaviť na rôznu pracovnú hĺbku.

Obrázok 5

1. Potiahnite páku nastavenia hĺbky dopredu, aby ste zväčšili pracovnú hĺbku.
2. Potiahnite páku nastavenia hĺbky dozadu, aby ste zmenšili pracovnú hĺbku.

3.6 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 6

VAROVANIE

- Ak je poškodený akumulátor alebo nabíjačka, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Otvorte kryt priestoru na akumulátor.
2. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v otvore na akumulátor.
3. Zatlačte akumulátor do otvoru na akumulátore, kým akumulátor nezapadne na miesto.
4. Keď budete počuť kliknutie, akumulátore je nainštalovaný.
5. Zatvorte kryt priestoru na akumulátor.

POZNÁMKA

Motor sa spustí iba po vložení bezpečnostného kľúča.

3.7 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 6

1. Otvorte kryt priestoru na akumulátor.
2. Vyberte bezpečnostný kľúč.
3. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
4. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA**VAROVANIE**

Pri práci používajte ochranu očí.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 7

1. Vložte bezpečnostný kľúč a akumulátor.
2. Stlačte a podržte štartovacie tlačidlo.
3. Počas držania štartovacieho tlačidla, posuňte pákový spínač v smere riadiel.
4. Po stlačení pákového spínača môžete uvoľniť štartovacie tlačidlo. Stroj sa zastaví po uvoľnení pákového spínača.

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 7

1. Uvoľnite pákový spínač pre zastavenie stroja.

VAROVANIE

Pred opätovným spustením stroja počkajte, až sa čepele celkom zastavia. Nevypínajte a nezapínajte stroj v rýchlej následnosti.

VAROVANIE

Po ukončení práce vždy vyberte bezpečnostný kľúč a akumulátor.

4.3 VYPRÁZDNENIE ZACHYTÁVAČA TRÁVY

1. Stroj zastavte.
2. Vyberte bezpečnostný kľúč.
3. Vyberte akumulátor.
4. Otvorte zadné výstupné dvierka a podržte ich.
5. Pridržte zachytávač trávy za jeho rukoväť a odháknite ho zo štrbín.
6. Zatvorte zadné výstupné dvierka.
7. Vyprázdňte zachytávač trávy.

5 ÚDRŽBA

 VAROVANIE

Pred údržbou odstráňte zo zariadenia bezpečnostný kľúč a akumulátor.

 VAROVANIE

Udržujte motor a akumulátor bez trávy, listov alebo prílišnej mastnoty.

 VÝSTRAHA

Používajte iba schválené náhradné diely.

 VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

 VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

5.1 CELKOVÁ ÚDRŽBA

- Pred každým použitím skontrolujte stroj, či nie je poškodený, nechýbajú alebo nie sú uvoľnené žiadne diely, ako napr. skrutky, matice a uzávery.
- Správne dotiahnite všetky upevňovacie prvky a uzávery.
- Čistite iba suchou handričkou. Nepoužívajte vodu.

5.2 VYMEŇTE VALEC

Obrázok 8

 VAROVANIE

Používajte iba schválené náhradné valce.

 VAROVANIE

Vždy si chráňte ruky pevnými rukavicami alebo keď sa ho dotýkate, zabaľte valec handrou.

1. Stroj zastavte.
2. Uistite sa, že sa valec celkom zastaví.
3. Vyberte bezpečnostný kľúč a akumulátor.
4. Stroj otočte.
5. Uvoľnite skrutku, aby ste uvoľnili zaistovaciu rukoväť.
6. Otvorte zaistovaciu rukoväť.

7. Potlačením valca smerom ku krytu uvoľníte druhý koniec valca.
8. Vyberte valec.
9. Vložte nový valec do držiaka pod krytom. Správne zaistite druhý koniec ložiska s držiakom a zatlačte valec.
10. Zaistíte zaistovaciu rukoväť smerom nadol a utiahnite skrutku, aby ste zaistili valec.

5.3 USKLADNENIE PRÍSTROJA

- Vyberte bezpečnostný kľúč.
- Vyberte akumulátory.
- Pred skladovaním vyčistite stroj.
- Pred skladovaním stroja sa uistite, že motor nie je horúci.
- Uistite sa, že stroj nemá uvoľnené alebo poškodené súčasti. Ak je to nutné, postupujte takto:
 - Vymeňte poškodené diely.
 - Utiahnite skrutky.
 - Poradte sa s osobou zo schváleného servisného strediska.
- Skladujte stroj v suchom priestore.
- Uistite sa, že sa deti nemôžu priblížiť k stroju.

6 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Nadmerný hluk.	Cudzie predmety na valci zasiahnu rozrývač/skarifikátor.	Rozrývač/skarifikátor vypnite a počkajte, kým sa valec neprestane otáčať. Odstráňte cudzie predmety.
Výkon motora klesá.	Pôda je príliš pevná.	Upravte pracovnú hĺbku.
	Kryt je upchatý.	Vyčistite kryt.
	Valec je veľmi opotrebovaný.	Vymeňte valec.
Nepresné rozrývavanie/odmachovanie.	Valec je opotrebovaný.	Vymeňte valec.
	Nesprávna pracovná hĺbka.	Upravte pracovnú hĺbku.
Motor sa nenaštartuje.	Akumulátor nie je bezpečný.	Skontrolujte, či je akumulátor v stroji úplne zaistený. Pozrite si časť Inštalácia akumulátora v tomto návode.
	Akumulátor nie je nabitý.	Akumulátor nabíjajte podľa pokynov pre váš model.
	Bezpečnostný kľúč nie je na svojom mieste.	Vložte bezpečnostný kľúč.
Rozrývač sa ťažko tlačí.	Zablokovaný cudzími predmetmi.	Vypnite motor a počkajte, kým sa valec s hrotmi úplne nezastaví. Odstráňte cudzie predmety. Približne po jednej minúte zapnite rozrývač/skarifikátor.
	Tráva je príliš vysoká.	Pokoste trávnik pred rozrývaním/skarifikovaním.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor beží, ale valec sa neotáča.	Roztrhnutý pás.	Kontaktujte záručný servis.

* Ak riešenie týchto problémov nemôžete nájsť, obráťte sa na servisné stredisko.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	40 V
Rýchlosť bez zaťaženia	3100 ot/min
Pracovná cesta	38 cm
Počet čepelí	16 ks
Hĺbka rozrývania	-12/-9/-6/-3/6 mm
Hĺbka odmachovania	-12/-9/-6/-3/6 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	12 kg
Meraná hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 75$ dB(A), $K = 3$ dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d} = 89$ dB(A)
Vibrácie	4.72 m/s ² , $K = 1.5$ m/s ²
Model akumulátora	G40B2/G40B25/G40B4 a ďalšie BAF série
Model nabíjačky	G40C a ďalšie CAF série
IPX	IPX1

8 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej Greenworks stránke spoločnosti)

Záruka Greenworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

Miesto, dátum:
Weiterstadt,
08.08.2023

Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Ted Qu

Názov: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Nemecko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Nemecko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Rozrývač/skarifikátor
Model: GD40SC38II (DHF410)
Výrobné číslo: Pozrite si štítk s označením výrobku
Rok výroby: Pozrite si štítk s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2014/30/EÚ
 - 2000/14/ES & 2005/88/ES
 - 2011/65/EÚ & 2015/863/EÚ

Ďalej vyhlasujeme, že sa použili nasledujúce (časti/doložky) Európskych harmonizovaných štandardov:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metóda posúdenia zhody s prílohou V smernice 2000/14/ES.

Meraná hladina akustického výkonu L_{WA} : 86 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

1	Opis.....	88	4	Delovanje.....	89
1.1	Namen.....	88	4.1	Zagon naprave.....	89
1.2	Pregled.....	88	4.2	Zaustavitev naprave.....	89
2	Splošna varnostna opozorila.....	88	4.3	Izpraznite zbiralnik.....	89
3	Namestitev.....	88	5	Vzdrževanje.....	90
3.1	Razpakiranje naprave.....	88	5.1	Splošno vzdrževanje.....	90
3.2	Namestitev spodnjega ročaja.....	88	5.2	Zamenjava valja.....	90
3.3	Namestitev zgornjega ročaja	89	5.3	Skladiščenje naprave.....	90
3.4	Namestite zbiralnik.....	89	6	Odpravljanje težav.....	91
3.5	Nastavite delovno višino.....	89	7	Tehnični podatki.....	91
3.6	Namestitev akumulatorskega sklopa.....	89	8	Garancija.....	91
3.7	Odstranjevanje akumulatorja.....	89	9	Izjava ES o skladnosti.....	92

1 OPIS

1.1 NAMEN

Osnovna različica stroja je prekopalnik, namenjen za uporabo v vrtnarskih okoljih. Valj z rezili je namenjen za trganje mahu in plevla – skupaj s koreninami – iz zemlje ter rahljanje zemlje.

Z dodatnim valjem z noži za mulčenje, lahko stroj spremenite v vertikutirni stroj v samo nekaj korakih. Ko je naprava uporabljena kot prekopalnik, je uporabljena predvsem za odstranjevanje suhe trave z majhnih, stanovanjskih zelenic in domačih/ljubiteljskih vrtov.

1.2 PREGLED

Slika 1-8

1	Ročica za napajanje	13	Valj rezila
2	Gumb za zagon	14	Položaji ročaja
3	Zgornji ročaj	15	Sornik
4	Ročica za hitro sprostitvev	16	Matica vzvoda
5	Srednji ročaj	17	Vzmetenje zbiralnika
6	Spodnji ročaj	18	Kavelj
7	Zavihek za izmet zadaj	19	Gumb za odpiranje pokrova
8	Ročica za nastavitev višine	20	Varnostni ključ
9	Pokrov reže za akumulator	21	Vijak
10	Gumb na ročaju	22	Pritrdilni element valja
11	Zbirnik	23	Pritrdilni element ročaja
12	Valj zobnika		

2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

 OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, poglejte si slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu stroju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brezžična) orodja.

3 NAMESTITEV


 OPOZORILO

Ne uporabite dodatne opreme, ki je ni priporočil proizvajalec.

 OPOZORILO

Varnostnega ključa ali akumulatorja ne smete vstaviti, dokler niste sestavili vseh delov.

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

 OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

 OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

 OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno.

3.2 NAMESTITEV SPODNJEGA ROČAJA

Slika 2

1. Pritrdite pritrdilne elemente ročaja ob strani naprave.
2. Vstavite sornike gumbov ročaja skozi pritrdilni element.
3. Gumb ročaja obrnite v smeri urinega kazalca, da pritrdite spodnji ročaj.
4. Za spodnji ročaj izberite enega od treh razpoložljivih ročajev.

 OPOMBA

Prepričajte se, da sta dva gumba na ročaju v enakem položaju.

⚠ OPOZORILO

Pazite, da med razpiranjem in zlaganjem ročaja ne poškodujete kablov.

3.3 NAMESTITEV ZGORNJEGA ROČAJA

Slika 3

1. Poravnajte odprtine na zgornjem, srednjem in spodnjem ročaju.
2. Vstavite vijake skozi luknje in matice vzvoda.
3. Ročice za hitro sprostitve privijte na sornike.
4. Postopek ponovite na drugi strani.

3.4 NAMESTITE ZBIRALNIK

Slika 4

1. Odprite zadnjo loputo za izmet in jo pridržite.
2. Primite zbiralnik za ročaj in namestite vzmetenje zbiralnika na kavlje.
3. Zaprite zadnjo loputo za izmet.

3.5 NASTAVITE DELOVNO VIŠINO

Napravo je mogoče nastaviti na različne delovne višine.

Slika 5

1. Če želite povečati delovno višino, povlecite vzvod za nastavev višine naprej.
2. Če želite zmanjšati delovno višino, potegnite vzvod za nastavev višine nazaj.

3.6 NAMESTITEV AKUMULATORSKEGA SKLOPA

Slika 6

⚠ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilnik poškodovan, ga zamenjajte.
- Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorja zaustavite napravo in počakajte, da se motor popolnoma ustavi.
- Temeljito preberite navodila v priročniku za akumulator in polnilnik, seznanite se z njimi in jih upoštevajte.

1. Pritisnite gumb za odpiranje pokrova, da odprete pokrov reže za akumulator.
2. Dvižne zavihke na akumulatorskem sklopu poravnajte z utori v reži za akumulator.
3. Akumulatorski sklop potisnite in režo za akumulator tako, da se zaskoči na mestu.
4. Ko slišite klik, je akumulatorski sklop nameščen.
5. Zaprite pokrov reže za akumulator.

i OPOMBA

Motor se zažene šele takrat, ko vstavite varnosti ključ.

SL

3.7 ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

Slika 6

1. Odprite pokrov reže za akumulator.
2. Izvlecite varnosti ključ.
3. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
4. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE**⚠ OPOZORILO**

Med košnjo trave nosite zaščitna očala.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 7

1. Vstavite varnostni ključ in akumulator.
2. Pritisnite in pridržite gumb za zagon.
3. Medtem ko držite gumb za zagon, povlecite ročico za napajanje v smeri krmila.
4. Spustite gumb za zagon, da zaženete kosilnico.

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 7

1. Izpustite ročico za napajanje, da zaustavite napravo.

⚠ OPOZORILO

Preden znova zaženete napravo, počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo. Naprave ne smete hitro izklopiti in znova vklopiti.

⚠ OPOZORILO

Po končanem opravlilu vedno odstranite varnostni ključ in akumulator.

4.3 IZPRAZNITE ZBIRALNIK

1. Zaustavite napravo.
2. Izvlecite varnosti ključ.
3. Odstranite akumulator.
4. Odprite zadnjo loputo za izmet in jo pridržite.
5. Zbiralnik primite za ročaj in ga snemite s kavlje.
6. Zaprite zadnjo loputo za izmet.
7. Izpraznite zbiralnik.

5 VZDRŽEVANJE

SL

 OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite varnostni ključ in akumulator iz naprave.

 OPOZORILO

Poskrbite, da v motorju in prostoru za akumulator ni trave, listja ali preveč olja.

 PREVIDNO

Uporabite le odobrene nadomestne dele.

 PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ali materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

 PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

5.1 SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

- Pred vsako uporabo preglejte napravo in se prepričajte, da na njej ni poškodovanih, manjkajočih ali zrahljanih delov, kot so vijaki, matice, sorniki in pokrovčki.
- Vse vezi in pokrovčke ustrezno privijte.
- Kosilnico očistite s suho krpo. Ne uporabljajte vode.

5.2 ZAMENJAVA VALJA

Slika 8

 OPOZORILO

Uporabite samo odobren nadomestni valj.

 OPOZORILO

Poskrbite, da pri delu z valjem nosite debele rokavice oziroma okrog valja ovijte krpo.

1. Zaustavite napravo.
2. Prepričajte se, da se je valj popolnoma ustavil.
3. Odstranite varnostni ključ in akumulator.
4. Prekucnite napravo.
5. Odvijte vijak, da sprostite pritrditev valja.
6. Odprite pritrditev valja.

7. Dvignite en konec valja in povlecite drugi konec s pogonske gredi.
8. Odstranite valj.
9. En konec novega valja vstavite v pogonsko gred, drugi konec pa namestite na pritrdilni element valja.
10. Zaklenite pritrdilni element valja in privijte vijak, da pritrdite valj.

5.3 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

- Izvlecite varnosti ključ.
- Odstranitev akumulatorja.
- Pred skladiščenjem napravo očistite.
- Pri skladiščenju naprave se prepričajte, da je motor povsem hladen.
- Prepričajte se, da naprava nima zrahljanih ali poškodovanih delov. Po potrebi opravite naslednje korake:
 - Zamenjajte poškodovane dele.
 - Privijte vijake.
 - Obrnite se na pooblaščen servisni center.
- Napravo shranite na suhem mestu.
- Prepričajte se, da otroci ne morejo dostopati do naprave.

6 ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	REŠITEV
Nenavaden hrup.	Tujki na valju se zadevajo ob prekopalnik/prezračevalnik trave.	Izklopite prekopalnik/prezračevalnik trave in počakajte, da se valj preneha vrteti. Odstranite tujke.
Nižja učinkovitost delovanja motorja.	Prst je preveč zbita.	Nastavite delovno globino.
	Ohišje je zamašeno.	Očistite ohišje.
	Valj je močno obrabljen.	Zamenjajte valj.
Nenatančni rezultati prekopavanja/prezračevanja.	Valj je obrabljen.	Zamenjajte valj.
	Napačna delovna globina.	Nastavite delovno globino.
Motorja ni mogoče zagnati.	Akumulator ni pritrjen pravilno.	Prepričajte se, da je akumulator pravilno pritrjen v stroj. Preberite razdelek »Namestitvev akumulatorja« v tem priročniku.
	Akumulator ni napolnjen.	Upoštevajte navodila, priložena izdelku, za polnjenje akumulatorja.
	Varnostni ključ ni vstavljen.	Vstavite varnostni ključ.
Prekopalnik se ne premika gladko.	Blokirajo ga tujki.	Izklopite motor in počakajte, da se valj zobnika v celoti ustavi. Odstranite tujke. Po približno minuti vklopite prekopalnik/prezračevalnik trave.
	Trava je previsoka.	Travo najprej pokosite in jo nato prekopajte/prezračite.

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	REŠITEV
Moto deluje, toda valj se ne vrti.	Jermen je strgan.	Obrnite se na službo za stranke.

* Če niste našli rešitve težave, se obrnite na servisni center.

7 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	40 V
Št. vrtljajev v prostem teku	3100 vrt./min.
Delovna pot	38 cm
Število rezil	16 kosov
Globina prezračevanja	-12/-9/-6/-3/6 mm
Globina prekopavanja	-12/-9/-6/-3/6 mm
Teža (brez akumulatorja)	12 kg
Izmerjena raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Zajamčena raven zvočne moči	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Treslaji	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Model akumulatorja	G40B2/G40B25/G40B4 in druge serije BAF
Model polnilnika	G40C in druge serije CAF
IPX	IPX1

8 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

Ted Qu

9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Naziv: Globe Technologies Europe GmbH
 Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Nemčija

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Ralf Pankalla
 Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Nemčija

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Prekopalnik/prezračevalnik
 trave
 Model: GD40SC38II (DHF410)
 Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o iz-
 delku
 Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o iz-
 delku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami naslednjih direktiv ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ES in 2005/88/ES
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863

In nadalje izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule usklajenih standardov:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metoda ocene skladnosti za prilogo V Direktive 2000/14/ES.

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA}: 86 dB(A)Zajamčena raven zvočne moči L_{WA,d}: 89 dB(A)

Kraj, datum: Podpis: Ted Qu, direktor za ka-
 Weiterstadt, kovost
 08.08.2023

1	Opis.....	94	4	Rukovanje.....	95
1.1	Namjena.....	94	4.1	Pokretanje uređaja.....	95
1.2	Pregled.....	94	4.2	Zaustavljanje rada uređaja.....	95
2	Opća sigurnosna upozorenja.....	94	4.3	Ispraznite kutiju za prikupljanje.....	95
3	Postavljanje.....	94	5	Održavanje.....	96
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	94	5.1	Općenito održavanje.....	96
3.2	Postavljanje donje ručke.....	94	5.2	Zamjena cilindra.....	96
3.3	Postavljanje gornje ručke	95	5.3	Skladištenje stroja.....	96
3.4	Ugradite kutiju za prikupljanje.....	95	6	Rješavanje problema.....	97
3.5	Podesite radnu visinu.....	95	7	Tehnički podaci.....	97
3.6	Postavljanje baterijskog modula... ..	95	8	Jamstvo.....	97
3.7	Uklanjanje baterijskog modula.....	95	9	EZ izjava o sukladnosti.....	98

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Osnovna inačica stroja je skarifikator predviđen za uporabu u vrtnim okruženjima. Cilindar noža predviđen je za vađenje mahovine i korova - zajedno s njihovim korijenjem - iz tla i za rahljenje tla.

S dodatnim cilindrom zupca, stroj se u samo nekoliko koraka može pretvoriti u prozračivač travnjaka. Kad se koristi kao prozračivač, stroj se prvenstveno koristi za uklanjanje slame s malih, stambenih travnjaka i kućnih vrtova za hobi.

1.2 PREGLED

Slika 1-8

1 Ručica za napajanje	11 Kutija za prikupljanje
2 Gumb za pokretanje	12 Cilindar zupca
3 Gornja ručka	13 Cilindar noža
4 Ručica za brzo otpuštanje	14 Položaji ručke
5 Srednja ručka	15 Matični vijak
6 Donja ručka	16 Matica ručice
7 Zaklopka stražnjeg ispusta	17 Ovjes kutije za prikupljanje
8 Poluga za podešavanje visine	18 Kuka
9 Poklopac utora za bateriju	19 Gumb za otvaranje poklopca
10 Okretni gumb ručke	20 Sigurnosni ključ
	21 Vijak
	22 Držač cilindra
	23 Držač ručke

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem. Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaše električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

3 POSTAVLJANJE

 UPOZORENJE

Nemojte upotrebljavati pribor koji proizvođač nije preporučio.

 UPOZORENJE

Nemojte umetati sigurnosni ključ ili baterijski modul dok ne završite sa sastavljanjem svih dijelova.

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

 UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopote stroj prije upotrebe.

 UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

 UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

3.2 POSTAVLJANJE DONJE RUČKE

Slika 2

1. Pričvrstite držače ručke s bočnih strana stroja.
2. Stavite vijke gumba ručke kroz držače.
3. Okrenite gumbe ručke udesno za pritezanje donje ručke.
4. Podesite donju ručku u jedan od tri položaja.

 NAPOMENA

Vodite računa da dva gumba ručke budu u istom položaju.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte oštetiti kabele kada sklapate ili rasklapate ručku.

3.3 POSTAVLJANJE GORNJE RUČICE

Slika 3

1. Poravnajte otvore na gornjoj, srednjoj i donjoj ručki.
2. Provučite vijke kroz rupe i matice ručice.
3. Pritegnite ručice za brzo otpuštanje na svornjake.
4. Isti postupak obavite i na drugoj strani.

3.4 UGRADITE KUTIJU ZA PRIKUPLJANJE

Slika 4

1. Otvorite zaklopku stražnjeg ispusta i držite u tom položaju.
2. Držite kutiju za prikupljanje za ručku i stavite ovjese kutije za prikupljanje preko kuka.
3. Zatvorite zaklopku stražnjeg ispusta.

3.5 PODESITE RADNU VISINU

Stroj se može podesiti na različitu radnu visinu.

Slika 5

1. Za povećanje radne visine povucite ručicu za podešavanje visine prema naprijed.
2. Za smanjivanje radne visine povucite ručicu za podešavanje visine prema natrag.

3.6 POSTAVLJANJE BATERIJSKOG MODULA

Slika 6

⚠ UPOZORENJE

- Ako je baterijski modul ili punjač oštećen, zamijenite ga.
- Prije postavljanja ili vađenja baterijskog modula zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi.
- Pročitajte, usvojite i slijedite upute u priručniku za bateriju i punjač.

1. Pritisnite gumb za otvaranje poklopca kako biste otvorili poklopac utora za bateriju.
2. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u utoru za bateriju.
3. Gurnite baterijski modul u utor za baterijski modul tako da se fiksira na svojem mjestu.
4. Kada začujete klik, baterijski modul je postavljen.
5. Zatvorite poklopac utora za bateriju.

i NAPOMENA

Motor će se pokrenuti samo kada je umetnut sigurnosni ključ.

3.7 UKLANJANJE BATERIJSKOG MODULA

Slika 6

1. Otvorite poklopac utora za bateriju.
2. Izvadite sigurnosni ključ.
3. Pritisnite gumb za otpuštanje baterije i držite ga pritisnutim.
4. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE**⚠ UPOZORENJE**

Nosite zaštitu za oči tijekom rada.

4.1 POKRETANJE UREDAJA

Slika 7

1. Umetnite sigurnosni ključ u bateriju.
2. Pritisnite gumb za pokretanje i držite ga pritisnutim.
3. Dok držite pritisnutim gumb za pokretanje, povucite ručicu za napajanje u smjeru šipke ručke.
4. Otpustite gumb za pokretanje da biste pokrenuli stroj.

4.2 ZAUSTAVLJANJE RADA UREDAJA

Slika 7

1. Otpustite ručicu za napajanje za zaustavljanje stroja.

⚠ UPOZORENJE

Pričekajte da se noževi do kraja zaustave, tek tada ponovno pokrenite stroj. Nemojte isključiti stroj pa ga odmah uključiti.

⚠ UPOZORENJE

Izvadite sigurnosni ključ i baterijski modul kada završite s radom.

4.3 ISPRAZNITE KUTIJU ZA PRIKUPLJANJE

1. Zaustavite stroj.
2. Izvadite sigurnosni ključ.
3. Uklonite baterijski modul.
4. Otvorite zaklopku stražnjeg ispusta i držite u tom položaju.
5. Uхватite kutiju za prikupljanje za ručku i otkvačite ju s kuka.
6. Zatvorite zaklopku stražnjeg ispusta.
7. Ispraznite kutiju za prikupljanje.

5 ODRŽAVANJE**⚠ UPOZORENJE**

Prije održavanja iz stroja izvadite sigurnosni ključ i baterijski modul.

⚠ UPOZORENJE

Držite motor i baterijski modul čistima od trave, lišća ili previše masti.

⚠ OPREZ

Upotrebjavajte samo odobrene zamjenske dijelove.

⚠ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu oštetiti plastiku i učiniti je neupotrebljivom.

⚠ OPREZ

Nemojte upotrebjavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućestima ili komponentama.

5.1 OPĆENITO ODRŽAVANJE

- Prije svake upotrebe, pregledajte ima li na stroju oštećenih, nedostajućih ili labavih dijelova kao što su vijci, matice i čepovi/poklopci.
- Pravilno stegnite sve vijke i čepove.
- Očistite stroj suhom krpom. Nemojte koristiti vodu.

5.2 ZAMJENA CILINDRA

Slika 8

⚠ UPOZORENJE

Upotrebjavajte samo odobrene zamjenske cilindre.

⚠ UPOZORENJE

Kada dotičete cilindar, nosite čvrste rukavice ili omotajte krpu oko cilindra.

1. Zaustavite stroj.
2. Uvjerite se da se cilindar potpuno zaustavio.
3. Uklonite sigurnosni ključ i baterijski modul.
4. Okrenite stroj.
5. Otpustite vijak kako biste otpustili držač cilindra.
6. Otvorite držač cilindra.

7. Podignite jedan kraj cilindra, a zatim izvucite drugi kraj iz pogonske osovine.
8. Uklonite cilindar.
9. Umetnite jedan kraj novog cilindra u pogonsku osovinu, a zatim stavite drugi kraj u držač cilindra.
10. Fiksirajte držač cilindra i pritegnite vijak za pričvršćivanje cilindra.

5.3 SKLADIŠTENJE STROJA

- Izvadite sigurnosni ključ.
- Uklonite baterijski modul.
- Očistite stroj prije skladištenja.
- Pazite da motor nije vruć kada spremate stroj.
- Pazite da na stroju nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, provedite ovaj postupak/slijedite upute:
 - Zamijenite oštećene dijelove.
 - Stegnite vijke.
 - Razgovarajte s osobom u ovlaštenom servisnom centru.
- Stroj uskladištite u suhom području.
- Pobrinite se da djeca ne mogu pristupiti u blizinu stroja.

6 RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Neuobičajena buka	Strani predmeti na cilindru udaraju o prozračivač travnjaka/skarifikator.	Isključite prozračivač travnjaka/skarifikator, pričekajte da se cilindar prestane okretati. Uklonite strane predmete.
Radni učinak motora pada.	Tlo je previše čvrsto.	Namjestite radnu dubinu.
	Kućište je začepljeno.	Očistite kućište.
	Cilindar je vrlo oštećen.	Zamijenite cilindar.
Neprecizan rezultat skarifikatora/prozračivača travnjaka.	Cilindar je istrošen.	Zamijenite cilindar.
	Pogrešna radna dubina.	Namjestite radnu dubinu.
Motor se ne pokreće.	Baterija nije pričvršćena.	Uvjerite se da je baterija potpuno pričvršćena u stroju. Pogledajte poglavlje Postavljanje baterije u ovom priručniku.
	Baterija nije napunjena.	Napunite baterijski modul u skladu s uputama priloženima uz vaš model.
	Sigurnosni ključ nije na svom mjestu.	Umetnite sigurnosni ključ.
Prozračivač travnjaka teško se gura.	Blokiran je stranim predmetima.	Isključite motor i pričekajte da se cilindar zupca potpuno zaustavi. Uklonite strane predmete. Uključite prozračivač travnjaka/skarifikator za oko jednu minutu.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
	Trava je previše soka.	Prije prozračivanja/skarifikacije travnjaka pokosite travu.
Motor radi, ali cilindar se ne okreće.	Remen je pokiđan.	Obratite se korisničkoj službi.

* Ako ne možete pronaći rješenje za te probleme, kontaktirajte servisni centar.

7 TEHNIČKI PODACI

Napon	40 V
Brzina bez opterećenja	3100 o/min
Radna staza	38 cm
Broj noževa	16 kom.
Dubina skarifikacije	-12/-9/-6/-3/6 mm
Dubina prozračivanja	-12/-9/-6/-3/6 mm
Masa (bez baterijskog modula)	12 kg
Izmjerena razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibracije	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Model baterije	G40B2/G40B25/G40B4 i drugi iz serije BAF
Model punjača	G40C i drugi iz serije CAF
IPX	IPX1

8 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici.)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo

proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

Zajamčena razina zvučne snage

$L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Mjesto, datum
Weiterstadt,
08.08.2023

Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Skarifikator/prozračivač travnjaka
Model: GD40SC38II (DHF410)
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u sukladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u sukladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi, klauzule usklađenih standarda:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metoda procjene sukladnosti prema Dodatku V direktive 2000/14/EZ.

Izmjerena razina zvučne snage L_{ZM} : 86 dB(A)

1	Leírás.....	100	4	Üzemeltetés.....	101
1.1	Cél.....	100	4.1	A gép elindítása.....	101
1.2	Áttekintés.....	100	4.2	A gép leállítása.....	101
2	Általános biztonsági figyelmeztetések.....	100	4.3	Ürítse ki a gyűjtődobozt.....	101
3	Telepítés.....	100	5	Karbantartás.....	102
3.1	A gép kicsomagolása.....	100	5.1	Általános karbantartás.....	102
3.2	Az alsó tolókar felszerelése.....	100	5.2	A henger kicserélése.....	102
3.3	A felső fogantyú felszerelése	101	5.3	A gép tárolása.....	102
3.4	A gyűjtődoboz felszerelése.....	101	6	Hibaelhárítás.....	103
3.5	Állítsa be a munkamélyiséget.....	101	7	Műszaki adatok.....	103
3.6	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	101	8	Jótállás.....	104
3.7	Az akkumulátoregység kivétele..	101	9	EK megfeleléségi nyilatkozat.....	104

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép alapverziója kertészeti használatra készült talajlazító. A penge henger moha és a gaz talajból való kihúzására – teljesen, gyökérrel együtt – és a talaj meglazítására készült.

A gép a kiegészítő fogashengerrel néhány lépésben gyepszellőztetővé alakítható. Gyepszellőztetőként használva a gép elsődlegesen lakóépületekhez tartozó kis területű gyepfelületek, valamint otthoni/hobbikertek tömör rétegének eltávolítására szolgál.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1-8. ábra

1	Indítókar	13	Késhenger
2	Indítógomb	14	Fogantyú pozíciók
3	Felső fogantyú	15	Csavar
4	Gyorskioldó kar	16	Kar anyacsavarja
5	Középső fogantyú	17	Gyűjtődoboz felfüggesztés
6	Alsó fogantyú	18	Kampó
7	Hátsó kidobó ajtó	19	Fedélynyitó gomb
8	Magasság beállító kar	20	Biztonsági kulcs
9	Akkumulátormylás-fedél	21	Csavar
10	Fogantyú gomb	22	Hengertartó
11	Gyűjtődoboz	23	Fogantyútartó
12	Boronahenger		

2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

3 TELEPÍTÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem javasol.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne dugja be a biztonsági kulcsot vagy az akkumulátoregységet, amíg minden alkatrészt össze nem szerelt.

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.2 AZ ALSÓ TOLÓKAR FELSZERELÉSE

2. ábra

1. Szerelje fel a fogantyútartókat a gép oldalaira.
2. Helyezze be a fogantyúgombok csavarjait a tartókon keresztül.
3. Az alsó fogantyú meghúzásához fordítsa el a fogantyú gombjait az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Állítsa az alsó fogantyút a három pozíció valamelyikébe.

i MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy a két fogantyú gomb ugyanabban az állásban van-e.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kábelek ne sérüljenek meg, amikor összecsuksja vagy kinyitja a fogantyút.

3.3 A FELSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE**3. ábra**

1. Illesse az alsó, a középső és a felső fogantyú lyukait egymáshoz.
2. Dugja át a csavarokat a lyukakon és az anyákra.
3. Húzza rá a gyorskioldó karokat a csavarokra.
4. Ismétlje meg ugyanezt a műveletet a másik oldalon.

3.4 A GYÚJTÓDOBOZ FELSZERELÉSE**4. ábra**

1. Nyissa ki a hátsó kidobó ajtót, és tartsa kinyitva.
2. Tartsa a gyújtódobozt a fogantyúnál, és illesse a gyújtódoboz felfüggesztéseit a kampók fölé.
3. Zárja le a hátsó kidobó ajtót.

3.5 ÁLLÍTSA BE A MUNKAMÉLYSÉGET

A gép különböző munkamélységekre állítható be.

5. ábra

1. Húzza előre a mélységállító kart a munkamélység növeléséhez.
2. Húzza hátrafelé a mélységállító kart a munkamélység csökkentéséhez.

3.6 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET**6. ábra****▲** FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a gépet, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Nyomja meg az akkumulátornyílás-fedél fedélnyitó gombját.
2. Igazítsa az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat az akkumulátortartóban lévő hornyokhoz.

3. Tolja be az akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
4. Ha kattánást hall, az akkumulátoregység megfelelő helyzetben van.
5. Zárja le az akkumulátornyílás fedelét.

i MEGJEGYZÉS

A motor csak akkor indul el, ha bedugja a biztonsági kulcsot.

3.7 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE**6. ábra**

1. Nyissa ki az akkumulátornyílás fedelét.
2. Húzza ki a biztonsági kulcsot.
3. Nyomja meg, és tartsa lenyomva az akkumulátor kioldó gombot.
4. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS**▲** FIGYELMEZTETÉS

Működtetés közben viseljen védőszemüveget.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA**7. ábra**

1. Dugja be a biztonsági kulcsot, és helyezze be az akkumulátort.
2. Nyomja meg, és tartsa lenyomva az indítógombot.
3. Miközben az indítógombot tartja, húzza az indítókart a markolat irányába.
4. A gép elindításához engedje el a start gombot.

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA**7. ábra**

1. A gép leállításához engedje el az indítókart.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Várjon, amíg a pengék teljesen leállnak, mielőtt újból elindítja a gépet. Ne kapcsolgassa gyorsan ki és be a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkumulátoregységet a munka befejezése után.

4.3 ÜRÍTSE KI A GYÚJTÓDOBOZT

1. Állítsa le a gépet.
2. Húzza ki a biztonsági kulcsot.
3. Vegye le az akkumulátoregységet.

- Nyissa ki a hátsó kidobó ajtót, és tartsa kinyitva.
- Tartsa a gyújtódobozt a fogantyújánál fogva, és akassza le a kampókról.
- Zárja le a hátsó kidobó ajtót.
- Újírtse ki a gyújtódobozt.

5 KARBANTARTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkumulátoregységet a gépből.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartsa szabadon a motort és az akkumulátoregységet fűtől, levelektől vagy túlzott kenőanyagától.

▲ VIGYÁZAT

Csak jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná tehetik.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

5.1 ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

- Minden használat előtt ellenőrizze a gépet sérülések, hiányzó vagy laza alkatrészek, pl. csavarok, anyák, alátétek és sapkák szempontjából.
- Minden rögzítőt és sapkát megfelelően húzzon meg.
- A gép tisztítását csak egy nedves ruhával végezze. Ne használjon vizet.

5.2 A HENGER KICSERÉLÉSE

8. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

A cseréhez csak jóváhagyott hengert használjon.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Viseljen kesztyűt, vagy tekerjen ruhát a henger köré, amikor a hengerhez ér.

- Állítsa le a gépet.
- Ellenőrizze, hogy a henger teljesen leállt-e.
- Vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkumulátoregységet.
- Fordítsa fel a gépet.
- Csavarozza ki a csavart a hengertartó kilazításához.
- Nyissa ki a hengertartót.
- Emelje fel a henger végét, majd húzza ki a másik végét a hajtótengelyből.
- Távolítsa el a hengert.
- Illessze az új henger egyik végét a hajtótengelybe, majd a másik végét a hengertartóba.
- Zárja le a hengertartót, és húzza meg a csavart a henger rögzítéséhez.

5.3 A GÉP TÁROLÁSA

- Húzza ki a biztonsági kulcsot.
- Az akkumulátoregység kivétele.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.
- Ellenőrizze, hogy a motor nem forró-e, amikor elteszi a gépet.
- Ellenőrizze, hogy a gépen nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén hajtsa végre a következő lépéseket/utasításokat:
 - Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
 - Húzza meg a csavarokat.
 - Forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
- A gépet száraz helyen tárolja.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne tudjanak a gép közelébe kerülni.

6 HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Rendellenes zaj.	A hengeren lévő idegen tárgyak ütügetik a gyepszellőztető/talajlazítót.	Kapcsolja ki a gyepszellőztető/talajlazítót, és várja meg, amíg a henger abbahagyja a forgást. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
A motor teljesítménye csökken.	A talaj túl kemény.	Állítsa be a munkamélységet.
	A ház eltömődött.	Tisztítsa ki a házat.
	A henger jelentősen kopott.	Cserélje ki a hengert.
Nem megfelelő talajlazítási/gyepszellőztetési teljesítmény.	Kopott henger.	Cserélje ki a hengert.
	Helytelen munkamélység.	Állítsa be a munkamélységet.
Motor nem indul.	Az akkumulátor nincs megfelelően rögzítve.	Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátor megfelelően legyen rögzítve a gépben. Lásd a kézikönyvben „Az akkumulátor behelyezése” részt.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátoregységet a modellhez mellékelt utasításoknak megfelelően.
	A biztonsági kulcs nincs a helyén.	Tegye be a biztonsági kulcsot.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A gyepszellőztetőt nehéz tolni.	Idegen tárgyak eltömítették.	Kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a henger teljesen leáll. Távolítsa el az idegen tárgyakat. Kb. egy perc múlva kapcsolja le a gyepszellőztető/talajlazítót.
	A fű túl magas.	A gyepszellőztetés/talajlazítás előtt nyírja le a fűvet.
A motor jár, de a henger nem forog.	Elszakadt a szíj.	Forduljon az ügyfélszolgálatához.

* Ha nem tud megoldást találni ezekre a problémákra, akkor kérjük, forduljon a szervizközponthoz.

7 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	40 V
Üresjárat sebesség	3100 RPM
Nyomtáv	38 cm
Kécek száma	16 db
Talajlazítási mélység	-12/-9/-6/-3/6 mm
Gyepszellőztetési mélység	-12/-9/-6/-3/6 mm
Súly (akkumulátoregység nélkül)	12 kg
Mért hangnyomásszint	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantált hangteljesítményszint	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Rezgés	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akkumulátor modell	G40B2/G40B25/G40B4 és egyéb BAF sorozatok
Töltő modell	G40C és egyéb CAF sorozatok
IPX	IPX1

8 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvénnel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: Globe Technologies Europe GmbH
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Ralf Pankalla
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Talajlazító/gyepszellőztető
Modell: GD40SC38II (DHF410)
Sorozatszám: Lásd a termék típusábláját
Gyártás éve: Lásd a termék típusábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EK és 2005/88/EK
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy: a harmonizált szabványok kikötéseir alkalmaztuk:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1

IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint.

Mért hangteljesítményszint liter_{WA} : 86 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint $\text{liter}_{WA,d}$: 89 dB(A)

Hely, dátum:
Weiterstadt,
08.08.2023

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

1	Descriere.....	106	4	Funcționare.....	107
1.1	Scopul.....	106	4.1	Pornirea mașinii.....	107
1.2	Prezentare generală.....	106	4.2	Oprirea mașinii.....	107
2	Avertismente generale privind siguranță.....	106	4.3	Golirea cutiei colectoare.....	107
3	Instalarea.....	106	5	Întreținerea.....	108
3.1	Dezambalarea mașinii.....	106	5.1	Întreținere generală.....	108
3.2	Instalarea mânerului inferior.....	106	5.2	Înlocuirea cilindrului.....	108
3.3	Instalarea mânerului superior	107	5.3	Depozitarea mașinii.....	108
3.4	Instalarea cutiei colectoare.....	107	6	Depanarea.....	109
3.5	Reglarea adâncimii de lucru.....	107	7	Date tehnice.....	109
3.6	Instalarea setului de acumulatori	107	8	Garanție.....	109
3.7	Scoaterea setului de acumulatori.....	107	9	Declarație de conformitate CE.....	110

1 DESCRIERE

1.1 SCOPUL

Versiunea basică a mașinii este un scarificator destinat utilizării în scop privat, de ex. utilizării în grădini casnice. Cilindrul cu lame este conceput pentru smulgerea mușchiului și a buruienilor - cu tot cu rădăcini - din pământ și pentru afânarea solului.

Datorită cilindrului suplimentar cu dinți, mașina poate fi convertită într-un aerator de peluză în numai câțiva pași. Când este utilizată ca și aerator, mașina are ca scop primar îndepărtarea paielor de pe peluze rezidențiale de mici dimensiuni și grădini domestice/neprofesionale.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1-8

1	Bara de comutare	12	Cilindru cu dinți
2	Buton de pornire	13	Cilindru lamă
3	Mâner superior	14	Poziții mâner
4	Manetă de eliberare rapidă	15	Boț
5	Mâner mijlociu	16	Piuliță manetă
6	Mâner inferior	17	Suspensie cutie colectoare
7	Trapă posterioară de evacuare	18	Cârlig
8	Manetă de reglare pe înălțime	19	Buton deschidere capac
9	Capac locaș acumulator	20	Cheie de siguranță
10	Buton pentru manetă	21	Șurub
11	Cutie colectoare	22	Element de fixare cilindru
		23	Element de fixare mâner

2 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).

3 INSTALAREA

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.

⚠ AVERTISMENT

Nu introduceți cheia de siguranță sau setul de acumulatori până când nu asamblați toate componentele.

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

⚠ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.

3.2 INSTALAREA MÂNERULUI INFERIOR

Figura 2

1. Atașați elementele de fixare a mânerului pe ambele laturi ale mașinii.
2. Introduceți bolțurile butoanelor mânerului prin suporturi.
3. Rotiți butoanele mânerului în sensul acelor de ceas pentru a bloca mânerul inferior.
4. Reglați mânerul inferior într-una dintre cele trei poziții.

i NOTĂ

Asigurați-vă că cele două butoane ale mânerului sunt în aceeași poziție.

AVERTISMENT

Nu deteriorați cablurile atunci când pliați sau depliați mânerul.

3.3 INSTALAREA MÂNERULUI SUPERIOR

Figura 3

1. Aliniați găurile din mânerul superior, mânerul mijlociu, și mânerul inferior.
2. Introduceți bolțurile prin găuri și piulițele manetei.
3. Strângeți manetele de eliberare rapidă pe bolțuri.
4. Procedați la fel și pe partea cealaltă.

3.4 INSTALAREA CUTIEI COLECTOARE

Figura 4

1. Deschideți trapa de evacuare posterioară spate și țineți-o.
2. Apucați cutia colectoare de mâner și poziționați suspensiile cutiei colectoare peste cârlige.
3. Închideți trapa de evacuare posterioară.

3.5 REGLAREA ADÂNCIMII DE LUCRU

Mașina poate fi setată la adâncimi de lucru diferite.

Figura 5

1. Trageți înainte maneta de reglare a adâncimii de lucru pentru a mări adâncimea.
2. Trageți înapoi maneta de reglare a adâncimii de lucru pentru a micșora adâncimea.

3.6 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 6

AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Apăsăți butonul de deschidere a capacului pentru a deschide capacul ce acoperă compartimentul bateriei.
2. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din fanta acumulatorului.
3. Împingeți setul de acumulatori în fanta acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
4. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

5. Închideți capacul compartimentului pentru acumulatori.

NOTĂ

Motorul pornește numai când introduceți cheia de siguranță.

3.7 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 6

1. Deschideți capacul compartimentului pentru acumulatori.
2. Îndepărtați cheia de siguranță.
3. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare al acumulatorului.
4. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 FUNCȚIONARE

AVERTISMENT

Purtați ochelari de protecție în timpul funcționării.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 7

1. Introduceți cheia de siguranță și acumulatorul.
2. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire.
3. În timp ce țineți apăsat butonul de pornire, trageți bara de comutare în direcția mânerului.
4. Eliberați butonul de pornire pentru a porni mașina.

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 7

1. Eliberați bara de comutare pentru a opri mașina.

AVERTISMENT

Așteptați până când lamele se opresc complet înainte de a porni din nou mașina. Nu opriti și nu porniți rapid mașina.

AVERTISMENT

Scoateți întotdeauna cheia de siguranță și acumulatorul după ce ați terminat lucrarea.

4.3 GOLIREA CUTIEI COLECTOARE

1. Opriti mașina.
2. Îndepărtați cheia de siguranță.
3. Îndepărtați setul de acumulatori.
4. Deschideți trapa de evacuare posterioară spate și țineți-o.
5. Apucați colectorul de iarbă de mânerul acestuia și scoateți-l din fante.

- Închideți trapa de evacuare posterioară.
- Goliți cutia colectoare.

5 ÎNTREȚINEREA

⚠️ AVERTISMENT

Scoateți cheia de siguranță și setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

⚠️ AVERTISMENT

Nu permiteți pătrunderea ierbii, a frunzelor sau a excesului de vaselină în motor și în setul de acumulatori.

⚠️ ATENȚIE

Folosii numai piese de schimb aprobate.

⚠️ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

⚠️ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

5.1 ÎNTREȚINERE GENERALĂ

- Înainte de fiecare utilizare, examinați mașina pentru eventuale piese deteriorate, lipsă sau fixate defectuos, precum șuruburi, piulițe și capace.
- Strângeți corect toate dispozitivele de fixare și capacele.
- Curățați mașina cu o cârpă uscată. Nu utilizați apă.

5.2 ÎNLOCUIREA CILINDRULUI

Figura 8

⚠️ AVERTISMENT

Folosii numai cilindri de schimb aprobați.

⚠️ AVERTISMENT

Purtați mănuși pentru condiții grele de lucru sau înfășurați o cârpă în jurul cilindrului când îl atingeți.

- Opriiți mașina.
- Asigurați-vă că cilindrul se oprește complet.
- Scoateți cheia de siguranță și acumulatorul.
- Răsturnați mașina.

- Desfaceți șurubul pentru a slăbi elementul de fixare al cilindrului.
- Deschideți elementul de fixare.
- Ridicați un capăt al cilindrului, după care scoateți celălalt capăt din axul de transmisie.
- Îndepărtați cilindrul.
- Introduceți capătul unui cilindru nou în axul de transmisie, după care amplasați celălalt capăt în elementul de fixare al cilindrului.
- Blocați elementul de fixare al cilindrului și strângeți șurubul pentru a fixa cilindrul.

5.3 DEPOZITAREA MAȘINII

- Îndepărtați cheia de siguranță.
- Scoaterea setului de acumulatori.
- Curățați mașina înainte de depozitare.
- Asigurați-vă că motorul nu este fierbinte când depozitați mașina.
- Asigurați-vă că mașina nu are piese desfăcute sau deteriorate. Dacă este necesar, efectuați acești pași/ aceste instrucțiuni:
 - Înlocuiți piesele deteriorate.
 - Strângeți șuruburile.
 - Vorbiți cu o persoană dintr-un centru de service autorizat.
- Depozitați mașina într-un loc uscat.
- Asigurați-vă că este într-o zonă inaccesibilă copiilor.

6 DEPANAREA

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Zgomot anormal.	Obiecte străine pe cilindru lovesc scarificatorul/aeratorul.	Oprii scarificatorul/aeratorul, așteptați până când cilindrul s-a oprit din rotit. Îndepărtați obiectele străine.
Performanța motorului scade.	Solul este prea dur.	Reglați adâncimea de lucru.
	Carcasa este înfundată.	Curățați carcasa.
Rezultate de scarificare/aerare imprecise.	Cilindrul este foarte uzat.	Înlocuiți cilindrul.
	Adâncime de lucru greșită.	Reglați adâncimea de lucru.
Motorul nu pornește.	Acumulatorul nu este securizat.	Asigurați-vă că acumulatorul este bine fixat în mașină. Consultați Instrucțiunile de instalare a acumulatorului din acest manual.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori conform instrucțiunilor incluse cu modelul dumneavoastră.
	Cheia de siguranță nu este instalată.	Introduceți cheia de siguranță.
Scarificatorul este greu de împins.	Este înfundat cu obiecte străine.	Oprii motorul, așteptați până când cilindrul cu dinți se oprește complet. Îndepărtați obiectele străine. După aproximativ un minut, porniți din nou scarificatorul/aeratorul.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
	Iarba este prea înaltă.	Tundeți peluza înainte de a utiliza scarificatorul/aeratorul.
Motorul funcționează, dar cilindrul nu se rotește.	Cureaua este uzată.	Contactați serviciul post-vânzări.

* Dacă nu găsiți soluția la aceste probleme, vă rugăm adresați-vă centrului de service.

7 DATE TEHNICE

Tensiune	40 V
Turație de mers în gol	3100 RPM
Lățime de lucru	38 cm
Număr de lame	16 Buc.
Adâncime de scarificare	-12/-9/-6/-3/6 mm
Adâncime de aerare	-12/-9/-6/-3/6 mm
Greutate (fără setul de acumulatori)	12 Kg
Nivel de presiune sonoră măsurată	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere acustică garantat	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibrații	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Model de acumulator	G40B2/G40B25/G40B4 și alte serii BAF
Model de încărcător	G40C și alte serii CAF
IPX	IPX1

8 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt

acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

Nivel de putere acustică garantat $L_{WA,d} : 89 \text{ dB(A)}$

Locul, data: Weiterstadt, 08.08.2023 Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Scarificator/Aerator
Model: GD40SC38II (DHF410)
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE și 2005/88/CE
 - 2011/65/UE și (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele părți, clauze ale standardelor armonizate:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V / Directiva 2000/14/CE.

Nivel de putere acustică măsurat $L_{WA} : 86 \text{ dB(A)}$

1	Описание.....112	4	Работа..... 113
1.1	Предназначение..... 112	4.1	Стартиране на машината.....113
1.2	Преглед..... 112	4.2	Спиране на машината.....114
2	Общи предупреждения за безопасност..... 112	4.3	Изпразнете кутията за събиране..... 114
3	Монтаж.....112	5	Поддръжка..... 114
3.1	Разопаковане на машината..... 112	5.1	Обща поддръжка..... 114
3.2	Монтиране на долната ръкохватка..... 112	5.2	Смяна на цилиндъра.....114
3.3	Монтиране на горната ръкохватка 113	5.3	Съхранение на машината.....114
3.4	Инсталирайте кутията за събиране..... 113	6	Отстраняване на неизправности..... 115
3.5	Регулирайте работната височина.....113	7	Технически данни..... 116
3.6	Монтаж на акумулаторната батерия.....113	8	Гаранция..... 116
3.7	Смяна на акумулаторната батерия.....113	9	Декларация за съответствие на ЕО..... 116

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Базовата версия на машината е за работа като раздробител, предназначен за употреба в градината. Ножовият цилиндър е предназначен за изтръгване на мъх и плевели – заедно с корените им – от почвата и за разрохкване на почвата.

Благодарение на допълнителния зъбен цилиндър, машината може да се преобразува в култиватор за поляната, само с няколко стъпки. Когато се използва като раздробител, машината се използва предимно за премахване на слама от малки, жилищни тревни площи и домашни/хоби градини.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1-8

- | | | | |
|----|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Лост за
захранване | 12 | Зъбен
цилиндър |
| 2 | Старт бутон | 13 | Ножов
цилиндър |
| 3 | Горна
ръкохватка | 14 | Позиции на
ръкохватката |
| 4 | Лост за бързо
освобождане | 15 | Болт |
| 5 | Средна
ръкохватка | 16 | Лост |
| 6 | Долна
ръкохватка | 17 | Окачване на
кутията за
събиране |
| 7 | Задна
изпускателна
клапа | 18 | Кука |
| 8 | Лост за
регулиране на
височината | 19 | Бутон за
отваряне на
капака |
| 9 | Капак на слота
за батерията | 20 | Ключ за
безопасност |
| 10 | Копче на
ръкохватката | 21 | Винт |
| 11 | Кутия за
събиране | 22 | Фиксатор на
цилиндъра |
| | | 23 | Фиксатор на
ръкохватката |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с тази машина. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте ключа за безопасност или акумулаторната батерия, докато не сте приключили със сглобяването на всички части.

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сгلوبили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервисния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сгلوبени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасност, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

3.2 МОНТИРАНЕ НА ДОЛНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 2

1. Закрепете фиксаторите на ръкохватката към страните на машината.
2. Прекорайте болтовете на бутоните на ръкохватката през фиксаторите.

- Завъртете бутоните на ръкохватката по часовниковата стрелка, за да затегнете долната ръкохватката.
- Регулирайте долната ръкохватка в една от трите позиции.

i БЕЛЕЖКА

Уверете се, че двете копчета на ръкохватката са на еднакви позиции.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете щети по кабелите, когато сгъвате или разгъвате ръкохватката.

3.3 МОНТИРАНЕ НА ГОРНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 3

- Подравнете отворите на горната ръкохватка, средната ръкохватка и долната ръкохватка.
- Поставете болтовете през отворите и гайките на лоста.
- Затегнете лостовите за бързо освобождаване върху болтовете.
- Направете същото действие от другата страна.

3.4 ИНСТАЛИРАЙТЕ КУТИЯТА ЗА СЪБИРАНЕ

Фигура 4

- Отворете задната изпускателна клапа и я задръжте.
- Задръжте кутията за събиране с ръкохватката и поставете окачванията на кутията за събиране върху куките.
- Затворете задната изпускателна клапа.

3.5 РЕГУЛИРАЙТЕ РАБОТНАТА ВИСОЧИНА

Машината може да бъде настроена за различни работни височини.

Фигура 5

- Издърпайте напред лоста за регулиране на височината, за да увеличите работната височина.
- Издърпайте назад лоста за регулиране на височината, за да намалите работната височина.

3.6 МОНТАЖ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 6

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- Натиснете бутон за отваряне на капака, за да отворите капака на слота за батерията.
- Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовите в отделението на акумулаторната батерия.
- Натиснете акумулаторната батерия в слота за батерията, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
- Когато чуete щракване, акумулаторната батерия е монтирана.
- Затворете капака на слота за батерията.

i БЕЛЕЖКА

Двигателят стартира единствено, когато вкарате ключа за безопасност.

3.7 СМЯНА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 6

- Отворете капака на слота за батерията.
- Извадете ключа за безопасност.
- Натиснете и задръжте бутон за освобождаване на акумулаторните батерии.
- Снете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете защита за очите по време на работа.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 7

- Поставете предпазния ключ и батерията.
- Натиснете и задръжте старт бутон.
- Докато сте задръжали старт бутон, издърпайте лоста за захранване по посока на кормилния лост.
- Освободете старт бутон, за да стартирате машината.

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 7

1. Освободете лоста за захранване, за да спрете машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изчакайте докато ножът спре напълно преди да стартирате отново машината. Не включвайте и изключвайте бързо машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изваждайте ключа за безопасност и акумулатора, когато приключите работа.

4.3 ИЗПРАЗНЕТЕ КУТИЯТА ЗА СЪБИРАНЕ

1. Спрете машината.
2. Извадете ключа за безопасност.
3. Премахнете акумулаторната батерия.
4. Отворете задната изпускателна клапа и я задържете.
5. Хванете кутията за събиране за ръкохватката и я откачете от куките.
6. Затворете задната изпускателна клапа.
7. Изпразнете кутията за събиране.

5 ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извадете ключа за безопасност и акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте двигателя и акумулатора чисти от трева, листа или твърде много грес.

ВНИМАНИЕ

Използвайте единствено одобрени резервни части.

ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

5.1 ОБЩА ПОДДРЪЖКА

- Преди всяка употреба, проверете машината за повредени, липсващи или разхлабени части, като винтове, гайки, болтове и капачки.
- Затегнете правилно всички закопчалки и капачки.
- Почистете машината със суха кърпа. Не използвайте вода.

5.2 СМЯНА НА ЦИЛИНДЪРА

Фигура 8

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте единствено разрешен цилиндър за смяна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете дебели ръкавици или намотайте плат около цилиндъра, когато го докосвате.

1. Спрете машината.
2. Уверете се, че цилиндърът е напълно спрял.
3. Извадете безопасния ключ и акумулатора.
4. Обърнете обратно машината.
5. Развийте винта, за да разхлабите фиксатора на цилиндъра.
6. Отворете нагоре фиксатора на цилиндъра.
7. Повдигнете единия край на цилиндъра и след това издърпайте другия край от задвижващия вал.
8. Отстранете цилиндъра.
9. Вкарайте единия край на новия цилиндър в задвижващия вал и след това поставете другия край във фиксатора на цилиндъра.
10. Заклучете фиксатора на цилиндъра и затегнете винта, за да фиксирате цилиндъра.

5.3 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

- Извадете ключа за безопасност.
- Смяна на акумулаторната батерия.
- Почиствайте машината преди съхранение.
- Уверете се, че двигателят не е горещ, когато прибирате машината.
- Уверете се, че по машината няма разхлабени или повредени детайли. Ако е необходимо, извършете тези стъпки/инструкции:
 - Подменете повредените детайли.

- Затегнете болтовете.
- Обърнете се към лице в одобрен сервизен център.
- Съхранявайте машината в суха зона.
- Уверете се, че деца не могат да достигнат до машината.

6 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Необичаен шум.	Чужди предмети по цилиндъра удрят култиватора/раздробителя.	Изключете култиватора/раздробителя, изчакайте докато цилиндърът спре да се върти. Отстранете чуждите предмети.
Производителната част на двигателя пада.	Почвата е много твърда.	Регулирайте работната дълбочина.
	Корпусът е задръстен.	Почистете корпуса.
	Цилиндърът е силно износен.	Сменете цилиндъра.
Непрецизен резултат от култивирането/раздробяването.	Износен цилиндър.	Сменете цилиндъра.
	Грешна работна дълбочина.	Регулирайте работната дълбочина.
Двигателят не стартира.	Акумулаторът не е закрепен.	Уверете се, че акумулаторът е напълно закрепен към машината. Вижте раздела за инсталиране на акумулатора в това ръководство.
	Акумулаторът не е зареден.	Заредете акумулаторната батерия съгласно инструкциите включени с вашия модел.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
	Ключът за безопасност не е на място.	Поставете ключа за безопасност.
Раздробителят е труден за бутане.	Блокиран от чужди предмети.	Изключете двигателя, изчакайте докато зъбният цилиндър спре напълно. Отстранете чуждите предмети. След около една минута включете отново култиватора/раздробителя.
	Тревата е твърде висока.	Окосете тревата преди култивиране/раздробяване.
Двигателят работи, но цилиндърът не се върти.	Износен ремък.	Свържете се с потребителския сервиз.

* Ако не можете да намерите решение на тези проблеми, моля, свържете се със сервизния център.

7 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	40 V
Скорост без натоварване	3100 ОБОРОТИ В МИНУТА
Работен ход	38 см
Брой на ножовете	16 бр.
Дълбочина на култивиране	-12/-9/-6/-3/6 мм
Дълбочина на раздробяване	-12/-9/-6/-3/6 мм
Тегло (без акумулаторната батерия)	12 кг
Измерено ниво на звуково налягане	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Вибрация	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Модел на батерията	G40B2/G40B25/G40B4 и друга BAF серии
Модел на зарядното устройство	G40C и друга CAF серии
IPX	IPX1

8 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата)

Гаранцията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: Globe Technologies Europe GmbH
 Адрес: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Ralf Pankalla
 Адрес: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Култиватор/раздробител
 Модел: GD40SC38II (DHF410)
 Серийен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
 Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2014/30/ЕС
 - 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО
 - 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863

И в допълнение, ние декларираме, че следните части, клаузи на хармонизирани стандарти бяха използвани:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Метод за оценка на съответствието на приложение V директива 2000/14/ЕО.

Измерено ниво на сила на звука L_{WA} : 86 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Място, дата:
Weiterstadt,
08.08.2023

Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
директор по качеството

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	119	4	Λειτουργία.....	120
1.1	Σκοπός.....	119	4.1	Εκκίνηση του μηχανήματος.....	120
1.2	Επισκόπηση.....	119	4.2	Σταμάτημα του μηχανήματος.....	120
2	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	119	4.3	Αδειάστε τον κουτί συλλογής.....	121
3	Εγκατάσταση.....	119	5	Συντήρηση.....	121
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία.....	119	5.1	Γενική συντήρηση.....	121
3.2	Τοποθέτηση κάτω χειρολαβής.....	119	5.2	Αντικατάσταση του κυλίνδρου.....	121
3.3	Εγκατάσταση της επάνω χειρολαβής	120	5.3	Αποθήκευση μηχανήματος.....	121
3.4	Εγκαταστήστε το κουτί συλλογής	120	6	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	122
3.5	Ρυθμίστε το ύψος εργασίας.....	120	7	Τεχνικά δεδομένα.....	123
3.6	Τοποθέτηση της συστοιχίας μπαταριών.....	120	8	Εγγύηση.....	123
3.7	Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.....	120	9	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	123

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Η βασική έκδοση του μηχανήματος είναι ένας εκκερωστής που προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα κήπων. Ο κύλινδρος λεπίδας έχει σχεδιαστεί για την απομάκρυνση βρώων και αγριόχορτων - μαζί με τις ρίζες τους - από το χώμα και για την αναμόχλευση του εδάφους.

Με τον επιπρόσθετο κύλινδρο με οδόντωση το μηχανήμα μπορεί να μετατραπεί σε αποβρωστή γρασιδιού μόνο σε λίγα βήματα. Όταν χρησιμοποιείται ως αποβρωστής, το μηχανήμα χρησιμοποιείται πρωταρχικά για την απομάκρυνση βρώων από μικρές κλίμακας οικιακό γρασίδι και σε οικιακούς κήπους/ κήπους ασχολίας χόμτι.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1-8

1	Μοχλός ισχύος	13	Κύλινδρος με λεπίδα
2	Κουμπί εκκίνησης	14	Θέσεις χειρολαβής
3	Επάνω χειρολαβή	15	Μπουλόνι
4	Μοχλός γρήγορης αποδέσμευσης	16	Παξιμάδι μοχλού
5	Μεσαία χειρολαβή	17	Ανάρτηση κουτιού συλλογής
6	Κάτω χειρολαβή	18	Άγκιστρο
7	Πίσω καπάκι εξαγωγής	19	Κουμπί ανοίγματος καλύμματος
8	Μοχλός ρύθμισης ύψους	20	Κλειδί ασφαλείας
9	Καπάκι υποδοχής μπαταρίας	21	Βίδα
10	Κουμπί χειρολαβής	22	Στερέωση κυλίνδρου
11	Κουτί συλλογής	23	Στερέωση χειρολαβής
12	Κύλινδρος με οδόντωση		

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν μηχανήμα. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε το κλειδί ασφαλείας ή τη συστοία μπαταριών μέχρι να ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων.

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχανήμα πριν από τη χρήση.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα.
- Εάν τμήματα έχουν φορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχανήμα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΤΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΉΣ

Εικόνα 2

1. Προσαρτήστε τις στερεώσεις χειρολαβής στα πλάγια του μηχανήματος.

2. Τοποθετήστε τα μπουλόνια των κουμπιών χειρολαβής μέσα από τις στερεώσεις.
3. Γυρίστε τα κουμπιά χειρολαβής δεξιόστροφα για να σφίξετε την κάτω χειρολαβή.
4. Ρυθμίστε την κάτω χειρολαβή σε μια από τις τρεις θέσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξασφαλίστε ότι τα δύο κουμπιά χειρολαβής βρίσκονται στην ίδια θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προκαλέσετε ζημιές στα καλώδια όταν διπλώνετε ή ξεδιπλώνετε τη χειρολαβή.

3.3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠ'ΑΝΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Εικόνα 3

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές στην επάνω χειρολαβή, στη μεσαία χειρολαβή και στην κάτω χειρολαβή.
2. Τοποθετήστε τα μπουλόνια μέσα από τις οπές και τα παξιμάδια χειρολαβής.
3. Σφίξτε τους μοχλούς γρήγορης αποδέσμευσης επάνω στα μπουλόνια.
4. Κάντε το ίδιο στην άλλη πλευρά.

3.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

Εικόνα 4

1. Ανοίξτε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής και κρατήστε το.
2. Κρατήστε το κουτί συλλογής από την χειρολαβή του και τοποθετήστε τις αναρτήσεις κουπιού συλλογής πάνω από τους γάντζους.
3. Κλείστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής.

3.5 ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΎΨΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το μηχάνημα μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορα ύψη εργασίας.

Εικόνα 5

1. Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης ύψους προς τα εμπρός για να αυξήσετε το ύψος εργασίας.
2. Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης ύψους προς τα πίσω για να μειώσετε το ύψος εργασίας.

3.6 ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Εικόνα 6

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η συστοιχία μπαταριών ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Πατήστε το κουμπί ανοίγματος καλύμματος για να ανοίξετε το καπάκι υποδοχής μπαταρίας.
2. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις ανύψωσης στη συστοιχία μπαταριών με τις εγκοπές στην υποδοχή μπαταρίας.
3. Ωθήστε την συστοιχία μπαταριών μέσα στην υποδοχή μπαταρίας μέχρι η συστοιχία μπαταριών να ασφαλίσει στη θέση της.
4. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.
5. Κλείστε το καπάκι υποδοχής μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο κινητήρας ξεκινάει μόνο όταν εισάγετε το κλειδί ασφαλείας.

3.7 ΑΦΑΙΡΈΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Εικόνα 6

1. Ανοίξτε το καπάκι υποδοχής μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη λειτουργία.

4.1 ΕΚΚ'ΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝ'ΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 7

1. Τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας και την μπαταρία.
2. Πιέστε και διατηρήστε πιεσμένο το κουμπί εκκίνησης.
3. Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί εκκίνησης, τραβήξτε τον μοχλό ισχύος στην κατεύθυνση της χειρολαβής.
4. Απελευθερώστε το κουμπί εκκίνησης για να εκκινήσετε το μηχάνημα.

4.2 ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝ'ΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 7

1. Απελευθερώστε τον μοχλό ισχύος για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Περιμένετε μέχρι οι λεπίδες να σταματήσουν πλήρως προτού επανεκκινήσετε το μηχάνημα. Μην απενεργοποιείτε και ενεργοποιείτε το μηχάνημα γρήγορα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απομακρύνετε πάντα το κλειδί ασφάλειας και τη συστοιχία μπαταριών μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

4.3 ΔΕΙΞΑΤΕ ΤΟΝ ΚΟΥΤΙ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ασφάλειας.
3. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
4. Ανοίξτε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής και κρατήστε το.
5. Κρατήστε το κουτί συλλογής από τη λαβή του και απεμπλέξτε το από τους γάντζους.
6. Κλείστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής.
7. Αδειάστε τον κουτί συλλογής.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε το κλειδί ασφάλειας και την μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διατηρείτε τον κινητήρα και τη συστοιχία μπαταριών ελεύθερα από γρασιδί, φύλλα ή πολύ γράσο.

⚠ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

⚠ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

5.1 ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το μηχάνημα για φθαρμένα, ελλειπή ή χαλαρά εξαρτήματα όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια και πώματα.
- Σφίγγετε σωστά όλους τους σφιγκτήρες και τα πώματα.
- Καθαρίζετε το μηχάνημα με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε νερό.

5.2 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ

Εικόνα 8

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο κύλινδρο αντικατάστασης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε ανθεκτικά γάντια ή τυλίγτε πανιά γύρω από τον κύλινδρο όταν τον αγγίζετε.

1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Εξασφαλίστε ότι ο κύλινδρος έχει σταματήσει εντελώς.
3. Αφαιρέστε το κλειδί ασφάλειας και τη συστοιχία μπαταριών.
4. Γυρίστε ανάποδα το μηχάνημα.
5. Ξεσφίξτε τη βίδα για να χαλαρώσετε τη στερέωση κυλίνδρου.
6. Ανοίξτε την στερέωση κυλίνδρου.
7. Σηκώστε το ένα άκρο του κυλίνδρου και κατόπιν τραβήξτε το άλλο άκρο από τον άξονα οδηγού.
8. Αφαιρέστε τον κύλινδρο.
9. Εισαγάγετε το ένα άκρο ενός νέου κυλίνδρου μέσα στον άξονα οδηγού και κατόπιν τοποθετήστε το άλλο άκρο μέσα στη στερέωση κυλίνδρου.
10. Ασφαλίστε τη στερέωση κυλίνδρου και σφίξτε τη βίδα για να ασφαλίσετε τον κύλινδρο.

5.3 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε το κλειδί ασφάλειας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ δεν είναι ζεστό κατά την αποθήκευση του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έχει χαλαρά μέρη ή μέρη που να έχουν υποστεί φθορές. Εάν χρειάζεται, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα/οδηγίες:
 - Αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη.
 - Σφίξτε τις βίδες.
 - Μιλήστε σε κάποιον εκπαιδευμένο εγκεκριμένου κέντρου εξυπηρέτησης.

- Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε στεγνό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να πλησιάσουν το μηχάνημα.

6 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Αφύσικος θόρυβος.	Ξένα αντικείμενα στον κύλινδρο χτυπάνε τον αποβρωωτή/ εκχερσωτή.	Απενεργοποιήστε τον αποβρωωτή/ εκχερσωτή, περιμένετε μέχρι ο κύλινδρος να σταματήσει να περιστρέφεται. Απομακρύνετε τα ξένα αντικείμενα.
Η απόδοση κινητήρα πέφτει.	Το έδαφος είναι πολύ σκληρό.	Ρυθμίστε το βάθος εργασίας.
	Το περιβλήμα έχει έμφραξη.	Καθαρίστε το περιβλήμα.
	Ο κύλινδρος είναι πολύ φθαρμένος.	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο.
Ανακριβές αποτέλεσμα εκχέρσωσης/ αποβρώωσης.	Κύλινδρος φθαρμένος.	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο.
	Λάθος βάθος εργασίας.	Ρυθμίστε το βάθος εργασίας.
Ο κινητήρας δεν εκκινείται.	Η μπαταρία δεν έχει ασφαλιστεί.	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως ασφαλισμένη στο μηχάνημα. Ανατρέξτε στο απόσπασμα του παρόντος εγχειριδίου Εγκατάσταση της μπαταρίας.
	Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταρίας σύμφωνα με τις οδηγίες που επισυνάπτονται στο μοντέλο σας.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
	Το κλειδί ασφαλείας δεν είναι στη θέση του.	Τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας.
Ο αποβρωωτής ωθείται με δυσκολία.	Έχει μπλοκάρει από άλλα ξένα αντικείμενα.	Απενεργοποιήστε τον κινητήρα, περιμένετε μέχρι ο κύλινδρος να σταματήσει εντελώς. Απομακρύνετε τα ξένα αντικείμενα. Μετά από περίπου ένα λεπτό ενεργοποιήστε τον αποβρωωτή/ εκχερσωτή.
	Το γρασίδι είναι πολύ ψηλό.	Κουρέψτε το γρασίδι προτού χρησιμοποιήσετε τον αποβρωωτή/ εκχερσωτή.
Ο κινητήρας δουλεύει αλλά ο κύλινδρος δεν περιστρέφεται.	Ο ιμάντας έχει σκιστεί.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

* Εάν δεν βρίσκετε λύση σε αυτά τα προβλήματα, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

7 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	40 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	3100 Σ.Α.Λ.
Διαδρομή εργασίας	38 εκ.
Αριθμός λεπίδων	16 Τεμ.
Βάθος εκχέρσωσης	-12/-9/-6/-3/6 χιλ.
Βάθος αποβρύωσης	-12/-9/-6/-3/6 χιλ.
Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταριών)	12 κιλά
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Δόνηση	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Μοντέλο μπαταρίας	G40B2/G40B25/G40B4 και άλλες BAF σειρές
Μοντέλο φορτιστή	G40C και άλλες CAF σειρές
IPX	IPX1

8 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα)

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

9 Δ'ΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: Globe Technologies Europe GmbH

Διεύθυνση Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
η: Γερμανία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Ralf Pankalla

Διεύθυνση Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
η: Γερμανία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Εκχερωτής/Αποβρυωτής

Μοντέλο: GD40SC38II (DHF410)

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2014/30/ΕΕ
 - 2000/14/ΕΚ & 2005/88/ΕΚ
 - 2011/65/ΕΕ & (ΕΥ)2015/863

Επίσης δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω τμήματα, ρήτρες των εναρμονισμένων προτύπων:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} : 86 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Τοποθεσία, ημερομηνία:
Weiterstadt,
08.08.2023

Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

127.....	بدء تشغيل الآلة.....	4.1	126.....	الوصف.....	1
127.....	إيقاف الآلة.....	4.2	126.....	الغرض.....	1.1
127.....	تفريغ صندوق التجميع.....	4.3	126.....	نظرة عامة.....	1.2
127.....	الصيانة.....	5	126.....	تحذيرات السلامة العامة.....	2
127.....	الصيانة العامة.....	5.1	126.....	التنصيب.....	3
127.....	استبدال الأسطوانة.....	5.2	126.....	فك تغليف الآلة.....	3.1
128.....	تخزين الآلة.....	5.3	126.....	تركيب المقيض السفلي.....	3.2
128.....	استكشاف الأعطال وإصلاحها.....	6	126.....	تركيب المقيض العلوي.....	3.3
129.....	البيانات الفنية.....	7	126.....	تركيب صندوق التجميع.....	3.4
129.....	الضمان.....	8	127.....	اضبط ارتفاع التشغيل.....	3.5
	قرار التوافق مع معايير	9	127.....	تركيب مجموعة البطارية.....	3.6
129.....	الاتحاد الأوروبي.....		127.....	خلع مجموعة البطارية.....	3.7
			127.....	التشغيل.....	4

1 الوصف

3.1 فك تغليف الآلة

تحذير
أحرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تتم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1.1 الغرض

النسخة الأساسية من الآلة عبارة عن عرافة معدة للاستخدام في الحدائق الخاصة. أسطوانة الشفرة مصممة لزرع الطحالب والعشب الضار من جنورها- من التربة ولتفكيك التربة.

مع الأسطوانة المسننة الإضافية، يمكن تحويل الآلة إلى جامع قش العشب في عدة خطوات. عند استخدام الآلة كجامعة قش، فإنها تستخدم بشكل أساسي في إزالة القش من المروج السكنية الصغيرة والحدائق المنزلية.

1.2 نظرة عامة

الشكل 8-1

1	ذراع التشغيل	13	أسطوانة الشفرة
2	زر البدء	14	مواضع المقبض
3	المقبض العلوي	15	مسمار ملولب
4	ذراع التحرير السريع	16	صامولة الذراع
5	المقبض الأوسط	17	مجموعة تعليق صندوق التجميع
6	المقبض السفلي	18	خطاف
7	لسان التفريغ الخلفي	19	زر قتح الغطاء
8	ذراع تعديل الارتفاع	20	مفتاح الأمان
9	غطاء فتحة البطارية	21	مسمار
10	بكرة المقبض	22	وحدة تثبيت الأسطوانة
11	صندوق التجميع	23	وحدة تثبيت الأسطوانة
12	أسطوانة مسننة		

3.2 تركيب المقبض السفلي

الشكل 2

1. قم بتركيب وحدات تثبيت المقبض على جانبي الآلة.
2. ضع المسامير الملولبة الخاصة بكرات المقبض عبر وحدات التثبيت.
3. أدر بكرات المقبض في اتجاه عقارب الساعة لربط المقبض السفلي.
4. اضبط المقبض السفلي على وضع من الأوضاع الثلاثة.

2 تحذيرات السلامة العامة

تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيب

تحذير

لا تستخدم أي ملحقات لم توصي شركة التصنيع بها.

تحذير

لا تتم بتركيب مفتاح الأمان أو مجموعة البطارية إلا بعد أن تنتهي من تجميع جميع الأجزاء.

3.3 تركيب المقبض العلوي

الشكل 3

1. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة بالمقبض العلوي والمقبض الأوسط والمقبض السفلي.
2. أدخل المسامير عبر الفتحات وصواميل الذراع.
3. اربط أذرع التحرير السريع على المسامير.
4. نفذ نفس العملية على الجانب الآخر.

3.4 تركيب صندوق التجميع

الشكل 4

1. افتح لسان التفريغ الخلفي وأمسكه.
2. أمسك صندوق التجميع من مقبضه وضع مجموعات تعليق صندوق التجميع فوق الخطافات.
3. أغلق لسان التفريغ الخلفي.

ملاحظة

تأكد من تواجد بكرتي المقبض في نفس الموضع.

تحذير

أحرص على عدم إلحاق الضرر بالكابلات عند طي المقبض أو فك طيه.

تحذير

انتظر إلى أن تتوقف الشفرات تماماً قبل أن تبدأ تشغيل الآلة مرة أخرى. لا تقم بإيقاف الآلة وتشغيلها بسرعة.

تحذير

قم دائماً بخلع مفتاح الأمان ومجموعة البطارية بعد انتهائك من العمل.

4.3 تفريغ صندوق التجميع

1. قم بإيقاف الآلة.
2. أزل مفتاح الأمان.
3. اخلع مجموعة البطارية.
4. افتح لسان التفريغ الخلفي وأمسكه.
5. أمسك صندوق التجميع من مقبضه واخلعه من الحطافات.
6. أغلق لسان التفريغ الخلفي.
7. أفرغ صندوق التجميع.

5 الصيانة

تحذير

أخرج مفتاح الأمان ومجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

تحذير

حافظ على نظافة المحرك ومجموعة البطارية من الحشائش وأوراق الأشجار أو كميات الضمخ الزائدة.

تحذير

استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القابلة على البنترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث إن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

5.1 الصيانة العامة

- قبل كل استخدام، افحص الآلة بحثاً عن الأجزاء التالفة أو المنفردة أو المفقودة، مثل المسامير الملولبة والصواميل والمسامير والأغطية.
- قم بربط جميع عناصر التنبيت والأغطية بإحكام.
- نظف الآلة بقطعة قماش جافة. لا تستخدم الماء.

5.2 استبدال الأسطوانة

الشكل 8

3.5 اضبط ارتفاع التشغيل.

يمكن ضبط الآلة على ارتفاعات تشغيل مختلفة.

الشكل 5

1. اسحب ذراع تعديل الارتفاع للأمام لزيادة ارتفاع التشغيل.
2. اسحب ذراع تعديل الارتفاع للخلف لتقليل ارتفاع التشغيل.

3.6 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 6

تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن واتبعها ونفذها.

1. اضغط على زر فتح الغطاء لفتح غطاء فتحة البطارية.
2. قم بمحاذاة دعائم الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في فتحة البطارية.
3. ادفع مجموعة البطارية في فتحة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
4. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.
5. أغلق غطاء فتحة البطارية.

ملاحظة

لا يعمل المحرك إلا بعد وضعك لمفتاح الأمان في الآلة.

3.7 خلع مجموعة البطارية

الشكل 6

1. افتح غطاء فتحة البطارية.
2. أزل مفتاح الأمان.
3. اضغط على زر تحرير البطارية مع التنبيت.
4. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التنشغيل

تحذير

ارتد أدوات حماية العينين أثناء التشغيل.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 7

1. قم بتركيب مفتاح الأمان والبطارية.
2. اضغط على زر البدء مع التنبيت.
3. أثناء تنبيتك لزر البدء، اسحب ذراع التشغيل في اتجاه قضيب المقبض.
4. اترك زر البدء لبدء تشغيل الآلة.

4.2 إيقاف الآلة

الشكل 7

1. اترك ذراع الطاقة لإيقاف الآلة.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	عمق التشغيل غير مناسب.	اضبط عمق التشغيل.
لا يمكن بدء تشغيل المحرك.	البطارية غير مؤمنة.	تأكد من تأمين البطارية بشكل كامل في الآلة. راجع قسم تركيب البطارية في هذا الدليل.
	البطارية غير مشحونة.	اشحن مجموعة البطارية وفقاً للتعليمات المرفقة مع منتجك.
	مفتاح الأمان ليس في مكانه.	أدخل مفتاح الأمان.
يصعب دفع جامعة الفتن.	هناك عناصر غريبة تعوقها.	أطفئ المحرك، وانتظر حتى توقف الأسطوانة المسننة بشكل كامل. تخلص من العناصر الغريبة بإخراجها من الآلة. بعد حوالي دقيقة واحدة، قم بتشغيل جامعة الفتن/العزاقة.
	العشب طويل للغاية.	جزّ الحشائش قبل جمع الفتن/العزق.
المحرك يدور، ولكن الأسطوانة لا تدور.	سير الإدارة متآكل.	تواصل مع قسم خدمة العملاء.

* إن لم تجد الحل لهذه المشكلات، يُرجى التوجه إلى مركز الصيانة.

تحذير

استخدم أسطوانة أصلية بديلة فقط.

تحذير

استعمل قفازات متينة أو لفت قطعة قماش على الأسطوانة عند ملامستك لها.

1. قم بإيقاف الآلة.
2. تأكد من التوقف التام للأسطوانة.
3. أزل مفتاح الأمان ومجموعة البطارية.
4. قلب الآلة رأساً على عقب.
5. قم بفك المسمار لفةك وحدة تثبيت الأسطوانة.
6. افتح وحدة تثبيت الأسطوانة.
7. ارفع أحد طرفي الأسطوانة، ثم اسحب الطرف الآخر للخارج من عمود الإدارة.
8. اخلع الأسطوانة.
9. أدخل أحد طرفي الأسطوانة الجديدة في عمود الإدارة، ثم ضع الطرف الآخر في وحدة تثبيت الأسطوانة.
10. قم بتعشيق وحدة تثبيت الأسطوانة، واربط المسمار لتأمين الأسطوانة.

5.3 تخزين الآلة

- أزل مفتاح الأمان.
- خلع مجموعة البطارية.
- نظف الآلة قبل التخزين.
- تأكد من أن المحرك غير ساخن عند تخزينك للآلة.
- تأكد من عدم وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة في الآلة. إذا لزم الأمر، نفذ هذه الخطوات أو التعليمات:
- استبدل الأجزاء التالفة.
- اربط المسامير بإحكام.
- تحدث مع شخص في مركز صيانة معتمد.
- ينبغي تخزين الآلة في مكان جاف.
- احرص على عدم اقتراب الأطفال من الآلة.

6 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
ضوضاء غير طبيعية.	هناك عناصر غريبة على الأسطوانة تصطدم بجامعة الفتن/العزاقة.	أطفئ جامعة الفتن/العزاقة، وانتظر إلى أن تتوقف الأسطوانة عن الدوران. تخلص من العناصر الغريبة بإخراجها من الآلة.
هناك تدهور في أداء المحرك.	التربة صلبة للغاية.	اضبط عمق التشغيل.
	هناك انسداد في الهيكل.	نظف الهيكل.
	هناك تآكل زائد في الأسطوانة.	استبدل الأسطوانة.
نتائج غير دقيقة عند العزق/جمع الفتن.	هناك تآكل في الأسطوانة.	استبدل الأسطوانة.

الفئة: عزاقة/جامعة القش

الطرز: GD40SC38II (DHF410)

رقم التسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

- EU/2014/30
- EC/2005/88 و EC/2000/14
- 2015/863(EU) و EU/2011/65

بالإضافة إلى ذلك، فإننا نعلن أن الأجزاء التالية، فقرات المعايير المتوافقة التي تم استخدامها:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

طريقة تقييم التوافق بالمحقق V/التوجيه EC/2000/14.

مستوى قوة الصوت المُقَدَّر: L_{WA} : 86 ديسيبل(A)

مستوى قوة الصوت المضمون: $L_{WA,d}$: 89 ديسيبل(A)

المكان والتاريخ: Weiter- التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة
stadt, 08.08.2023

Ted Au

الجهد الكهربى	40 فولت
السرعة بدون حمل	3100 لفة في الدقيقة
مسار منطقة العمل	38 سم
عدد الشفرات	16 قطع
عمق العزق	3/6-16-/9-12- مم
عمق جمع القش	3/6-16-/9-12- مم
الوزن (بدون وحدة البطارية)	12 كجم
مستوى ضغط الصوت المُقَدَّر ديسيبل(A)	$K = 3$, $L_{WA} = 75$ ديسيبل(A)
مستوى قوة الصوت المضمون	$L_{WA,d} = 89$ ديسيبل(A)
الاهتزاز	4.72 م/ثانية ² , $K = 1.5$ م/ثانية ²
طرز البطارية	G40B2/G40B25/G40B4 وسلاسل BAF الأخرى
طرز الشاحن	G40C وسلاسل CAF الأخرى
IPX	IPX1

8 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب)

الضمان Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستتان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. لا يغطي الضمان الأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: Globe Technologies Europe GmbH

العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: بيتر زودرستروم

العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

1	Açıklama..... 131	4.1	Makineyi çalıştırma..... 132
1.1	Kullanım Amacı..... 131	4.2	Makineyi durdurma..... 132
1.2	Genel bakış..... 131	4.3	Toplama haznesini boşaltma..... 132
2	Genel güvenlik uyarıları... 131	5	Bakım..... 133
3	Kurulum..... 131	5.1	Genel bakım..... 133
3.1	Makineyi paketinden çıkarın..... 131	5.2	Silindiri tekrar takma..... 133
3.2	Alt tutma kolunu takma..... 131	5.3	Makineyi depolayın..... 133
3.3	Üst tutma kolunu takma 132	6	Sorun Giderme..... 134
3.4	Toplama haznesini takma..... 132	7	Teknik veriler..... 134
3.5	Çalışma yüksekliğini ayarlama... 132	8	Garanti..... 134
3.6	Bataryayı takma..... 132	9	AB Uygunluk beyanı..... 135
3.7	Bataryayı çıkarma..... 132		
4	Çalışma..... 132		

1 AÇIKLAMA

1.1 KULLANIM AMACI

Makinenin temel versiyonu, bahçe ortamlarında kullanılmak üzere tasarlanmış bir kazıyıcı/ çim havalandırma makinesidir. Bıçak silindiri yosun ve otları kökleri ile birlikte topraktan çıkartmak ve toprağı havalandırmak içindir.

Ek dişli silindiri ile makine sadece birkaç adımda çim havalandırma makinesine dönüştürülebilir. Kazıyıcı olarak kullanıldığında bu makine öncelikle konut alanlarındaki çimlerden ve ev/hobi bahçelerinden küçük çaplı sazları temizlemek için kullanılır.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1-8

1	Güç kolu	13	Bıçak silindiri
2	Çalıştırma düğmesi	14	Tutma kolu konumları
3	Üst tutma kolu	15	Cıvata
4	Hızlı çıkarma kolu	16	Kol somunu
5	Orta tutma kolu	17	Toplama haznesi süspansiyonu
6	Alt tutma kolu	18	Kanca
7	Arka boşaltma kapağı	19	Kapak açma düğmesi
8	Yükseklik ayar kolu	20	Emniyet anahtarı
9	Batarya yuvası kapağı	21	Vida
10	Tutma kolu topuzu	22	Silindir sabitleme
11	Toplama haznesi	23	Tutma kolu sabitleme
12	Diş silindiri		

2 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

UYARI

Bu makina ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.

3 KURULUM

UYARI

Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.

UYARI

Tüm parçaları monte edene kadar emniyet anahtarını veya aküyü takmayın.

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksiğe, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

UYARI

Kişisel güvenliğiniz için aleti tamamen birleştirmeden önce aküyü takmayın.

3.2 ALT TUTMA KOLUNU TAKMA

Şekil 2

1. Tutma kolu sabitlemelerini makinenin iki yanına takın.
2. Tutma kolu topuzu cıvatalarını sabitlemelere takın.
3. Tutma kolu topuzlarını alt tutma koluna sıkıştırmak için saat yönünde çevirin.
4. Alt tutma kolunu üç konumdan birine ayarlayın.

NOT

İki tutma kolu topuzlarının aynı konumda olduğundan emin olun.

UYARI

Tutma kolunu katarken veya açarken kablolarla zarar vermeyin.

3.3 ÜST TUTMA KOLUNU TAKMA

Şekil 3

1. Üst tutma kolundaki deliklerle orta ve alt tutma kolundaki delikleri hizalayın.
2. Cıvataları deliklerden ve kol somunlarından geçirin.
3. Hızlı serbest bırakma kollarını cıvatalara sıkın.
4. Diğer tarafta da aynı işlemi yapın.

3.4 TOPLAMA HAZNESİNİ TAKMA

Şekil 4

1. Arka boşaltma kapağını açın ve tutun.
2. Toplama haznesini tutma yerinden tutun ve toplama kutusu süspansiyonlarını kancalara takın.
3. Arka boşaltma kapağını kapatın.

3.5 ÇALIŞMA YÜKSEKLİĞİNİ AYARLAMA

Makine farklı çalışma yüksekliklerine ayarlanabilir.

Şekil 5

1. Çalışma yüksekliğini artırmak için yükseklik ayar kolunu ileri çekin.
2. Çalışma yüksekliğini azaltmak için yükseklik ayar kolunu geri çekin.

3.6 BATARYAYI TAKMA

Şekil 6

UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Kapak açma düğmesine basarak batarya yuvası kapağını açın.
2. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya yuvasındaki oluklarla hizalayın.
3. Bataryayı yerine oturana kadar batarya yuvasına doğru itin.
4. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.
5. Batarya yuvası kapağını kapatın.

NOT

Motor sadece emniyet anahtarını taktığınızda çalışmaya başlar.

3.7 BATARYAYI ÇIKARMA

Şekil 6

1. Batarya yuvası kapağını açın.
2. Emniyet anahtarını çıkarın.
3. Batarya çıkarma düğmesini basılı tutun.
4. Bataryayı makineden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

UYARI

Çalışma sırasında göz koruması takın.

4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMA

Şekil 7

1. Emniyet anahtarını ve bataryayı takın.
2. Çalıştırma düğmesine basın ve basılı tutun.
3. Çalıştırma düğmesini basılı tutarken, güç kolunu gidon yönünde çekin.
4. Makineyi çalıştırmak için çalıştırma düğmesini bırakın.

4.2 MAKİNEYİ DURDURMA

Şekil 7

1. Makineyi durdurmak için güç kolunu bırakın.

UYARI

Makineyi tekrar çalıştırmadan önce bıçakların tamamen durmasını bekleyin. Makineyi hızlı açıp kapatmayın.

UYARI

Çalışmayı tamamladıktan sonra daima emniyet anahtarını ve bataryayı çıkarın.

4.3 TOPLAMA HAZNESİNİ BOŞALTIMA

1. Makineyi durdurun.
2. Emniyet anahtarını çıkarın.
3. Bataryayı çıkarın.
4. Arka boşaltma kapağını açın ve tutun.
5. Toplama haznesini tutma yerinden tutun ve kancalardan çıkarın.
6. Arka boşaltma kapağını kapatın.
7. Toplama haznesini boşaltın.

5 BAKIM

⚠ UYARI

Bakımdan önce makineden emniyet anahtarını ve bataryayı çıkarın.

⚠ UYARI

Motoru ve bataryayı çim, yaprak veya fazla yağdan koruyun.

⚠ İKAZ

Sadece onaylanmış yedek parçaları kullanın.

⚠ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi kullanılmı dışı bırakabilir.

⚠ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü çözücüler veya deterjanlar kullanmayın.

5.1 GENEL BAKIM

- Her kullanımdan önce makinedeki vida, somun, civata ve kapak gibi parçaların hasarlı, eksik veya gevşek olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm bağlantı elemanlarını ve kapakları doğru şekilde sıkın.
- Makineyi kuru bir bezle temizleyin. Su kullanmayın.

5.2 SİLİNDİRİ TEKRAR TAKMA

Şekil 8

⚠ UYARI

Sadece onaylı yedek silindireler kullanın.

⚠ UYARI

Silindire dokunacağınız zaman iş eldiveni giyin veya silindirin etrafına bez sarın.

1. Makineyi durdurun.
2. Silindirin tamamen durduğundan emin olun.
3. Emniyet anahtarını ve bataryayı çıkarın.
4. Makineyi ters çevirin.
5. Silindir sabitlemesini gevşetmek için vidayı gevşetin.
6. Silindir sabitlemesini açın.

7. Silindirin bir ucunu kaldırın ve diğer ucunu tahrik milinden dışarı çekin.
8. Silindiri çıkarın.
9. Yeni bir silindirin bir ucunu tahrik miline yerleştirin ve ardından diğer ucunu silindir sabitlemesine yerleştirin.
10. Silindir sabitlemesini kilitleyin ve silindiri sabitlemek için vidayı sıkın.

5.3 MAKİNEYİ DEPOLAYIN

- Emniyet anahtarını çıkarın.
- Aküyü çıkarın.
- Makineyi depolamadan önce temizleyin.
- Makineyi depolarken motorun sıcak olmadığından emin olun.
- Makinenin gevşek veya hasarlı parçalarının olmadığından emin olun. Eğer gerekli ise, bu adımları/talimatları uygulayın:
 - Hasarlı parçaları değiştirin.
 - Cıvataları sıkın.
 - Onaylanmış bir servis merkezinden biriyle konuşun.
- Makinenizi kuru bir alanda saklayın.
- Çocukların makinenin yanına gelemediğinden emin olun.

6 SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Anormal ses.	Silindirdeki yabancı nesnelere, kazıyıcı/çim havalandırma makinesine çarpıyordu.	Kazıyıcı/çim havalandırma makinesini kapatın, silindirin dönmeye durana kadar bekleyin. Yabancı nesnelere çıkarın.
Motor performansı düşer.	Toprak çok sıkıdır.	Çalışma yüksekliğini ayarlayın.
	Muhafaza tıkalıdır.	Muhafazayı temizleyin.
	Silindir kötü bir şekilde aşınmıştır.	Silindiri tekrar takın.
Özensiz kazıma/çim havalandırma sonuçları.	Silindir aşınmıştır.	Silindiri tekrar takın.
	Çalışma yüksekliği yanlıştır.	Çalışma yüksekliğini ayarlayın.
Motor çalışmıyor.	Batarya sabit değildir.	Bataryanın makineye tam olarak takıldığından emin olun. Bu kılavuzdaki Batarya takma bölümüne bakın.
	Batarya şarj olmamıştır.	Bataryayı ürün modeliniz ile birlikte verilen talimatlara göre şarj edin.
	Emniyet anahtarları takılı değildir.	Emniyet anahtarlarını takın.
Çim havalandırma makinesini itmesi çok zor.	Yabancı nesnelere tıkanmıştır.	Moturu kapatın, dış silindiri tamamen durana kadar bekleyin. Yabancı nesnelere çıkarın. Yaklaşık bir dakika sonra kazıyıcı/çim havalandırma makinesini açın.
	Çim çok uzundur.	Kazıma/havalandırmadan önce çimi biçin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Motor çalışıyor ama silindir dönmüyor.	Kemer aşınmıştır.	Müşteri hizmetleri ile irtibat kurun.

* Bu sorunlara çözüm bulamazsanız lütfen servis merkezi ile iletişime geçin.

7 TEKNİK VERİLER

Voltaj	40 V
Yüksüz hız	3100 RPM
Çalışma yolu	38 cm
Bıçak sayısı	16 Adt
Havalandırma derinliği	-12/-9/-6/-3/6 mm
Kazıma derinliği	-12/-9/-6/-3/6 mm
Ağırlık (akü hariç)	12 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garanti edilen ses güç düzeyi	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Titreşim	4.72 m/sn^2 , $K = 1.5 \text{ m/sn}^2$
Akü modeli	G40B2/G40B25/G40B4 ve diğer BAF seriler
Şarj cihazı modeli	G40C ve diğer CAF seriler
IPX	IPX1

8 GARANTİ

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

Ted Qu

9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: Globe Technologies Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Ralf Pankalla
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Kazıyıcı/Çim Havalandırma Makinesi
Model: GD40SC38II (DHF410)
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının aşağıdaki bölümlerinin, kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Uyum değerlendirme metodu Ek V Direktifi 2000/14/EC.

Ölçülen ses gücü düzeyi L_{WA}: 86 dB(A)
Garanti edilen ses gücü düzeyi L_{WA,d}: 89 dB(A)

Yer, tarih: Weiterstadt, 08.08.2023 İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

138.....	כבה את המכשיר.....	4.2
138.....	רוקן את תיבת האיסוף.....	4.3
138	תחזוקה	5
139.....	תחזוקה כללית.....	5.1
139.....	החלף את הגליל.....	5.2
139.....	אחסון המכונה.....	5.3
139	איתור וטיפול בבעיות	6
140	מפרט טכני	7
140	אחריות	8
	הצהרת תאימות	9
	לדרישות האיחוד	
140	האירופי	

137	תיאור	1
137.....	מטרה.....	1.1
137.....	מבט כללי.....	1.2
137	אזהרות בטיחות כלליות	2
137	התקנה	3
137.....	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
137.....	התקנת הידיית התחמונה.....	3.2
137.....	התקן את הידיית העליונה.....	3.3
137.....	התקנת תיבת האיסוף.....	3.4
138.....	התאם את גובה העבודה.....	3.5
138.....	התקן את מארז הסוללה.....	3.6
138.....	הסר את מארז הסוללה.....	3.7
138	תפעול	4
138.....	הפעל את המכשיר.....	4.1

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

⚠ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

⚠ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

⚠ אזהרה

למען בטיחותך, אל תכניס את הסוללה לפני שהכלי מורכב באופן מלא.

3.2 התקנת הידיית התחונה

איור 2

1. חבר את קיבועי הידיות אל צידי המכונה.
2. השתל את ברגי כפתורי הידיות דרך הקיבועים.
3. סובב את כפתורי הידיות בכיוון השעון כדי להדק את הידיות התחונה.
4. כוון את הידיות התחונה לאחד משלושת המצבים.

i שים לב

ודא ששני כפתורי הידיות נמצאים באותו מצב.

⚠ אזהרה

בזמן קיפול או יישור הידית, היזהר לא לגרום נזק לכבלים.

3.3 התקן את הידית העליונה

איור 3

1. התאם את החורים בידיית העליונה, בידיית האמצעית ובידיית התחתונה.
2. הכנס את הברגים דרך החורים ואומי הידית.
3. הדק את ידיות השחרור המהיר על הברגים.
4. בצע את אותה הפעולה בצד השני.

3.4 התקנת תיבת האיסוף

איור 4

1. פתח את מדף הפליטה האחורי והחזק אותו פתוח.

1 תיאור

1.1 מטרה

הגרסה הבסיסית של המכשיר היא חותך המיועד לשימוש בסביבות גינות. גליל הלהב מעוצב עבור הוצאה של אזוב ועשבים - ביחד עם השורשים שלהם - מן האדמה ועבור שחרור האדמה.

עם גליל המזלג הנוסף, ניתן להפוך את המכשיר למסכחת דשא בכמה צעדים פשוטים. בעת השימוש במסכחת דשא, נעשה שימוש עיקרי במכשיר על מנת להסיר דשא מגינות בתי מגורים קטנות וגינות בית/תחביב.

1.2 מבט כללי

איור 1-8

1	ידית הפעלה	13	גליל הלהב
2	לחצן התנועה	14	מצבי הידית
3	ידית עליונה	15	בורג
4	ידית שחרור מהיר	16	אום ידית
5	ידית אמצעית	17	תליית תיבת איסוף
6	ידית תחתונה	18	וו
7	מדף פליטה אחורי	19	לחצן פתיחת מכסה
8	ידית כוונן גובה	20	מפתח בטיחות
9	מכסה חריץ סוללה	21	בורג
10	כפתור הידית	22	קיבוע צילינדר
11	תיבת איסוף	23	קיבוע ידית
12	גליל שן		

2 אזהרות בטיחות כלליות

⚠ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכונה זו. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוטי).

HE

3 התקנה

⚠ אזהרה

אין להשתמש באבזרים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

⚠ אזהרה

אין להכניס את מפתח הבטיחות או את מארז הסוללה לפני סיום הרכבת כל החלקים.

3. תוך כדי החזקת לחצן ההתנעה לחוץ, משוך את ידית ההפעלה לכיוון מוט הידית.
4. שחרר את לחצן ההתנעה כדי להתניע את הכלי.

4.2 כבה את המכשיר

איור 7

1. שחרר את ידית ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

⚠ אזהרה

המתן עד שהלהב יעצור באופן מלא לפני התנעה חוזרת של המכסחת. אל תדליק ותכבה את הכלי במהירות.

⚠ אזהרה

הוצא תמיד את מפתח הבטיחות ואת מארז הסוללה לאחר סיום העבודה.

4.3 רוקן את תיבת האיסוף.

1. כבה את המכשיר.
2. הוצא את מפתח הבטיחות.
3. הסר את מארז הסוללה.
4. פתח את מדף הפליטה האחורי והחזק אותו פתוח.
5. אחוז בתיבת האיסוף בעזרת הידית שלה ושחרר אותה מהווים.
6. סגור את מדף הפליטה האחורית.
7. רוקן את תיבת האיסוף.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה

הוצא את מפתח הבטיחות ואת מארז הסוללה מהכלי לפני ביצוע עבודת תחזוקה.

⚠ אזהרה

שמור על ניקיון המנוע ומארז הסוללה ונקה מהם פיטות דשא, עלים או עודף גריז.

⚠ אזהרה

השתמש רק בחלפים מאושרים.

⚠ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית הפלסטיק או חלקי הפלסטיק.

2. החזק את תיבת האיסוף באמצעות הידית שלה והנח את תליות קופסת האיסוף מעל לווים.
3. סגור את מדף הפליטה האחורית.

3.5 התאם את גובה העבודה.

ניתן לקבוע גבהי עבודה שונים.

איור 5

1. משוך את ידית כוונן הגובה קדימה כדי להגדיל את גובה העבודה.
2. משוך את ידית כוונן הגובה אחורה כדי להפחית את גובה העבודה.

3.6 התקן את מארז הסוללה

איור 6

⚠ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
 - כבה את המכשיר וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או פירוק של מארז הסוללה.
 - עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנגועות לסוללה ולמטען.
1. לחץ על לחצן פתיחת המכסה על מנת לפתוח את מכסה חריץ הסוללה.
 2. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
 3. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
 4. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.
 5. סגור את מכסה חריץ הסוללה.

i שים לב

אפשר להתניע את המנוע רק לאחר הכנסת מפתח הבטיחות.

3.7 הסר את מארז הסוללה

איור 6

1. פתח את מכסה חריץ הסוללה.
2. הוצא את מפתח הבטיחות.
3. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
4. הסר את מארז הסוללה מהכלי.

4 תפעול

⚠ אזהרה

חבוש משקפי הגנה בזמן הפעלת הכלי.

4.1 הפעל את המכשיר

איור 7

1. הכנס את מפתח הבטיחות ואת הסוללה.
2. לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההתנעה.

בעיה	גורם אפשרי	פתרון
רעש חריג.	חפצים זרים על הגלי מכים במתחת/משרט.	כבה את המתחת/ המשטר, המתן עד שהגליל יפסיק להסתובב. הסר את החפצים הזרים.
ביצועי המנוע נחלשים.	האדמה קשה מידי.	התאם את עומק העבודה.
	גוף המנוע סתום.	נקה את גוף המנוע.
	הגליל בלוי מאד.	החלף את הגליל.
תוצאות מתחת/משרט בלתי מדויקות.	הגליל בלוי.	החלף את הגליל.
	עומק העבודה שגוי.	התאם את עומק העבודה.
המנוע אינו מתניע.	הסוללה אינה מאובטחת.	וודא שסוללה מאובטחת כראוי במכשיר. עיין בסעיף התקנת הסוללה במדריך זה.
	הסוללה אינה טעונה.	טען את מארז הסוללה בהתאם להוראות הכלולות בדגם שברשותך.
	מפתח בטיחות אינו במקומו.	הכנס את מפתח הבטיחות.
קשה לדחוף את המתחת.	חסומה על ידי חפצים זרים.	כבה את המנוע, המתן עד לעצירה מוחלטת של הגליל. הסר את החפצים הזרים. לאחר כדקה הפעל את המתחת/ המשטר.
	הדשא גבוה מידי.	כסח את הדשא לפני שימוש במתחת/במשרט.
המנוע פועל אך הגליל אינו מסתובב.	הרצועה קרועה.	פנה אל שירות הלקוחות.

* אם לא תצליח למצוא פתרון לבעיות אלו, אנא צור קשר עם מרכז השירות.

5.1 תחזוקה כללית

- לפני כל שימוש, בדוק שאין במכשיר חלקים שניזוקו, חסרים או רופפים כגון ברגים, אומים, מכסים ופקקים.
- הדק היטב את כל אמצעי ההידוק והמכסים.
- נקה את הכלי במטלית יבשה. אל תשתמש במים.

5.2 החלף את הגליל

איור 8



- כבה את המכשיר.
- ודא שהגליל הפסיק להסתובב לגמרי.
- הוצא את מפתח הבטיחות ואת מארז הסוללה.
- הפוך את המכשיר.
- שחרר את הבורג כדי לשחרר את קיבוע הצילינדר.
- פתח את קיבוע הצילינדר.
- הרם קצה אחד של הצילינדר ולאחר מכן משוך את הקצה השני מגל (ציר) ההנעה.
- הסר את הגליל.
- הכנס קצה אחד של הצילינדר החדש אל גל (ציר) ההנעה ולאחר מכן הנח את הקצה השני אל תוך קיבוע הצילינדר.
- נעל את קיבוע הצילינדר והדק את הבורג כדי לאבטח את הגליל.

5.3 אחסון המכונה

- הוצא את מפתח הבטיחות.
- הוצאת מארז הסוללה.
- נקה את הכלי לפני אחסונו.
- וודא שהמנוע איננו חם כאשר אתה מאחסן את המכונה.
- ודא שאין במכשיר חלקים רופפים או פגומים. לפי הצורך, בצע את ההוראות/הצעדים הבאים:
- החלף את החלקים הפגומים.
- הדק את הברגים.
- דבר עם אדם במרכז שירות מאושר.
- אחסן את הכלי באזור יבש.
- אחסן הרחק מהשיג ידם של ילדים.

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

7 מפרט טכני

קטגוריה:	משרט/מטחחת
דגם:	GD40SC38II (DHF410)
מספר סידורי:	ראה את תווית דירוג המוצר
שנת הייצור:	ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיות הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות הנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
 - EU/2014/30
 - EC/2005/88 ו- EC/2000/14
 - EU/2011/65 ו- 2015/863(EU)

יתרה מזאת, אנו מצהירים שגנשה שימוש בחלקים, סעיפים של סטנדרטים מתואמים, הבאים:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח V, הנחיה EC/2000/14.

רמת עוצמת הקול הנמדדת	ליטר (A) 86 dB _{WA}
רמת עוצמת הקול המובטחת	ליטר (A) 89 dB _{WA,d}

מקום, תאריך: Wei-
 תחיה: טד קו, אחראי איכות
 terstadt,
 08.08.2023

Ted Qu

מתח	V 40
מהירות ללא עומס	3100 סל"ד
מסלול העבודה	38 ס"מ
מספר הלהבים	16 חלקים
עומק פעולת שירות	3/6-6-/9-/12- מ"מ
עומק תיחוח	3/6-6-/9-/12- מ"מ
משקל (ללא ערכת הסוללה)	12 ק"ג
רמת לחץ הקול שנמדדה	L _{PA} = 75 dB(A) , K = 3 dB(A)
רמת עוצמת הקול המובטחת	L _{WA,d} = 89 dB(A)
רטט	m/s ² , K = 1.5 m/s ² 4.72
דגם הסוללה	G40B2/G40B25/G40B4 וסדרות BAF אחרות
דגם המטען	G40C וסדרות CAF אחרות
IPX	IPX1

8 אחריות

(הנתנים וההנחיות המלאים של האחריות נמצאים ב-Greenworks דף האינטרנט)

האחריות Greenworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נגשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להיחזק מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: Globe Technologies Europe GmbH
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: פטר סודרטרם
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

1	Aprašymas.....	142	4.1	Įrenginio paleidimas.....	143
1.1	Paskirtis.....	142	4.2	Įrenginio sustabdymas.....	143
1.2	Apžvalga.....	142	4.3	Ištuštinkite rinktuvą.....	143
2	Bendrieji saugos įspėjimai	142	5	Techninė priežiūra.....	144
3	Montavimas.....	142	5.1	Bendroji priežiūra.....	144
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	142	5.2	Cilindro keitimas.....	144
3.2	Apatinės rankenos tvirtinimas.....	142	5.3	Mašinos laikymas.....	144
3.3	Viršutinės rankenos tvirtinimas ..	143	6	Trikčių šalinimas.....	145
3.4	Rinktuvo tvirtinimas.....	143	7	Techniniai duomenys.....	145
3.5	Darbinio aukščio reguliavimas....	143	8	Garantija.....	145
3.6	Sudėtinės baterijos įstatymas.....	143	9	EB atitikties deklaracija.....	146
3.7	Sudėtinės baterijos išėmimas.....	143			
4	Darbas.....	143			

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Bazinis šio įrenginio modelis yra skarifikatorius, skirtas naudoti privačiuose sklypuose. Peilių cilindras yra skirtas samanoms ir piktžolėms su jų šaknimis draskyti bei rauti iš dirvožemio ir dirvožemiui purenti.

Uždėjus papildomą akėtvirbalių cilindrą įrenginį galima lengvai paversti vejos veltinio šalinimo įrenginiu. Kaip vejos veltinio šalinimo įrenginys jis visų pirma naudojamas žolės veltinui šalinti iš nedidelių privačių namų savininkų vejos plotų.

1.2 APŽVALGA

1-8 paveikslas

- | | | | |
|----|------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Svirtinis jungiklis | 12 | Akėtvirbalių cilindras |
| 2 | Paleidimo mygtukas | 13 | Peilių cilindras |
| 3 | Viršutinė rankena | 14 | Rankenos padėtyš |
| 4 | Greito atkabinimo svirtelė | 15 | Varžtas |
| 5 | Vidurinė rankena | 16 | Svritelės varžtas |
| 6 | Apatinė rankena | 17 | Rinktuvo pakaba |
| 7 | Galinio išmetimo skydelis | 18 | Kabliukas |
| 8 | Aukščio reguliavimo svirtelė | 19 | Dangtelio atidarymo mygtukas |
| 9 | Baterijos lizdo gaubtas | 20 | Apsauginis raktas |
| 10 | Rankenos rankenėlė | 21 | Varžtas |
| 11 | Rinktuvas | 22 | Cilindro fiksatorius |
| | | 23 | Rankenos fiksatorius |

2 BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

 ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėkimo galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.

3 MONTAVIMAS

 ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų priedų.

 ĮSPĖJIMAS

Kol nesurinkote visų dalių, neįstatykite apsauginio rakto ir sudėtinės baterijos.

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

 ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

 ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

 ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

3.2 APATINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS

2 paveikslas

1. Pritvirtinkite rankenos fiksatorius prie įrenginio šonų.
2. Prakiškite rankenos rankenėlių varžtus pro fiksatorių skyles.
3. Sukite rankenos rankenėles pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte apatinę rankeną.
4. Nustatykite apatinę rankeną į vieną iš trijų padėčių.

 PASTABA

Įsitikinkite, kad abi rankenos rankenėlės yra toje pačioje padėtyje.

ĮSPĖJIMAS

Atlenkdami arba sulenkdami rankeną nepažeiskite kabelių.

3.3 VIRŠUTINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS

3 paveikslas

1. Sulyginkite viršutinėje, vidurinėje ir apatinėje rankenose esančias skylės.
2. Prakiškite varžtus pro skylės ir svirtelių veržles.
3. Priveržkite greito atkabavimo svirtelės prie varžtų.
4. Tokią pačią procedūrą atlikite ir kitoje pusėje.

3.4 RINKTUVO TVIRTINIMAS

4 paveikslas

1. Atidarykite ir laikykite atidarę galinio išmetimo skydelį.
2. Laikydami rinktuvą paėmę už rankenos, užkabinkite jo pakabą ant kabliukų.
3. Uždarykite galinio išmetimo skydelį.

3.5 DARBINIO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Įrenginyje galima nustatyti skirtingą darbinį aukštį.

5 paveikslas

1. Pastumkite aukščio reguliavimo svirtelę į priekį, kad padidintumėte darbinį aukštį.
2. Patraukite aukščio reguliavimo svirtelę atgal, kad sumažintumėte darbinį aukštį.

3.6 SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS

6 paveikslas

ĮSPĖJIMAS

- Jei sudėtinė baterija arba įkroviklis yra sugadintas, pakeiskite sudėtinę bateriją arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami sudėtinę bateriją, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės baterijos ir įkroviklio vadovų instrukcijomis.

1. Paspauskite dangtelio atidarymo mygtuką, kad atidarytumėte baterijos skyriaus dangtelį.
2. Įtaikykite sudėtinės baterijos iškyšas į baterijos lizdo griovelius.
3. Stumkite sudėtinę bateriją į jos lizdą iki galo, kol baterija užsifiksuos.
4. Turite išgirsti spragtelėjimą.
5. Uždarykite baterijos skyriaus dangtelį.

PASTABA

Variklis įsijungs tik tuomet, kai įstatysite apsauginį raktą.

3.7 SUDĖTINĖS BATERIJOS IŠĖMIMAS

6 paveikslas

1. Atidarykite baterijos skyriaus dangtelį.
2. Ištraukite apsauginį raktą.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę baterijos atjungimo mygtuką.
4. Išimkite sudėtinę bateriją iš įrenginio.

4 DARBAS

ĮSPĖJIMAS

darbo metu dėvėkite apsauginius akinius.

4.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

7 paveikslas

1. Įstatykite apsauginį raktą į bateriją.
2. Paspauskite ir laikykite nuspaudę paleidimo mygtuką.
3. Laikydami nuspauštą paleidimo mygtuką, pritraukite prie rankenos svirtinį jungiklį.
4. Atleiskite paleidimo mygtuką, kad paleistumėte įrenginį.

4.2 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

7 paveikslas

1. Atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrenginys sustotų.

ĮSPĖJIMAS

Prieš įrenginį vėl paleisdami palaukite, kol peilių cilindras visiškai sustos. Neskubėkite įrenginį greitai paleisti po sustabdymo.

ĮSPĖJIMAS

Baigę darbą visada ištraukite apsauginį raktą ir sudėtinę bateriją.

4.3 IŠTUŠTINKITE RINKTUVĄ.

1. Sustabdykite įrenginį.
2. Ištraukite apsauginį raktą.
3. Išimkite sudėtinę bateriją.
4. Atidarykite ir laikykite atidarę galinio išmetimo skydelį.
5. Laikykite žolės rinktuvą už rankenos ir atkabinkite jį nuo kabliukų.
6. Uždarykite galinio išmetimo skydelį.
7. Ištuštinkite rinktuvą.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Prieš vykdami techninę priežiūrą, ištraukite iš įrenginio apsauginį raktą ir sudėtinę bateriją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ant variklio ir sudėtinės baterijos neturi būti žolės, lapų ar pernelyg didelio tepalo kiekio.

⚠ PERSPĖJIMAS

Naudokite tik patvirtintas atsargines dalis.

⚠ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikinės dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino ir naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos plastikinės dalis gali pažeisti ir sugadinti.

⚠ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovikliais.

5.1 BENDROJI PRIEŽIŪRA

- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar tokios dalys, kaip varžtai, veržlės ir dangteliai yra savo vietose, neatsipalaidavę ir nepamesti.
- Tinkamai priveržkite visas tvirtinimo detales ir dangtelius.
- Nuvalykite įrenginį sausa šluoste. Nenaudokite vandens.

5.2 CILINDRO KEITIMAS

8 paveikslas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik patvirtintą atsarginį cilindrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Liesdami cilindrą užsidėkite tvirtas apsaugines pirštines arba cilindrą apsuokite audiniu.

1. Sustabdykite įrenginį.
2. Įsitikinkite, kad cilindras visiškai sustojo.
3. Ištraukite apsauginį raktą ir sudėtinę bateriją.
4. Apverskite įrenginį.

5. Atsukite varžtą, kad atlaisvintumėte cilindro fikساتorių.
6. Atidarykite cilindro fikساتorių.
7. Iškelkite vieną cilindro galą ir tuomet traukite kitą galą iš varančiojo veleno.
8. Išimkite cilindrą.
9. Įstatykite vieną naujo cilindro galą į varantįjį veleną, o po to kitą galą įstatykite į cilindro fikساتorių.
10. Užfiksuokite fikساتorių ir priveržkite varžtą, kad pritvirtintumėte cilindrą.

5.3 MAŠINOS LAIKYMAS

- Ištraukite apsauginį raktą.
- Sudėtinės baterijos išėmimas.
- Prieš sandėliavimą įrenginį nuvalykite.
- Padedant įrenginį į sandelį įsitikinkite, kad jo variklis yra atvėšęs.
- Patikrinkite, ar įrenginio dalys neatsipalaidavę ir nepažeistos. Jei reikia, atlikite toliau pateikiamus žingsnius / instrukcijas:
 - Pakeiskite sugadintas dalis.
 - Priveržkite varžtus.
 - Susisiekite su patvirtintu techninės priežiūros centru.
- Įrenginį laikykite sausoje vietoje.
- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

6 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Neįprastas triukšmas.	Ant cilindro esantys pašaliniai daiktai trukdo / skarifikatorių / vejos veltinio šalinimo įrenginį ir palaukite, kol cilindras nustos sukstis. Pašalinkite pašalinius daiktus.	Išjunkite skarifikatorių / vejos veltinio šalinimo įrenginį ir palaukite, kol cilindras nustos sukstis. Pašalinkite pašalinius daiktus.
Krenta variklio galia.	Per kieta žemė.	Sureguliuokite darbinį aukštį.
	Užsikimšęs korpusas.	Išvalykite korpusą.
	Labai nusidėvėjęs cilindras.	Pakeiskite cilindrą.
Netikslius skarifikavimas / vejos veltinio šalinimas.	Nusidėvėjęs cilindras.	Pakeiskite cilindrą.
	Netinkamas darbinis aukštis.	Sureguliuokite darbinį aukštį.
Variklis neįsijungia.	Neužfiksuota baterija.	Išitikinkite, kad baterija tinkamai įstatyta į įrenginį. Žr. šio vadovo skyrių „Sudėtinės baterijos įstatymas“.
	Baterija neįkrauta.	Iškraukite sudėtinę bateriją pagal jos instrukcijas.
	Apsauginis raktas neįkištas į vietą.	Ikiškite apsauginį raktą.
Vejos veltinio šalinimo įrenginį sunku stumti.	Užkimštas pašaliniais daiktais.	Išjunkite variklį ir palaukite, kol nustos sukstis akėtvirbalių cilindras. Pašalinkite pašalinius daiktus. Po maždaug vienos minutės įjunkite skarifikatorių / vejos veltinio šalinimo įrenginį.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
	Žolė per aukšta.	Prieš skarifikuodami / šalindami vejos veltinį nupjaukite veją.
Variklis veikia, bet cilindras nesisuka.	Suplyšęs diržas.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

* Jeigu patys šių problemų negalite išspręsti, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

7 TECHINIAI DUOMENYS

Įtampa	40 V
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	3100 Sūčiai/min.
Darbinis žingsnis	38 cm
Ašmenų skaičius	16 vnt.
Skarifikavimo gylis	-12/-9/-6/-3/6 mm
Aeravimo gylis	-12/-9/-6/-3/6 mm
Svoris (be akumulatoriaus bloko)	12 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantuotas garso galios lygis	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibracija	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akumulatoriaus modelis	G40B2/G40B25/G40B4 ir kitos BAF serijos
Įkroviklio modelis	G40C ir kitos CAF serijos
IPX	IPX1

8 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje)

Greenworks Gaminiui taikoma 3 metų garantija, o akumulatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminy su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminy buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitoms tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma.

Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

Vieta, data: Weiterstadt, 08.08.2023

Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu

9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: Globe Technologies Europe GmbH

Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Vardas ir pavardė: Ralf Pankalla

Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Šiuo pareiškime, kad gaminys

Kategorija: Skarifikatorius / aeratorius
Modelis: GD40SC38II (DHF410)
Serijos Nr.: žr. gaminio techninių duomenų etiketę
Pagaminimo metai: žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
 - 2014/30/ES
 - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
 - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, mes pareiškime, kad panaudotos šios darnųjų standartų dalys ir straipsniai:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Atitikties įvertinimo metodas pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą.

Išmatuotas garso galios lygis L_{WA} : 86 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

1	Apraksts.....	148	4	Ekspluatācija.....	149
1.1	Paredzētais lietojums.....	148	4.1	lekārtas ieslēgšana.....	149
1.2	Pārskats.....	148	4.2	lekārtas apturēšana.....	149
2	Vispārīgi drošības brīdinājumi.....	148	4.3	Savācējmaisa iztukšošana.....	149
3	Uzstādīšana.....	148	5	Apkope.....	150
3.1	lekārtas izpakošana.....	148	5.1	Vispārējā apkope.....	150
3.2	Apakšējā roktura uzstādīšana....	148	5.2	Cilindra nomaiņa.....	150
3.3	Augšējā roktura uzstādīšana	149	5.3	Darbmašīnas uzglabāšana.....	150
3.4	Savācējmaisa uzstādīšana.....	149	6	Problēmu novēršana.....	151
3.5	Darba augstuma noregulēšana..	149	7	Tehniskie dati.....	151
3.6	Akumulatoru bloka ievietošana...	149	8	Garantija.....	151
3.7	Akumulatoru bloka izņemšana....	149	9	ES atbilstības deklarācija..	152

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Iekārtas pamatversija ir skarifikators, kas paredzēts izmantošanai dārzkopības vidē. Asmens cilindrs ir paredzēts sūnu un nezāļu izraušanai no augsnes ar visu sakni un augsnes iridnāšanai.

Izmantojot papildu ecēšu cilindru, tikai dažos soļos iekārtu var pārveidot par zāliena atdalītāju. Mašīnu kā zāliena skarifikatoru galvenokārt izmanto siena noņemšanai no nelielas platības zāliena dzīvojamā zonā un piemājas/vaļasprieka dārzos.

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1-8

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Jaudas svira | 12. Ecēšu cilindrs |
| 2. Iedarbināšanas poga | 13. Asmens cilindrs |
| 3. Augšējais rokturis | 14. Roktura pozīcijas |
| 4. Ātrās atlaišanas svira | 15. Bultskrūve |
| 5. Vidējais rokturis | 16. Sviras uzgrieznis |
| 6. Apakšējais rokturis | 17. Savācējmaisa piekare |
| 7. Atvāzams aizmugurējās izlādes vāciņš | 18. Āķis |
| 8. Augstuma regulēšanas svira | 19. Vāciņa atvēršanas poga |
| 9. Bateriju nodalījuma vāciņš | 20. Drošības atslēga |
| 10. Roktura poga | 21. Skrūve |
| 11. Savācējmaiss | 22. Cilindra stiprinājums |
| | 23. Roktura stiprinājums |

2 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo iekārtu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai AKUMULATORS (bez elektrokabeļa).

3 UZSTĀDĪŠANA

BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet citus piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.

BRĪDINĀJUMS

Neielieciet drošības atslēgu vai akumulatoru bloku, kamēr nav samontētas visas daļas.

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

BRĪDINĀJUMS

Jūsu drošības labad neievietojiet akumulatoru instrumentā, kamēr tas nav pilnībā samontēts.

3.2 APAKŠĒJĀ ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Attēls 2

1. Piestipriniet roktura stiprinājumus iekārtas sānu daļās.
2. Ievietojiet caur stiprinājumiem roktura pogu skrūves.
3. Lai pieskrūvētu apakšējo rokturi, pagrieziet roktura pogas pulksteņrādītāja kustības virzienā.
4. Noregulējiet apakšējo rokturi vienā no trim pozīcijām.

PIEZĪME

Abām roktura pogām ir jāatrodas vienādā stāvoklī.



BRĪDINĀJUMS

Nesabojājiet kabelus, uzlokot vai atlokot rokturus.

3.3 AUGŠĒJĀ ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 3

1. Salāgojiet ar augšējā, vidējā un apakšējā roktura caurumiņiem.
2. Ievietojiet caur caurumiņiem un sviras uzgriežņiem skrūves.
3. Pieskrūvējiet uz bultskrūvēm ātrās atbrīvošanas sviras.
4. Atkārtojiet to pašu arī otrā pusē.

3.4 SAVĀCĒJMAISA UZSTĀDĪŠANA

Attēls 4

1. Atveriet un pieturiet aizmugurējās izlādes durtiņas.
2. Pieturiet savācējmaisu aiz roktura un novietojiet savācējmaisa piekares uz āķiem.
3. Aizveriet aizmugurējās izlādes durtiņas.

3.5 DARBA AUGSTUMA NOREGULĒŠANA

Iekārtu var noregulēt dažādos darba augstumos.

Attēls 5

1. Lai noregulētu lielāku darba augstumu, pavelciet augstuma regulēšanas sviru uz priekšu.
2. Lai noregulētu lielāku darba augstumu, pavelciet augstuma regulēšanas sviru atpakaļ.

3.6 AKUMULATORU BLOKA IEVIETOŠANA

Attēls 6



BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas iekārta ir jāaptur, un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Lai atvērtu akumulatora nodalījuma vāciņu, nospiediet vāciņa atvēršanas pogu.
2. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
3. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
4. Akumulatoru bloks būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.
5. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāciņu.



PIEZĪME

Motors ieslēgsies tikai tad, ja būs ievietota drošības atslēga.

3.7 AKUMULATORU BLOKA IZŅEMŠANA

Attēls 6

1. Atveriet akumulatora nodalījuma vāciņu.
2. Izņemiet drošības atslēgu.
3. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
4. Izņemiet no iekārtas akumulatoru bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS

Pļaušanas laikā valkājiet acu aizsardzības līdzekļus.

4.1 IEKĀRTAS IESLĒGŠANA

Attēls 7

1. Ielieciet drošības atslēgu un akumulatoru.
2. Nospiediet un pieturiet iedarbināšanas pogu.
3. Pieturot nospiestu iedarbināšanas pogu, pavelciet jaudas sviru stūres virzienā.
4. Lai iedarbinātu pļaujmašīnu, atlaidiet iedarbināšanas pogu.

4.2 IEKĀRTAS APTURĒŠANA

Attēls 7

1. Lai apturētu iekārtu, atlaidiet jaudas sviru.



BRĪDINĀJUMS

Pirms vēlreiz iedarbināt pļaujmašīnu pagaidiet, kamēr asmeņi ir pilnībā apstājušies. Neizslēdziet un neieslēdziet iekārtu ātri.



BRĪDINĀJUMS

Kad darbs ir galā, vienmēr izņemiet drošības atslēgu un akumulatoru bloku.

4.3 SAVĀCĒJMAISA IZTUKŠOŠANA

1. Apturiet iekārtu.
2. Izņemiet drošības atslēgu.
3. Izņemiet akumulatoru bloku.
4. Atveriet un pieturiet aizmugurējās izlādes durtiņas.
5. Pieturiet zāles savācējmaisu aiz roktura un atāķējiet no āķiem.
6. Aizveriet aizmugurējās izlādes durtiņas.
7. Iztukšojiet savācējmaisu.

5 APKOPE

BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem drošības atslēga un akumulatoru bloks.

BRĪDINĀJUMS

Raugiet, lai motorā un akumulatoru blokā neuzkrātos zāle, lapas vai pārlietu daudz smērvielas.

PIESARDZĪBU

Izmantojiet tikai apstiprinātas rezerves daļas.

PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

5.1 VISPĀRĒJĀ APKOPE

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi apskatiet, vai iekārtai nav radušies bojājumi, vai tai netrūkst kādas detaļas un vai tai nav atskrūvējušās, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, vāciņi utt.
- Kārtīgi pieskrūvējiet visus stiprinājumus un vāciņus.
- Notīriet mašīnu ar sausu lupatiņu. Neizmantojiet ūdeni.

5.2 CILINDRA NOMAIŅA

Attēls Nr. 8

BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai apstiprināto cilindru.

BRĪDINĀJUMS

Ja pieskarsieties cilindram, vispirms uzvelciet izturīgus cimdus vai aptiniet ap to lupatiņu.

1. Apturiet iekārtu.
2. Pārļiecinieties, vai cilindrs ir pilnībā pārstājis griezties.
3. Izņemiet drošības atslēgu un akumulatoru bloku.
4. Izslēdziet iekārtu.

5. Lai atbrīvotu cilindra stiprinājumu, atskrūvējiet skrūvi.
6. Atveriet cilindra stiprinājumu.
7. Vipirms paceliet vienu cilindra galu un pēc tam izvelciet otru galu no piedziņas vārpstas.
8. Noņemiet cilindru.
9. Ievietojiet vienu jaunā cilindra galu piedziņas vārpstā un pēc tam ievietojiet otru galu cilindra stiprinājumā.
10. Lai nostiprinātu cilindru, nofiksējiet cilindra stiprinājumu un pieskrūvējiet skrūvi.

5.3 DARBMAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

- Izņemiet drošības atslēgu.
- Akumulatoru bloka izņemšana.
- Darbmašīna pirms uzglabāšanas ir jānotīra.
- Pirms novietojat darbmašīnu uzglabāšanā, pārļiecinieties, vai tās motors nav sakarsis.
- Pārbaudiet, vai mašīnai nav atskrūvējusies vai sabojājusies kāda detaļa. Nepieciešamības gadījumā rīkojieties šādi:
 - Nomainiet bojātās detaļas.
 - Pieskrūvējiet skrūves.
 - Sazinieties ar autorizēta servisa pārstāvi.
- Glabājiet darbmašīnu sausā telpā.
- Raugiet, lai bērni nevarētu piekļūt darbmašīnai.

6 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neparasts troksnis.	Uz cilindra esošie svešķermeņi atsitas pret atdalītāju/skarifikatoru.	Izslēdziet atdalītāju/skarifikatoru un pagaidiet, kamēr cilindrs pārstāj griezties. Notīriet visus svešķermeņus.
Samazinās motora veikspēja.	Pārāk cieta augsne.	Noregulējiet darba dziļumu.
	Aizsērējis korpus.	Iztīriet korpusu.
	Stipri nodilis cilindrs.	Nomainiet cilindru.
Nav precīzs skarifikācijas/atdalīšanas darba rezultāts.	Nodilis cilindrs.	Nomainiet cilindru.
Nevar iedarbināt motoru.	Nepareizs darba dziļums.	Noregulējiet darba dziļumu.
	Nav kārtīgi piespiņināts akumulators.	Akumulatoram ir jābūt pilnībā piespiņinātam iekārtā. Izlasiet šīs rokasgrāmatas sadaļu Akumulatora ievietošana.
	Nav uzlādēts akumulators.	Uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar instrukcijām, kas pievienotas šim modelim.
Atdalītāju ir grūti pastumt.	Nav ielikta drošības atslēga.	Ielieciet drošības atslēgu.
	Nosprostots ar svešķermeņiem.	Izslēdziet motoru un pagaidiet, līdz ečēšu cilindrs pilnībā apstājas. Izīriet visus svešķermeņus. Ieslēdziet atdalītāju/skarifikatoru pēc aptuveni vienas minūtes.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
	Pārāk gara zāle.	Nopļaujiet zāli pirms atdalīšanas/skarifikācijas.
Motors darbojas, bet cilindrs negriežas.	Nodilusi sikсна.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

* Ja nevarat novērst problēmu, lūdzu, nogādāriet iekārtu uz servisa centru.

7 TEHNISKIE DATI

Spriegums	40 V
Ātrums bez noslodzes	3100 RPM
Darba celiņš	38 cm
Asmeņu skaits	16 gab.
Skarifikācijas dziļums	-12/-9/-6/-3/6 mm
Atdalīšanas dziļums	-12/-9/-6/-3/6 mm
Svars (bez akumulatoru bloka)	12 kg
Izmērtais skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibrācija	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akumulatora modelis	G40B2/G40B25/G40B4 un citas BAF sērijas
Lādētāja modelis	G40C un citas CAF sērijas
IPX	IPX1

8 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebus spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanas un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā

garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: Globe Technologies Europe GmbH
 Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Ralf Pankalla
 Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Skarifikators/Atdalītājs
 Modelis: GD40SC38II (DHF410)
 Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti
 Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2014/30/ES
 - 2000/14/EK un 2005/88/EK
 - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas saskaņoto standartu daļas un noteikumi:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Direktīvas Nr. 2000/14/EK V pielikumā paredzētā atbilstības novērtējuma metode.

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis L_{WA} : 86 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Vieta, datums:
 Weiterstadt,
 08.08.2023

Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	154	4.1	Seadme käivitamine.....	155	
1.1	Otstarve.....	154	4.2	Seadme seiskamine.....	155
1.2	Ülevaade.....	154	4.3	Tühjendage kogumiskast.....	155
2 Üldised ohutushoiatused..	154	5	Hooldus.....	155	
3 Paigaldus.....	154	5.1	Üldhooldus.....	156	
3.1	Seadme lahtipakkimine.....	154	5.2	Vahetage silinder välja.....	156
3.2	Paigaldage alumine käepide.....	154	5.3	Seadme hoistamine.....	156
3.3	Paigaldage ülemine käepide	155	6 Tõrkeotsing.....	157	
3.4	Paigaldage kogumiskast.....	155	7 Tehnilised andmed.....	157	
3.5	Reguleerige töökõrgust.....	155	8 Garantii.....	157	
3.6	Akuploki paigaldamine.....	155	9 EÜ Vastavusdeklaratsioon	158	
3.7	Eemaldage akuplokk.....	155			
4 Kasutamine.....	155				

1 KIRJELDUS

1.1 OTSTARVE

Seadme põhiversioon kujutab endast kobestit, mis on mõeldud isiklikuks kasutuseks aianduses. Terade silinder on mõeldud sambla ja umbrohu eemaldamiseks koos juurtega ja maapinna kobestamiseks.

Täiendava freeside silindri abil saab muuta seadme muruõhutajaks vaid mõne sammuga. Kui seadet kasutatakse muruõhutajana, siis kasutatakse seda peamiselt väikesemahulistel kodumurudel või hobiaedades.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1-8

1	Käivitushoob	12	Freeside silinder
2	Käivitusnupp	13	Terade silinder
3	Ülemine käepide	14	Käepideme asendid
4	Kiirvabastamise kang	15	Polt
5	Keskmine käepide	16	Kangsi mutter
6	Alumine käepide	17	Kogumiskasti vedrustus
7	Tagumise väljalaske luuk	18	Konks
8	Kõrguse reguleerimise kang	19	Katte avamise nupp
9	Akupesa kate	20	Turvavõti
10	Käepideme nupp	21	Kruvi
11	Kogumiskast	22	Silindri fiksaator
		23	Käepideme fiksaator

2 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

HOIATUS

Ärge kasutage tarvikuid, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

HOIATUS

Ärge pange turvavõtit või akuplokki seadmele enne, kui kõik osad on korrektselt seadmele paigaldatud.

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

3.2 PAIGALDAGE ALUMINE KÄEPIDE

Joonis 2

1. Kinnitage käepideme fiksaatorid seadme külgedele.
2. Pange käepideme nuppude poldid läbi fiksaatorite.
3. Alumise käepideme kinnitamiseks pöörake käepideme nuppe päripäeva.
4. Seadke alumine käepide ühte kolmest asendist.

MÄRKUS

Veenduge, et mõlemad käepideme nupud on samas asendis.

⚠ HOIATUS

Käepideme kokku- või lahtivoltimisel vältige juhtmete kahjustamist.

3.3 PAIGALDAGE ÜLEMINE KÄEPIDE

Joonis 3

1. Joondage ülemise, keskmise ja alumise käepideme avad.
2. Pange poldid läbi avade ja kangi mutrite.
3. Kinnitage kiirvabastuskangid poltidele.
4. Teostage sama toiming teisel küljel.

3.4 PAIGALDAGE KOGUMISKAST

Joonis 4

1. Avage tagumise väljalaske luuk ja hoidke seda.
2. Hoidke kogumiskasti käepidemest ja pange kogumiskasti vedrustus konksudele.
3. Sulgege tagumise väljalaske luuk.

3.5 REGULEERIGE TÖÖKÕRGUST

Seadmel saab seadistada erinevaid töökõrgusi.

Joonis 5

1. Töökõrguse suurendamiseks tõmmake kõrguse reguleerimise kangi ettepoole.
2. Töökõrguse vähendamiseks tõmmake kõrguse reguleerimise kangi tahapoole.

3.6 AKUPLOKI PAIGALDAMINE

Joonis 6

⚠ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Akupesa katte avamiseks vajutage katte avamise nuppu.
2. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
3. Lükake akuploki akupessa, kuni akuplokk lukustub oma kohale.
4. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.
5. Sulgege akupesa kate.

i MÄRKUS

Mootor käivitub alles siis, kui panete seadmesse turvavõtme.

3.7 EEMALDAGE AKUPLOKK

Joonis 6

1. Avage akupesa kate.
2. Eemaldage turvavõti.
3. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
4. Eemaldage akuplokk seadmest.

4 KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Kandke seadmega töötamisel silmakaitsevahendeid.

4.1 SEADME KÄIVITAMINE

Joonis 7

1. Paigaldage turvavõti ja akuplokk.
2. Vajutage ja hoidke käivitusnuppu all.
3. Käivitusnuppu all hoides tõmmake käivitushooba käepideme suunas.
4. Seadme käivitamiseks vabastage käivitusnupp.

4.2 SEADME SEISKAMINE

Joonis 7

1. Seadme seiskamiseks vabastage käivitushoob.

⚠ HOIATUS

Enne seadme uuesti käivitamist oodake, kuni terad täielikult seiskuvad. Ärge lülitage seadet kiiresti sisse ja välja.

⚠ HOIATUS

Pärast töö lõpetamist eemaldage alati turvavõti ja akuplokk.

4.3 TÜHJENDAGE KOGUMISKAST.

1. Peatage seade.
2. Eemaldage turvavõti.
3. Eemaldage akuplokk.
4. Avage tagumise väljalaske luuk ja hoidke seda.
5. Hoidke kogumiskasti selle käepidemest ja eemaldage see konksude küljest.
6. Sulgege tagumise väljalaske luuk.
7. Tühjendage kogumiskast.

5 HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage seadme küljest turvavõti ja akuplokk.

HOIATUS

Hoidke mootor ja akuplokk murust, lehtedest ja liigsest määrdeainest puhtana.

ETTEVAATUST

Kasutage ainult heakskiidetud varuosid.

ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

5.1 ÜLDHOOLDUS

- Enne iga kasutuskorda kontrollige, et seadmel ei esineks kahjustunud, puuduvaid ega lahtisi osi, nt. kruve, mutreid, polte või korke.
- Keerake kõik kinnitusvahendid ja korgid korralikult kinni.
- Puhastage seadet kuiva lapiga. Ärge kasutage vett.

5.2 VAHETAGE SILINDER VÄLJA

Joonis 8

HOIATUS

Kasutage ainult heakskiidetud varusilindreid.

HOIATUS

Silindri puudutamisel kandke tugevast materjalist kindaid või kerige silindri ümber lapp.

1. Peatage seade.
2. Veenduge, et silinder on täielikult peatunud.
3. Eemaldage turvavõti ja akuplokk.
4. Keerake seade teistpidi.
5. Silindri fiksaatori lõdvendamiseks keerake kruvi lahti.
6. Avage silindri fiksaator.
7. Tõstke silindri ühte otsa ja seejärel tõmmake teine ots ajami võllist välja.
8. Eemaldage silinder.
9. Sisestage uue silindri üks ots ajami võlli ja seejärel paigutage teine ots silindri fiksaatorisse.

10. Lukustage silindri fiksaator ja pingutage kruvi silindri kinnitamiseks.

5.3 SEADME HOIUSTAMINE

- Eemaldage turvavõti.
- Akuploki eemaldamine.
- Enne hoiustamist puhastage seade.
- Enne seadme hoiustamist veenduge, et mootor ei ole kuum.
- Kontrollige, et seadme osad ei ole lahti tulnud või kahjustunud. Vajadusel järgige neid juhiseid.
 - Vahetage kahjustunud osad välja.
 - Keerake poldid kinni.
 - Võtke ühendust volitatud teeninduse töötajaga.
- Hoiustage seadet kuivas kohas.
- Jälgige, et seade oleks lastele kättesaamatus kohas.

6 TÖRKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Ebanormaalne müra.	Võõrkehad on silindri peal ja need peksavad vastu muruõhujat/kobestit.	Lülitage muruõhujat/kobesti välja ja oodake, kuni silinder on pöörlemise lõpetanud. Eemaldage võõrkehad.
Mootori jõudlus väheneb.	Pinna on liiga kõva.	Reguleerige töösügavust.
	Korpuses on ummistus.	Puhastage korpust.
	Silinder on väga kulunud.	Vahetage silinder välja.
Kobesti/muruõhujat töötlus on ebaühtlane.	Silinder on kulunud.	Vahetage silinder välja.
	Vale töösügavus.	Reguleerige töösügavust.
Mootor ei käivitu.	Aku ei ole korralikult kinnitatud.	Veenduge, et aku on korralikult seadme külge kinnitatud. Lugege käesoleva kasutusjuhendi aku vahetamise peatükki.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akut vastavalt teie mudeli komplektis olevatele juhistele.
	Turvavõti ei ole paigas.	Sisestage turvavõti.
Muruõhujat on raske lükata.	Võõrkehad blokeerivad seadet.	Lülitage mootor välja ja oodake, kuni freeside silinder on täielikult peatunud. Eemaldage võõrkehad. Umbes ühe minuti pärast lülitage muruõhujat/kobesti sisse.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
	Rohi on liiga kõrge.	Enne õhutamist/kobestamist niitke muru.
Mootor töötab, aga silinder ei käi ringi.	Rihm on kulunud.	Võtke ühendust klienditeenindusega.

* Kui te ei leia nendele probleemidele lahendust, võtke palun ühendust teenindusega.

7 TEHNILISED ANDMED

Pinge	40 V
Tühikäigu kiirus	3100 PÖÖRET MINUTIS
Töölaius	38 cm
Terade arv	16 tk
Kobestamise sügavus	-12/-9/-6/-3/6 mm
Muruõhutamise sügavus	-12/-9/-6/-3/6 mm
Kaal (ilma akuplokita)	12 kg
Möödetud helirõhu tase	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonitase	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Aku mudel	G40B2/G40B25/G40B4 ja teised BAF seeriad
Laadija mudel	G40C ja teised CAF seeriad
IPX	IPX1

8 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel)

Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta alget tootjagarantiid.

Ted Qu

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: Globe Technologies Europe GmbH
Aadress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Sak-
samaa

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Ralf Pankalla
Aadress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Sak-
samaa

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Kobesti/muruõhutaja
Mudel: GD40SC38II (DHF410)
Seerianumber: Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2014/30/EL
 - 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
 - 2011/65/EL ja (EL) 2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Mõõdetud helivõimsuse tase L_{WA} : 86 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Koht, kuupäev: Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
Weiterstadt,
08.08.2023

1	Опис..... 160	4.1	Вклучување на машината..... 161
1.1	Цел..... 160	4.2	Запирање на машината..... 161
1.2	Преглед..... 160	4.3	Испразнете ја корпата за трева..... 162
2	Општи безбедносни предупредувања..... 160	5	Одржување..... 162
3	Инсталирање..... 160	5.1	Општо одржување..... 162
3.1	Отпакувајте ја машината..... 160	5.2	Заменете го цилиндарот..... 162
3.2	Поставете ја долната рачка..... 160	5.3	Складирање на машината..... 162
3.3	Инсталирајте ја горната рачка 161	6	Решавање проблеми..... 163
3.4	Поставете ја корпата за трева. 161	7	Технички податоци..... 164
3.5	Прилагодете ја висината на работење..... 161	8	Гаранција..... 164
3.6	Поставете ја батеријата..... 161	9	Изјава за усогласеност со Европските заедници. 164
3.7	Извадете ја батеријата..... 161		
4	Работење..... 161		

1 ОПИС

1.1 ЦЕЛ

Основната верзија на машината е секач наменет за користење во градини. Цилиндарот на сечилото е наменет за корнење мов и плевел заедно со нивните корени од почвата и за раскопување на почвата.

Со дополнителниот цилиндар со запци, машината може да се претвори во алатка за отстранување на наталожени материји во само неколку чекори. Кога се користи како отстранувач на наталожени материји, машината првенствено се користи за отстранување на материји од мали резиденцијални тревници и градини.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1-8

1	Рачка за работење	13	Цилиндар со сечила
2	Копче за вклучување	14	Позиции на рачката
3	Горна рачка	15	Завртка
4	Лост за брзо отпуштање	16	Рачка за затегнување
5	Средна рачка	17	Држач на корпата за трева
6	Долна рачка	18	Кука
7	Капак на задниот дел за празнење	19	Копче за отворање на поклопката
8	Лост за приспособување на висината	20	Безбедносен клуч
9	Поклопка на отворот за батерија	21	Завртка
10	Копче на рачката	22	Фиксатор на цилиндарот
11	Корпа за трева	23	Фиксатор на рачката
12	Цилиндар со запци		

2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа машина. Ако не се следат сите упатства наведени подолу може да дојде до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.

Поимот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со кабел) или на електричната алатка што работи на батерија (без кабел).

3 ИНСТАЛИРАЊЕ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не користете додатоци што не се препорачани од производителот.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ставајте ги безбедносниот клуч и батеријата додека не завршите со склопување на сите делови.

3.1 ОТПАКУВАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се правилно да ја склопите машината пред употреба.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако некои делови од машината се оштетени, не користете ја машината.
- Ако не ги имате сите делови, не ракувајте со машината.
- Ако некои делови се оштетени или недостигаат, контактирајте со сервисниот центар.

1. Отворете го пакувањето.
2. Прочитајте ја документацијата дадена во кутијата.
3. Извадете ги сите несклопени делови од кутијата.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и материјалот од пакувањето во согласност со локалните прописи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За ваша лична безбедност, не вметнувајте ја батеријата пред целосно да ја склопите алатката.

3.2 ПОСТАВЕТЕ ЈА ДОЛНАТА РАЧКА

Слика 2

1. Прикачете ги фиксаторите за рачката од страните на машината.
2. Поставете ги завртките на дршките на рачките низ фиксаторите.
3. Вртете ги дршките на рачката во правец на стрелките од часовникот за да ја затегнете долната рачка.
4. Прилагодете ја долната рачка во една од трите положби.

**БЕЛЕШКА**

Погрижете се двете дршки на рачката да бидат во иста положба.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Не оштетувајте ги каблите кога ја виткате или одвиткувате рачката.

3.3 ИНСТАЛИРАЈТЕ ЈА ГОРНАТА РАЧКА

Слика 3

1. Порамнете ги дупките на горната рачка, средната и на долната рачка.
2. Вметнете ги завртките низ дупките и рачките за затегнување.
3. Зацврстете ги рачките за брзо ослободување на завртките.
4. Направете го истото и на другата страна.

3.4 ПОСТАВЕТЕ ЈА КОРПАТА ЗА ТРЕВА

Слика 4

1. Отворете го задниот капак за празнење и задржете го.
2. Фатете ја корпата за трева за рачката и ставете ги држачите на корпата за трева врз куките.
3. Затворете го задниот капак за празнење.

3.5 ПРИЛАГОДЕТЕ ЈА ВИСИНАТА НА РАБОТЕЊЕ

Машината може да се постави на различни висини на работење.

Слика 5

1. Повлечете го лостот за приспособување на висината напред за да ја зголемите висината на работење.
2. Повлечете го лостот за приспособување на висината назазад за да ја намалите висината на работење.

3.6 ПОСТАВЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 6

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

- Ако батеријата или полначот се оштетени, заменете ги.
- Запрете ја машината и почекајте додека моторот не застане пред да ја ставите или извадите батеријата.
- Прочитајте ги, научете ги и следете ги упатствата во прирачникот за батеријата и полначот.

1. Притиснете го копчето за отворање на поклопката за да ја отворите поклопката на отворот за батерија.
2. Порамнете ги ребренцата на левата страна на батеријата со вдлабнатините на отворот за батерија.
3. Притиснете ја батеријата во отворот за батерија додека батеријата не се постави цврсто на соодветното место.
4. Кога ќе чуете клик, батеријата е поставена.
5. Затворете ја поклопката на отворот за батерија.

**БЕЛЕШКА**

Моторот се вклучува само кога ќе го ставите безбедносниот клуч.

3.7 ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 6

1. Отворете ја поклопката на отворот за батерија.
2. Отстранете го безбедносниот клуч.
3. Притиснете и задржете на копчето за вадење на батеријата.
4. Извадете ја батеријата од машината.

4 РАБОТЕЊЕ**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Носете заштитна опрема за очите при работа.

4.1 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 7

1. Ставете го безбедносниот клуч и батеријата.
2. Притиснете и задржете на копчето за вклучување.
3. Додека го држите копчето за вклучување, повлечете ја рачката за работење во насока на лентата на рачките.
4. Отпуштете го копчето за вклучување за да ја вклучите машината.

4.2 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 7

- Отпуштете ја рачката за работење за да ја запрете машината.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Почекајте додека сечилата целосно не застанат за повторно да ја вклучите машината. Не ја исклучувајте и вклучувајте машината набрзина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Секогаш вадете ги безбедносниот клуч и батеријата откако ќе завршите со работа.

4.3 ИСПРАЗНЕТЕ ЈА КОРПАТА ЗА ТРЕВА

- Запрете ја машината.
- Отстранете го безбедносниот клуч.
- Извадете ја батеријата.
- Отворете го задниот капак за празнење и задржете го.
- Фатете ја кутијата за собирање за рачката и откачете ја од куќите.
- Затворете го задниот капак за празнење.
- Испразнете ја кутијата за собирање.

5 ОДРЖУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извадете ги безбедносниот клуч и батеријата од машината пред одржување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Одржувајте ги моторот и батеријата без трева, лисја или премногу маснотии.

ВНИМАНИЕ

Користете само одобрени заменски делови.

ВНИМАНИЕ

Не дозволувајте до пластичните делови да дојдат течности за кочници, бензин и материјали на база на нафта. Хемикалиите може да ја оштетат пластиката и на тој начин да се оневозможи нејзино сервисирање.

ВНИМАНИЕ

Не користете силни растворувачи или детергенти на пластичното куќиште и на деловите.

5.1 ОПШТО ОДРЖУВАЊЕ

- Пред секоја употреба, проверете дали машината е оштетена, нешто ѝ недостасува или има олабавени делови како на пример завртки, навртки и капачиња.
- Стегнете ги сите прицврстувачи и капачиња соодветно.
- Чистете ја машината со сува крпа. Не користете вода.

5.2 ЗАМЕНЕТЕ ГО ЦИЛИНДАРТО

Слика 8

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Користете само одобрени заменски цилиндри.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Носете отпорни ракавици или намотајте платно околу цилиндарот кога го допирате.

- Запрете ја машината.
- Проверете дали цилиндарот целосно задрел.
- Отстранете ги безбедносниот клуч и батеријата.
- Свртете ја машината.
- Олабавете ја завртката за да се олабави фиксаторот на цилиндарот.
- Отворете го фиксаторот на цилиндарот.
- Подигнете го крајот на цилиндарот, а потоа повлечете го другиот крај од вратилото.
- Извадете го цилиндарот.
- Вметнете го едниот крај на новиот цилиндар во погонската осовина, а потоа ставете го другиот крај во фиксаторот на цилиндарот.
- Заклучете го фиксаторот на цилиндарот и стегнете ја завртката за да го прицврстите цилиндарот во неговата положба.

5.3 СКЛАДИРАЊЕ НА МАШИНАТА

- Отстранете го безбедносниот клуч.
- Извадете ја/ги батеријата/ите.
- Чистете ја машината пред да ја складирате.
- Проверете дали моторот е жешок кога ја складирате машината.
- Проверете дали на машината има лабави или оштетени делови. Ако е неопходно, следете ги овие инструкции:
 - Заменете ги оштетените делови.
 - Стегнете ги завртките.
 - Разговарајте со некого во одобрен сервисен центар.

- Чувајте ја машината на суво место.
- Погрижете се децата да не можат да ѝ се приближат на машината.

6 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Невообичаен звук.	Тугите предмети на цилиндерот удираат во отстранувачот на наталожени материји/секачот.	Исклучете го отстранувачот на наталожени материји/секачот, чекајте додека цилиндарот да запре да се ротира. Отстранете ги тугите предмети.
Перформансот е на моторот се намалуваат.	Почвата е прецврста.	Прилагодете ја длабочината на површината на која работите.
	Кукиштето е затнато.	Исчистете го кукиштето.
	Многу истрошен цилиндар.	Заменете го цилиндарот.
Непрецизен резултат на секачот/отстранувачот на наталожени материји.	Истрошен цилиндар.	Заменете го цилиндарот.
	Погрешна длабочина на површината на која работите.	Прилагодете ја длабочината на површината на која работите.
Моторот не стартува.	Батеријата не е правилно наместена.	Проверете дали батеријата е правилно наместена во машината. Погледнете го делот „Наместете ја батеријата“ во ова упатство.
	Батеријата не е наполнета.	Наполнете ја батеријата според упатствата вклучени со вашиот модел.

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
	Безбедносниот клуч не е на место.	Вметнете го безбедносниот клуч.
Отстранувачот на наталожени материји тешко се турка.	Блокирано од туги предмети.	Исклучете го моторот, почекајте додека цилиндерот целосно не запре. Отстранете ги тугите предмети. По приближно една минута, вклучете го секачот/отстранувачот на наталожени материји.
	Тревата е превисока.	Искосете го тревникот пред да го користите секачот/отстранувачот на наталожени материји.
Моторот работи, но цилиндарот не се ротира.	Искинат појас.	Контактирајте со службата за корисници.

* Ако не можете да најдете решение за овие проблеми, обратете се во сервисниот центар.

7 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	40 V
Брзина без отоварување	3100 RPM
Патека за работа	38 см
Број на сечила	38 парчиња
Длабина на сечење	-12/-9/-6/-3/6 мм
Длабочина на отстранување на наталожени материји	-12/-9/-6/-3/6 мм
Тежина (без батерија)	12 кг
Измерено ниво на притисокот на звук	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на јачина на звукот	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Вибрации	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Модел на батерија	G40B2/G40B25/G40B4 и други серии BAF
Модел на полнач	G40C и други серии CAF
IPX	IPX1

8 ГАРАНЦИЈА

(Целосните правила и услови за гаранцијата може да ги најдете на Greenworks веб-страницата)

Гаранцијата Greenworks е 3 години на производот и 2 години на батериите (потрошувачка/приватна употреба) од датумот на купување. Со оваа гаранција се покриваат производните дефекти. Ако има дефектен производ којшто е под гаранција, тој може или да се поправи или да се замени. Уредите со коишто не се управувало правилно или кои се користеле на начини кои не се опишани во прирачникот за сопственикот може да не се покриени со гаранцијата. Нормалното абеење и деловите коишто се абат не се сметаат во гаранцијата. Гаранцијата на првичниот производител не е засегната од каква било дополнителна гаранција што ја нуди снабдувачот или продавачот.

Дефектните производи мора да се вратат на местото каде што биле купени за гаранцијата да важи, заедно со доказ за купување (сметка).

9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: Globe Technologies Europe GmbH

Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германија

Име и адреса на лицето овластено за составување на техничкото досие:

Име: Ralf Pankalla

Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германија

Со ова изјавуваме дека производот

Категорија: Секач/Отстранувач на наталожени материји

Модел: GD40SC38II (DHF410)

Сериски број: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

Година на склопување: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

- е во согласност со соодветните одредби на Директивата за безбедност на машините 2006/42/E3.
- е во согласност со одредбите од следните други Директиви на ЕЗ:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/E3 & 2005/88/E3
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Покрај тоа, изјавуваме дека беа искористени следните делови, клаузули од усогласените стандарди:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Метод за проценка на сообразност со Анекс V Директива 2000/14/E3.

Измерено ниво на моќност на звук L_{WA} : 86 dB(A)

Гарантирано ниво на јачина на звукот $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Место, датум:
Weiterstadt,
08.08.2023

Потпис: Тед Кју, Директор за
квалитет

Ted Qu

1	Опис..... 167	4	Рад..... 168
1.1	Сврха..... 167	4.1	Покретање машине..... 168
1.2	Преглед..... 167	4.2	Зауоставите машину..... 168
2	Општа безбедносна упозорења..... 167	4.3	Испразните кутију за сакупљање..... 168
3	Инсталација..... 167	5	Одржавање..... 169
3.1	Распакивање машине..... 167	5.1	Опште одржавање..... 169
3.2	Постављање доње ручке..... 167	5.2	Замените цилиндар..... 169
3.3	Постављање горње ручке 168	5.3	Чување машине..... 169
3.4	Монтирајте кутију за сакупљање..... 168	6	Отклањање проблема..... 170
3.5	Подесите висину рада..... 168	7	Технички подаци..... 171
3.6	Постављање батеријског паковања..... 168	8	Гаранција..... 171
3.7	Уклањање батеријског паковања..... 168	9	ЕЗ Декларација о усклађености..... 171

1 ОПИС

1.1 СВРХА

Основна верзија машине је скарифikator намењен за употребу баштенском окружењу. Цилиндрични нож је намењен за чупање маховине и корова - заједно са кореном - из тла и за разређење тла.


Уз додатни зупчасти цилиндар, машина се у само неколико корака може претворити у одвајач корења. Када се користи за грабуљање, машина се првенствено користи за уклањање лишћа са малих дворишта испред куће и кућних/аматерских башти.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1-8

1	Полуга за гас	13	Цилиндрични нож
2	Дугме за покретање	14	Положаји ручке
3	Горња ручка	15	Завртањ
4	Ручица за брзо отпуштање	16	Навртка полуге
5	Средња ручка	17	Огибљење кутије за сакупљање
6	Доња ручка	18	Кука
7	Поклопац задњег избацивања	19	Дугме за отварање поклопца
8	Ручица за подешавање висине	20	Сигурносни кључ
9	Поклопац места батерије	21	Завртањ
10	Дугме дршке	22	Чауре цилиндра
11	Кутија за сакупљање	23	Чауре ручице
12	Зупчасти цилиндар		

2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

 УПОЗОРЕЊЕ

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa ovom mašinom. Ignorisanje uputstava доле може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.


Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или бежични уређај који ради на акумулаторске батерије.

3 ИНСТАЛАЦИЈА


 УПОЗОРЕЊЕ

Немојте користити додатке који нису препоручени од стране произвођача.


 УПОЗОРЕЊЕ

Немојте стављати сигурносни кључ или батеријско паковање док не завршите склапање свих делова.

3.1 РАСПАКИВАЊЕ МАШИНЕ


 УПОЗОРЕЊЕ

Пре употребе проверите да ли сте правилно склопили машину.

 УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су делови машине оштећени, немојте је користити.
- Ако немате све делове, немојте вршити рад машином.
- Ако су делови оштећени или недостају, контактирајте сервисни центар.

1. Отворите паковање.
2. Прочитајте документацију дату у кутији.
3. Извадите све делове који нису склопљени из кутије.
4. Извадите машину из кутије.
5. Одложите кутију и материјал паковања у складу са локалним прописима.

 УПОЗОРЕЊЕ

Због личне безбедности, немојте ставити батерију пре него што се алат потпуно не склопи.

3.2 ПОСТАВЉАЊЕ ДОЊЕ РУЧКЕ

Слика 2

1. Причврстите чауре ручке на бокове машине.
2. Провуците завртње дугмади ручке кроз чауре.
3. Окрените дугмади ручке у смеру казаљке на сату како бисте стегнули доњу ручку.
4. Поставите доњу ручку у један од три положаја.

 БЕЛЕШКА

Водите рачуна да два дугмета ручке буду у истом положају.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте оштетити каблове када склапате или отварате ручку.

3.3 ПОСТАВЉАЊЕ ГОРЊЕ РУЧКЕ

Слика 3

1. Ускладите отворе у горњој, средњој и доњој ручки.
2. Провуците завртње кроз отворе и навртке полуге.
3. Причврстите ручице за брзо отпуштање за завртње.
4. Изведите исту радњу на другој страни.

3.4 МОНТИРАЈТЕ КУТИЈУ ЗА САКУПЉАЊЕ

Слика 4

1. Отворите поклопац задњег избацивања и држите га.
2. Држите кутију за сакупљање за њену ручку и поставите чауре кутије за сакупљање изнад кука.
3. Затворите поклопац за задње избацивање.

3.5 ПОДЕСИТЕ ВИСИНУ РАДА.

Машина се може подесити на различите висине рада.

Слика 5

1. Повуците ручицу за висину према напред да бисте повећали висину рада.
2. Повуците ручицу за висину унатраг да бисте смањили висину рада.

3.6 ПОСТАВЉАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 6

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су батеријско паковање или пуњач оштећени, замените их.
- Искључите машину и сачекајте док се мотор не заустави пре него што поставите или уклоните батеријско паковање.
- Прочитајте, схватите и поштујте упутства у приручнику за батерију и пуњач.

1. Притисните дугме за отварање поклопаца да бисте отворили поклопац места батерије.
2. Поравнајте ребра на батеријском паковању са жљебовима на месту батерије.
3. Гурните батеријско паковање у место за батерију све док се батеријско паковање не забрави на место.

4. Када чујете кликтање, батеријско паковање је постављено.
5. Затворите поклопац места батерије.

i БЕЛЕШКА

Мотор се покреће само када ставите сигурносни кључ.

3.7 УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 6

1. Отворите поклопац места батерије.
2. Извадите сигурносни кључ.
3. Притисните и држите дугме за отпуштање батерије.
4. Уклоните батеријско паковање из машине.

4 РАД**⚠ УПОЗОРЕЊЕ**

Током рада носите заштиту за очи.

4.1 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика 7

1. Убаците сигурносни кључ и батерију.
2. Притисните и држите дугме за покретање.
3. Док држите дугме за покретање, повуците полугу за гас у смеру према управљачу.
4. Отпустите дугме за покретање да бисте покренули машину.

4.2 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика 7

1. Пустите полугу за гас да бисте зауставили машину.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Пре него што машину поново покренете сачекајте док се ножеви потпуно зауставе. Немојте брзо искључивати и укључивати машину.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Након завршетка посла, увек извадите сигурносни кључ и батеријско паковање.

4.3 ИСПРАЗНИТЕ КУТИЈУ ЗА САКУПЉАЊЕ

1. Зауставите машину.
2. Извадите сигурносни кључ.
3. Уклоните батеријско паковање.
4. Отворите поклопац задњег избацивања и држите га.

- Држите кутију за сакупљање за њену ручку и откачите је са кука.
- Затворите поклопац за задње избацивање.
- Испразните кутију за сакупљање.

5 ОДРЖАВАЊЕ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Уклоните безбедосни кључ и батеријско паковање из машине пре одржавања.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Чистите мотор и батеријско паковање од траве, лишћа или превише масти.

▲ ОПРЕЗ

Користите искључиво одобрене заменске делове.

▲ ОПРЕЗ

Немојте дозволити да кочiona течност, бензин, материје на бази петролеја дођу у додир са пластичним деловима. Хемикалије могу изазвати оштећење пластике и учинити је неупотребљивом.

▲ ОПРЕЗ

Немојте користити снажне раствараче или детерџенте на пластичном кућишту или деловима.

5.1 ОПШТЕ ОДРЖАВАЊЕ

- Пре сваке употребе, прегледајте машину да ли постоје оштећени, недостајући или лабави делови као што су завртњи, навртке и капице.
- Све стезаче и капице исправно дотегните.
- Уређај чистите сувом крпом. Не користите воду.

5.2 ЗАМЕНИТЕ ЦИЛИНДАР

Слика 8

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Користите искључиво одобрене заменски цилиндар.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Када додирујете цилиндар носите тешке рукавице или око цилиндра обмотајте крпу.

- Зауставите машину.

- Водите рачуна да се цилиндар потпуно заустави.
- Издавите сигурносни кључ и батеријско паковање.
- Окрените машину.
- Одвртите завртањ да бисте отпустили држач цилиндра.
- Отворите држач цилиндра.
- Подигните један крај цилиндра и извуците други крај из погонске осовине.
- Издавите цилиндар.
- Убаците један крај новог цилиндра у погонску осовину, а затим ставите други крај у држач цилиндра.
- Забравите носач цилиндра и затегните завртањ да бисте учврстили цилиндар.

5.3 ЧУВАЊЕ МАШИНЕ

- Издавите сигурносни кључ.
- Уклоните батеријско паковање.
- Пре складиштења очистите машину.
- Када складиштите машину, водите рачуна да мотор не буде врућ.
- Водите рачуна да машина нема лабаве или оштећене делове. Ако је потребно, пратите ова упутства:
 - Замените оштећене делове.
 - Затегните завртње.
 - Разговарајте са особом у овлашћеном сервисном центру.
- Ускладиштите машину у сувом подручју.
- Водите рачуна да деца не могу прићи машини.

6 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

SR

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Неправилна бука.	Страна тела на цилиндру ударају одвајач/ скарифikator.	Искључите одвајач/ скарифikator, сачекајте док цилиндар престане да ротира. Уклоните страна тела.
Опада учинак мотора.	Земљиште је сувише тврдо.	Подесите дубину рада.
	Кућиште је зачепљено.	Очистите кућиште.
	Цилиндар је веома истрошен.	Замените цилиндар.
Непрецизна скарификација/ одвајање.	Цилиндар је истрошен.	Замените цилиндар.
	Погрешна дубина рада.	Подесите дубину рада.
Мотор се не покреће.	Батерија није чврсто постављена.	Водите рачуна да батерија буде чврсто постављена у машини. Погледајте поглавље "Постављање батерије" у овом приручнику.
	Батерија није напуњена.	Напуните батеријско паковање у складу са упутством придодатом уз ваш модел.
	Сигурносни кључ није на месту.	Уметните сигурносни кључ.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Одвајач је тешко гурати.	Страна тела врше блокаду.	Искључите мотор, сачекајте док се цилиндар потпуно не заустави. Уклоните страна тела. Након приближно један минут, укључите одвајач/ скарифikator.
	Трава је сувише висока.	Покосите траву пре одвајања/ скарификације.
Мотор ради али цилиндар не ротира.	Каиш је покидан.	Контактирајте кориснички сервис.

* Ако не можете пронаћи решење за ове проблеме, обратите се сервисном центру.

7 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	40 V
Брзина без оптерећења	3100 RPM
Радна стаза	38 cm
Број ножева	16 ком.
Дубина скарификације	-12/-9/-6/-3/6 mm
Дубина одвајања	-12/-9/-6/-3/6 mm
Тежина (без батеријског паковања)	12 kg
Измерени ниво звучног притиска	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантовани ниво јачине звука	$L_{WA,d} = 89 \text{ dB(A)}$
Вибрације	4.72 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Модел батерије	G40B2/G40B25/G40B4 и други серије BAF
Модел пуњача	G40C и други серије CAF
IPX	IPX1

8 ГАРАНЦИЈА

(Све одредбе и услови гаранције могу се наћи на Greenworks веб страници)

Гаранција Greenworks је 3 године на производ и 2 године на батерије (купац/приватна употреба) од датума куповине. Ова гаранција покрива грешке при производњи. Неисправан производ под гаранцијом може бити поправљен или замењен. Машини која је неправилно коришћена или коришћена на другачији начин од описаног у корисничком приручнику гаранција може бити ускраћена. Нормално трошење и потрошни делови не улазе у гаранцију. На оригиналну произвођачку гаранцију нема утицај било каква додатна гаранција коју је понудило представништво или продавац у малопродаји.

За потраживање гаранције неисправан производ се мора вратити на место продаје, заједно са доказом о куповини (рачун).

9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Naziv i адреса произвођача:

Име: Globe Technologies Europe GmbH

Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Немачка

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: Ralf Pankalla

Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Немачка

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Скарификатор/одвајач

Модел: GD40SC38II (DHF410)

Серијски број: Погледајте ознаку класе производа

Година производње: Погледајте ознаку класе производа

- је сте у сагласју са релевантним одредбама Директиве о машинама 2006/42/E3.
- је сте у сагласју са одредбама следећих других Директива-Е3:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/E3 & 2005/88/E3
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Поред тога, изјављујемо да су коришћени следећи делови, тачке хармонизованих стандарда:

- EN 60335-1 EN 50636-2-92 EN 55014-1 EN 55014-2 EN ISO 3744 ISO 11094 IEC 62321-3-1 IEC 62321-4 IEC 62321-5 IEC 62321-6 IEC 62321-7-1 IEC 62321-7-2 IEC 62321-8

Метод процене сагласја према Анексу VI директива 2000/14/E3.

Измерени ниво јачине звука L_{WA} : 86 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука $L_{WA,d}$: 89 dB(A)

Место, датум:
Weiterstadt,
08.08.2023

Потпис: Ted Qu, Директор
провере квалитета

Ted Qu

greenworks®

www.greenworkstools.eu

